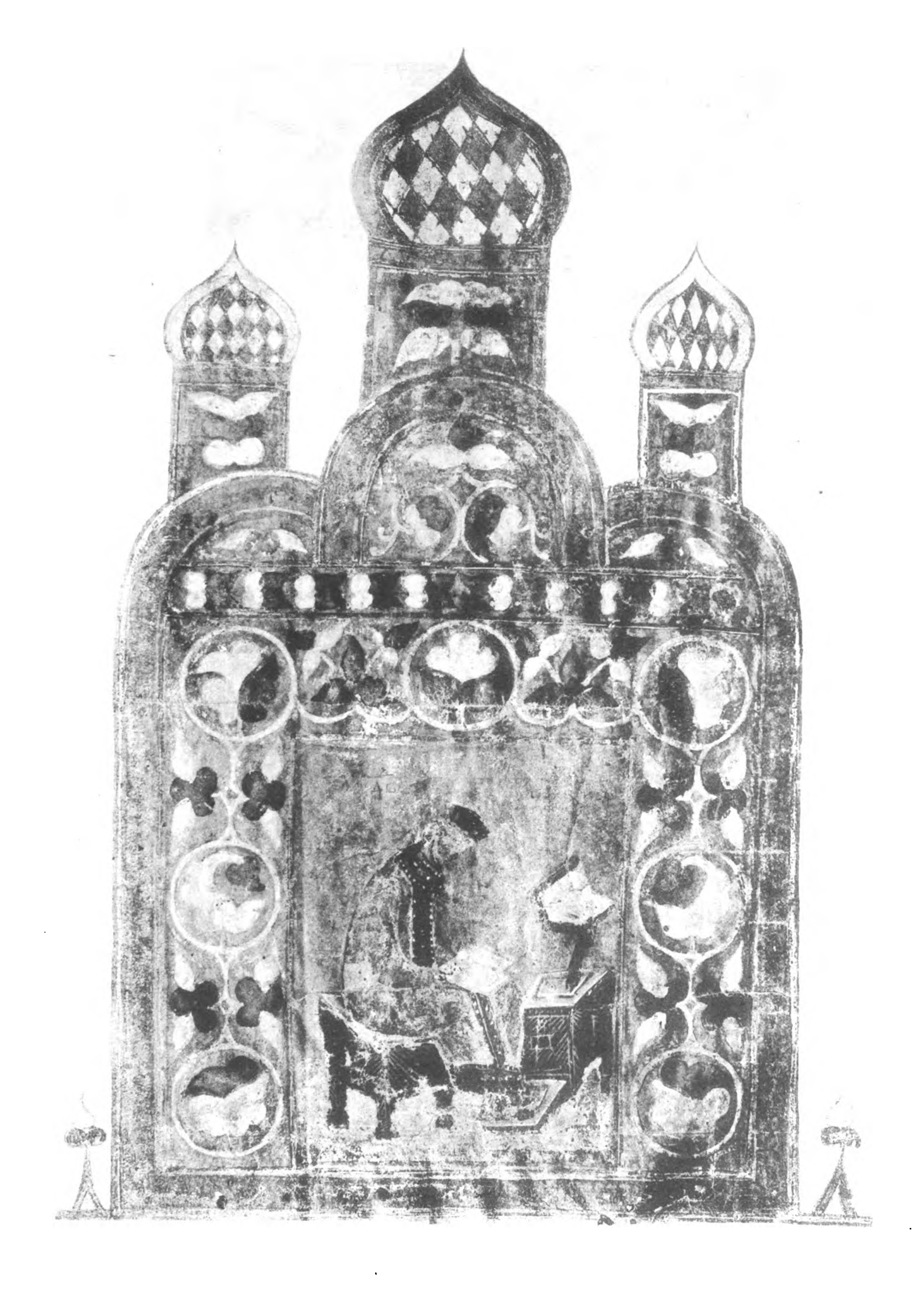
Dei
Sub Numine
Viget

$27.50

Bible. Manuscripts, Church Slavic. O.T. Psalms.

[Psalter]

1.



Сей рабъ бжїй нареченный въ стомъ
крошенїи Іωаннъ апорекло Акрамъ

ДВДА ПРКА И ЦРѦ ПѢ А

Блаженъ моужь иже не иде на
свѣтъ нечтивыхъ :·
и на поути грѣшныи не ста :·
и на сѣдалищи гоуби
тельне сѣде :
но вь законѣ гни волѧ его :·
и вьзаконѣ его поучитсѧ

нечтвии

дньинощь ⁖
ибꙋдетьꙗкодревосаженное
пріисходищихъводъ ⁖
иже плодсвойдастьвовремѧ
свое. илистъегонеѿпадеть ⁖
ивсееликаащетворитьуспѣет ⁖
нетаконечестивіинетако ⁖
ноꙗкопрахъегожевьзметае
тьвѣтрьѿлицаземли ⁖
сегорадиневьскреснꙋтьнечесті
віинасꙋдъ ⁖
игрѣшницивьсвѣтъправе
дныи. ꙗковѣстьгьпꙋтьправедны
ипꙋтьнечестивыипогыбне ⁖

ѥзофовичь. подскарбій земскій великого
кнѧзьства литовъского гдрѧ королѧ

пс҃лмь. дв҃дь. неописанъ ѿ евреи

Въскоую шаташасѧ ıазы в҃

ци. и людие поучишасѧ тщетнымъ :·

престаша цр҃ие земьстии :·

и кнѧзи собрашасѧ въкоупѣ :·

на г҃а и на х҃риста его :·

растерьзнѣмь оузы ихъ :·

и ѿвьрзѣмь ѿ насъ иго ихъ :·

живыи на нб҃сехъ посмѣетсѧ и

мь, и г҃ь поругаетсѧ имъ :·

тогда възглеть к нимъ гнѣво

мь своимъ :·

и ıаростью своею смѧтеть ıа :·

азъ же поставленъ есмь цр҃ь ѿ нег҃ :·

на сїѡнѣ горѣ стѣи его ⁖
възвѣщаꙗ повелѣнїе гнѐ ⁖
гь рече ко мнѣ · снъ мои еси ты ⁖
азъ днь родихъ тѧ · проси ѿ ме
не и дамъ ти · ꙗзыкы достоꙗ
нье твое · и одержанїе твое
до конца земли · оупасеши
ꙗ палицею желѣзною ⁖
ꙗко ссоуды скоуделничьскроушї
шиꙗ · и нынѣ црїе разоумѣи
те · накажитесѧ вси соудѧще
и земли · работаите господе
ви с страхомь · и радоуитесѧ е
моу с трепетомь · прїимѣте на

его мати жики гнꙗ хонта казїмирови
ча. Сїю книгоу глемоую ѱалты

занїе, да некогда прогнѣвае
тсѧ г҃ь. и погибнете ѿ поути
праведнаго. егда вьзгори
тсѧ вьскорѣ ꙗрость его:
блажни вси надѣющеисѧ на
нь. пал҃мъ. дв҃дъ. егда оубѣ
жа ѿ лица авесолома сн҃а своег(о)
Г҃и что сѧ оумножиша стоу
жающии ми. мнози вьста
ны на мѧ. мнози глаголють
дши моеи. нѣсть сп҃сниꙗ е
моу ѡ б҃зѣ его. ты же г҃и за
стоупникъ мои еси. слава
моꙗ и вьзносѧ главоу мою

ГЛ҃ЪМЬМОИМЬКЪГ҃ОУВОЗВАХЪИ
ОУСЛЫШАМѦѾГОРЫСТЫѦСВО
ѦА. АЗЪОУСНОУХЪИСПАХЪВЬ
СТАХЪѦКОГЬЗАСТОУПИТМѦ:
НЕОУБОЮСѦѾТЕМЬЛЮДИИНАПА
ДАЮЩИХЪНАМѦѾКР҃ТЪ:
ВЪСКР҃НИГ҃ИСП҃СИМѦБЕМОИ. ѦКО
ТЫПОРАЗИВСѦВРАЖДОУЮЩА
ѦМНѢВСОУЕ. ЗОУБЫГРѢШНИ
КОМЬСКРОУШИЛЕСИ. Г҃НЕЕСТЬ
СП҃НИЕ. ИНАЛЮДЕХЪТВОИХЪ
БЛ҃ВНЬЕТВОЕ: СЛАВ. КОНЕЦЬ
ПѢСНИИ. ПЛ҃МЪ ДВ҃ДВЪ. Д҃.
ВНЕГДАВОЗВАХЪОУСЛЫШАМѦ

ЗДѢИАНЬ ЕМЬ. ѾПИСАНОУЮ
ЗЗОЛО ТО КОУНОВАРЕМЬ

бе правдымоея. въскорбнра
спространилъмяеси. поми
лоуимяоуслышимлтвоумою:
С нвечлвчьстиидоколѣтяжь
косердии. въскоулюбитесоу
ѥтнаанищетелъжа. иоувѣ
дитеякооудивигьпрпбнго
своего. гьоуслышитмявне
гдавъзвовоукнемоу. гнѣвай
тесяинесъгрѣшаите. яже
глтевъсрцѣхъвашихъ, на
ложихъвашихъоумилитеся
пожритежертвоуправдѣиоу
повайтенагга. мнозиглѧ

а черьнилѡ. напакомене оудесть.
Палъесми ее въцрькъвь сттго ...ского

5 b.

К҃

тыктоѥвнітьнашьбл҃гаѣ :·
ꙁнаменасѧнанасвѣтълица
твоегогн҃и. далъесивеселїевь
ср҃цимоемь. ѿплодапшени
ца. винаиелеѣсвоегоѹмно
жишасѧ. вмирѣвкоупѣоу
сноѹнипоѹчинн. ѣкотыгн҃е
диногонаоупованїевселилъ
мѧеси :· вконецьѡнаслѣдь
ствоующиихь. плмь. дв҃дв. е.
Глыымоѣвноѹшнгн҃и. раꙁоу
мѣꙁваньемое. вонмигла
смлтвымоеѣ. црюмоиибе
мои. ѣкоктобѣпомолюсѧ
хвалчютькорицанїколыперенесемъст҃ы
нчттныꙁлощенего. ꙁьгѡспсаемоъ

распѧтїе

г҃и. заоутра оуслыши гласъ мои ⁘
заоутра престаноу ти и оузри
ши мѧ. ꙗко бъ не хотѧ беззаконие ты е
си. не приидеть к тебѣ лоука
вноуꙗи. ни пребоудоуть беза
кони престоупници пред очима
твоима. вьзненавидѣлъ еси
всѧ творѧщаꙗ беззаконие ⁘
погоубиши всѧ глаголющаꙗ лъжю. моу
жа кровии льстиваго гноушаетсѧ
г҃ь. азъ же множьствомь м҃лсти
твоеꙗ, вниду в домь твои ⁘
поклонюсѧ къ црькви ст҃ѣи твоеи
вь страсѣ твоемь. г҃и настави
мѧ правдою твоею. врагъ мо

градѣ [illegible], длѧ спасениꙗ дшьнаго.
и вѣчное памѧти. ꙗ не маe есени хто

ихъ ради, исправи прѣсобою поу
ть мои. яко нѣвъ оустѣхъ ихъ
истины. срдце ихъ соуєтно. гро
бъ ѿверстъ гортань ихъ :·
Языкы своими льщахоу, соуди
и мь бже. да ѿпадоуть ѿ мысле
и своихъ. по множьствоу нечьс
тия ихъ изрѣни я. яко прогнѣва
ша тя ги. и възвеселятся вси оу
повающеи на тя. въ вѣкы въ
зрадоуются и вселиши ся в ни :·
И похвалятся ѡ тобѣ любящеи
имя твое. яко бъ блсвиши пра
ведника ги. яко ѡроужиемь
блговолениа вѣнчалъ еси на :·

Стое сщтвеное церковникомъ братии.
и некоторое для потребы своеє. а естли

конець въ пѣсне. ѡ ѡсмѣ
м. палмъ двдѣ. ѕ.
Гине ӕростью твоею ѡбличи
мене. ни гнѣвомь твоимь
покажни мене. помилоуи
мѧ гни ӕко немощенъ есмь :
исцѣли мѧ гни ӕко смѧтошасѧ
кости моӕ. и дша моӕ смѧте
сѧ зѣло. и ты гни доколѣ :
ѡбрати гни избави дшю мою. спи мѧ
ради млсти твоеӕ. ӕко нѣсть
въ смрти поминаӕи тобе :
въ адѣ же кто исповѣсться тисѧ :
оутроудихсѧ въздыханьемь мо
имь. измыю на всѧкоу нощь ло
кыхъ тоуо те ее вза сто стго храма оу
своюю мощь. сiлень и великъ сѧ творѧ.

іс хс
двд
адъ

жемое · слезами моими посте
лю мою ѡмочю · смѧтесѧ ѿ ꙗ
рости ѡко мое · ѡбетшахъ во
всѣхъ вразѣхъ моихъ ⁖
Ѿступите ѿ мене вси творѧщи
и безаконье · ꙗко услыша гь
гласъ плача моего · услыша гь
моленье мое · гь молитву мою
приꙗтъ · да постыдѧтсѧ и
смѧтутсѧ вси врази мои ⁖
възвратѧтсѧ и устыдѧтсѧ зѣ
ло вьскорѣ ⁖ палмъ . двдв .
. з . слав . его же воспѣти гви
ѡ словесе хусеевъ сна еми
нинина .

томоу буде ѿ габга . внегасоутнисѧ
емоу да и узыде . а . ѿсуженъ .

и б҃е мои на тѧ оуповахъ спс҃и мѧ :·
ѿ всѣхъ гонѧщихъ и избави мѧ :·
и да не когда похитить ꙗко левъ
д҃шю мою. не соущю избавлѧю
щю ни же спсающю. г҃и б҃е мои а
ще сътворихъ се. аще есть непра
вда въ роукоу моею. аще въздахъ
въздающимъ ми зла. да ѿпа
доу оубо ѿ врагъ моихъ тощь :·
да поженеть оубо врагъ д҃шю мою
и постигнеть. и попреть въ земл
ю животъ мои. и славоу мою
въ персть вселить. въскрсни
г҃и гнѣвомь твоимь. възнесисѧ
въ конць врагъ твоихъ :·

и матва его боу въ гр҃ѣ. да боудꙋ оучние
его лаџан. и епіскꙋ пьспкое гѡ

въстани г҃и б҃е мои, повелѣниѥмь
ижеси заповѣда. и сонмь людии
обыдеть тя. и о томь на вы
соту обратися. г҃ь соудить
людемь. соуди ми г҃и по правдѣ
моеи. и по незлобѣ моѥи на мнѣ. :
да скончаѥтся злоба грѣшны҆х,
и исправиши праведнаго :
испытаяи ср҃дца и оутробы б҃е пра
ведно. помощь моя ѿ б҃а спаса
ющаго правыя ср҃дцемь :
б҃ъ соудитель праведенъ и крѣ
покъ и долготерпеливъ :
и не гнѣва наводя на вся къ дн҃ь :
и аще не обратитеся, ороужие
приимете ихъ. да боудоуть сн҃ве его сироти и жены
на его вдова. двигающеся да преселятся

своєѡчьстить лоукъсвоинна
прѧженоуготовани. ивнемьоу
готовассоудысьмртныꙗ. стрѣ
лы, єгорѧщимьсдѣла. себолене
правдоу. зачатъболѣзньиро
дибеззаконіє. ровъизрыиско
паи. ивпадетсѧвъꙗмоуюже
створи. ѡбратитсѧболѣзньє
гонаглавоуєго. инаверхъєго,
неправдаєгоснидеть.
исповѣмсѧгв҃ипоправдѣєго.
ипоюименигн҃ювышнемоу.

вконецьѡточилѣ. пслм. двд. и

Гиг҃ьнашь, ꙗкочюдноимѧ
твоєповсеиземли. —

сн҃вєєго. ивъспросѧ. даизъгнабоудоу
изомовъскои. даиспытаєтьзанмода

9b

ꙗко вьꙁѧтсѧ велелѣпота твоꙗ пре
выше небсъ. и оустъ младене
ць и съсоущиихъ свершилъ еси хвалѫ :·
врагъ твоихъ ради, разроушиши вра
га и мьстьника. ꙗко оузрю не
беса, дѣла перстъ твоихъ :·
лоуноу и звѣзды, ꙗже ты ѡснова :·
что есть члвкъ, ꙗко помниши и :·
или снъ члвчь, ꙗко посѣщаеши и :·
оумалилъ еси малоцьмь
ѿ ангелъ. славою и чьстию вѣнча
лъ еси него. и поставилъ еси его на
дѣлы роукоу твоею. вьсѧ покорі
лъ еси подъ ноѕѣ его. ѡвьца и во
лы вьсѧ. еще же и скоты польскы

и. птицанбныя, рыбы морьскы
и. преходѧщаꙗ стезѧ морьскы
и. ги гь нашь, ꙗко оудивно имѧ
твое по всеи земли :: слав. вконе.
ѡ таинных сна псалмъ двдв. ѳ. ка. в.

Исповѣмсѧ тобѣ гй всѣмь се
рдцемь моимь ::
повѣмь вся чюдеса твоя ::
възрадуюсѧ и възвеселю
сѧ ѡ тобѣ. пою имени твоемоу
вышнии. внегда възврати
ти сѧ врагу моему вьспѧть ::
и изнемогуть и погибнуть ѡ лі
ца твоего. ꙗко створилъ еси су
мои и прю мою. сѣлъ еси на пре

Сиць всѧ єліка соуєто. и въсхитѧть поу
жді и труды єго. ні боу єму застоупнііса.

столѣ соудѧи правдоу. запрети
лъ еси ӕзыкомь и погибе нечти
выи. и имѧ его потребилъ еси въ
вѣкъ, и вѣкъ вѣка ⁛
врагоу оскоудѣша ороужьӕ въ конець,
и грады разроушилъ еси ⁛
погибе памѧть его с шюмомь ⁛
и гь пребываеть въ вѣкы. оуготова
ва на соудъ престолъ свои. и тъ соу
дить вселенѣи въ правдоу ⁛
соудить людемь въ правотоу ⁛
и бы гь прибѣжище оубогомоу ⁛
помощникъ въ благовремени въ печали ⁛
и да оупованоуть на тѧ знающеи
имѧ твое. ӕко не оставилъ еси

ні боу иже оущедрить сироты е
да боудоу чада ии въ правдоу вро

вьзискающихъ тобе гн. поите гви
живоущемоу въ сіонѣ. вьзвѣсти
те вь языцѣхъ начинаніıа его :-
ıако вьзыскаıа кровии ихъ помѧноу :-
не забы званьıа оубогы. помилоу
и мѧ гн, виждь смиренье мое ѿ
врагъ моихъ. вьзносѧи мѧ ѿ вра
тъ смртныхъ. ıако да вьзвѣщю
вся хвалы твоıа, во вратѣхъ дще
ресіона. вьзрадоуемсѧ о спсни
и твоемь. оуглебоша ıазыци вь
пагоубѣ юже створиша :-
въ сѣти сеи юже скрыша оувѧзе
нога ихъ. знаемь есть гь соу
ды творѧ. вь дѣлехъ роу
единъ да потребитсѧ имѧ его. въспо
мѧнисѧ беззаконіе ѿць его пре гмь.

коусвоею, оувѧзе грѣшникъ
да възвратѧтсѧ грѣшници въ
адъ. вьси ꙗзыци забываю
щеи ба. ꙗко не до конца забвенъ
бѫдеть нищии. терпѣние оу
богыхъ не погыбнеть до конь
ца. въскрьсни ги да не крѣпи
тсѧ чл҃вкъ. да сѫдѧтсѧ ꙗ
зыци прѣд тобою. постави ги
законодавца на ними
да разоумѣють ꙗзыци, ꙗко
чл҃вци соуть. въскоую ги ѿсто
ꙗ далече. прѣзириши бл҃говре
мѧ въ печалехъ. вгордости нече
стиваго, възгараетсѧ нищии
и грѣмътри его да не ѿпѫститисѧ. дадеть
прегрѣшь выноу и потребитесѧ ѿземлѧ

Иоувѧзаеть вьсѣ техъ ꙗже поши
шлѧеть. ꙗко хвалимь есть грѣ
шныи в похотехъ д҇ша своеꙗ :·
И обидѧи бл҇гословимь :·
Раздражи г҇а грѣшныи. по множь
ствоу гнѣва своего не взищеть :·
Нѣс бг҇а предъ нимь. осквернѧютсѧ
поутье его, на всѧко времѧ :·
Отемлютсѧ соудьбы твоꙗ от лица е҇г :·
Всѣми врагы своими, оудолѣеть :·
Рече бо в ср҇ци своемь, не подвижюсѧ :·
От рода в родъ без зла. емоуже клѧтвы
оуста его полна соуть :·
И горести и льсти. под ꙗзыкомь его
троуд и болѣзнь. присѣдить в ла
памѧтьи. занепомѧнусотворитмѧти.
Истомоуещебоунанѣ ѿвседрѣ жителѧ

атехъсбогатыими . втайныиоц
битинеповиннаго . ѡунегонані
щагопризираетѣ . лаетьвтаи
нныяколевьвьѡградѣсвоем
лаетьвьсхїтїтїинищаго . всхи
титиоцбогаго, внегдапривле
щии . всѣтисвоем, сширитьи
преклонитсяипадеть, егдаоц
долѣетьоцбогымъ . реуебовь
срцнсвоемь, забыбъ . ѿвратн
лицесвое, даневидитьдоконь
ца . вьскрнигибешон, давьзь
несетсяроцкатвои . незабоц
динищихъсвоихъдоконца
уьсорадипрогнѣванеутивыба
бга . клятва . всѣ семи стыкѣсихъ
вселеньскихъ стыхъ ѿць соборовъ.

речебовьсрдцисвоемь, невъзищете :·
виднши, ꙗкотыболѣзньнꙗро
стьсмотрꙗешн . дапреданъ
боудетьвроуцѣтвои :·
тобѣѡставленъестьнищии :·
сироутыбоудипомощникъ :·
скроушимышцугрѣшномоуилоу
кавомоу . възищетсꙗгрѣхъего
инеѡбрꙗщетсꙗ . гьцрьввѣ
кыивѣкъвѣка . погыбнете
ꙗзыцнѿземлꙗего . желанье
оубогыхоуслышалъесигн :·
оуготованиесрдцанхъ, вниатъоу
хотвое . соудитнсироуинсмирено :·
данеприложитн потомьвеличати
всевѣцѣивбоудущѿ вбесконечныꙗ
вѣкы . ѧданабы полѣтыбоего

13 b.

тисѧ члвкоу на земли :-

в конецъ. пашь. двдвъ. і.

Н а га оуповахъ, како речете

дши моеи. превитаи по го

рамь ıако птица. ıако се

грѣшници напрѧгоша лоу

къ. оуготоваша стрѣлы в тоу

лѣ. състрѣлѧти вь мрацѣ

правыѧ срцемь. занеѧже ты съве

рши, ѡни разроушиша. праведь

нїкъ что створи. гь в цркви стѣ

и своеи. гь на нбси прстлъ его :-

ѡчи его на нищаго призирает.

вѣмдн его испытаеть сны члчкы

гь испытаеть праведнаго и нечти

наръшнїа. а. ф. ні. индк. ѕ. мца

апрѣ. г. днь :-

nadana Ta Xiga Ao 1518

ваго . любѧи же неправдоу, не
навидить своеѧ доуша :·
ѡдождить на грѣшникы сѣти :·
ѡгнь и жюпелъ и доухъ боуренъ :·
ѵчасть чашаихъ . ꙗко праведенъ
гь правдоу възлюби :·
правыꙗ видѣ лице его :· слав
вконецъ ѡ осмиии. псл. дв. аі.
Спаси мѧ ги, ꙗко ѡскоудѣ прпбныи :·
ꙗко оумалишасѧ истины ѿ сно
вь чл҃вчьскых . соуетна ꙗ
гла коиждо искренемоу своемоу :·
оустны льстивыꙗ въ срдци, и вь
срдци глаша злаꙗ . потребить
гь вса оустны льстивыꙗ

14b.

ꙁыкъвелерѣчивъ . рекшаꙗ
ꙁыкънашьвъꙁвеличимь :·
оустнынаша, принасоуть :·
ктонашьгьесть . страстиради
нищиихъ, ивъꙁдыханиꙗоубогы :·
ныинѣвъскрьноу гатьгь . положю
въспсьеннеобинноую сѧ онеи :·
словесагнѧсловесачиста :·
сребророꙗждежено, искоушенозе
мли . оучищенноседморицею :·
тыгисохранишиныисьблюдеши
ны . отродасегоивъвѣкы :·
окрѣтънечтивиходѧть :·
повысотѣтвоеноумножилъ ее
еснычлвчьскыꙗ :·

вконець. пал҃ъ. двдвъ. ві

Доколѣ гн҃и забоудеши мя до конца

доколѣ ѿвращаеши лице свое

ѿ мене. доколѣ положю

съвѣты въ дши моеи. болѣзни въ

срдци моемь дьнь и нощь.

доколѣ възнесетъся врагъ мои на

мя. призри, оуслыши

мя гн҃и бе мои. просвѣти очи

мои да не когда оусноу въ съмрть

да не когда речеть врагъ мои, оукрѣ

пихъся нань. стоужающеи ми,

възрадоуютъся аще съподвижю.

азъ же на милость твою оуповахъ

възрадоуетъся срдце мое о спснии твоемь.

Іоанъ Конисевичъ

15b

К

въспою гвн благодѣꙗвшемоу мнѣ :·

и пою имени гню вышнемоу :·

пслм. двдвъ. гі. вконецъ

Рече безоумень въ срдци своемь

нѣ(с)ть ба. растлѣша и ѡмрази

шасѧ вь начинании :·

ІС ХС

нѣ(с)ть творѧи благостынѧ. гь съ

небесе приниче на сны члвчьскиѧ

видѣти аще есть разоумѣваꙗи

или взыскаꙗи ба. вси оуклонишѧ

сѧ вькоупѣ неключими быша :·

нѣ(с)ть творѧи благостынѧ, нѣ(с) до едн

наго. ни ли разоумѣють вси

дѣлающеи беззаконие :·

снѣдающеи люди моꙗ вь хлѣба мѣ

сто, ганепризваша тамоу
боꙗшасѧстраха, идеженебѣ
страха. ꙗкогьвродѣправедны
свѣтънищагопосрамисте :
гьжеоупованїеегоесть :
ктодастьѿсїѡнаспнїеиꙁлво :
вьнегдавьꙁратитьгьплѣнени
елюдиисвоихъ. вьꙁрадоуетсѧ
їꙗковъ, ивьꙁвеселитсѧиꙁль
слав. вконецъ. плм. двдв. дї
Гнктоѡбитаетьвжилищи
твоемь. ликтовселитсѧвь
стоуюгороутвою. ходѧибеспо
рока, идѣлаиправдоу :
глаꙗиистиноувьсрцисвоемь :

Иженеоульсти ꙗзыкомьсвоимь
Инестворииськренемоусвоемоузла
Ипоношениꙗнеприꙗтънаближьнꙗ
ꙗꙗсвоꙗ. оуничиженъесть
прѣднимьлоукавыи. боꙗщаꙗже
гаславить. кленыисꙗискре
немоусвоемоуинеѿмѣтаꙗсꙗ
Сребрасвоегонедастьвлихвоу
Имьздынанеповинныихънепри
ꙗтъ. творꙗсиꙗ, неподвижи
тсꙗвъвѣкы: столпотворение
пѣснь. двдв. ЕI
Съхранимꙗги, ꙗконатꙗоупо
вахъ. рѣхъгви, гьмоиеси
ты. ꙗкоблагыхъмоихъне

ТРЕБОУЕШИ · СТЫИМЬИЖЕСОУТЬ
НАЗЕМЛИЕГООУДИВИГЬ · ВСѦХОТѢ
НИѦСВОѦВНИХЪ :-
ОУМНОЖИШАСѦНЕМОЩИНИХЪ · ПО
СНОУСКОРИША · НЕСБЕРОУСБОРЬ
ИХЪѾКРОВИИ · НИПОМѦНОУИМЕ
НИМЕНЪНИХЪОУСТНАМАМОИМА :-
ГЬЧАСТЬДОСТОѦНЬѦМОЕГОИЧА
ШАМОЕѦ · ТЫЕСИОУСТРОѦИДО
СТОѦНЬЕМОЕМНѢ · ОУЖАДОПА
ДОШАМИВДЕРЖАВНЫХЪМНѢ :-
ИБОДОСТОѦНЬЕМОЕДЕРЖАВНОЕ
СТЬМНѢ · БЛГВЛЮГАВРАЗОУМЛЬ
ШАГОМѦ · ЕЩЕЖЕИДОНОЩИПО
КАЗАШѦОУТРОБАМОѦ :-

прѣзрѣхъ г҃а прѣдо мною вину
ꙗко ѡдесную мене есть, да сѧ
не подвижю. сего ради възве
сели сѧ срдце мое, и възрадова
сѧ ꙗзыкъ мои. еще же и пло
ть моꙗ вселитсѧ на оупованїе.
ꙗко не ѡставиши дшꙋ моꙗ въ адѣ.
ни даси прѣдобному своему оуви
дѣти истлѣнїꙗ. сказалъ ми
еси пути живота. исполни
ши мѧ веселиꙗ с лицемь твоимь.
красота в деснице твоеи в конць.
молитва двда. ѕі

оуслыши г҃и правду мою.
вонми молению моему. внуши

шатвоѹшю, невъоустнахъль
стивахъ. ѿлицатвоегосоудба
моѩизыдеть. ѡчимоидавиди
тєправьты. искоусилъесисрдце
моепосѣтилъесинощїю. искоуси
лиможесиинеѡбрѣтесѧвомнѣне
правда. ꙗкоданевъзглѧтьоу
стамоѩдѣлъчловѣчьскыхъ :·—
Засловесоустентвоихъ, азъ
сохранихъпоутижестокы :·—
Съвершистопымоѩвъстезѧхътво
ихъ данеподвижютсѧсто
пымоѩ. азъвоззвахъꙗкоуслы
шамѧбже. приклониоухотвое
мнѣиоуслышиглаголымоѩ :·—

К

оудивимлⷭ҇титвоѩ . спсаѩиоу
повающиинатѧ . ѿпротивѧ
щихсѧдесници твоеи :-
съхранимѧгиѩкозѣницюока :-
въкровѣкрилоутвоеюпокрыеши
мѧ . ѿлицанечⷭ҇тивыⷯ ѿстра
стъшихмѧ . вразимоидшю
моюоудержаша . тоукъсвои
затвориша . оустаихъглаша
гордынию . изгонѧщеимѧны
нѣ ѡбидошамѧ . ѡчисвоивь
заложишаоуклонитиназемлю :-
ѡбьѩшамѧѩколевъготовъна
ловъ . иѩкоскимънъ ѡбитаѩ
ѩвъскровнихъ . въскресниг҃ипре

вари я и запни имъ. избави дш҃ю
мою ѿ нечьстивы. ѡроужья
твоѥго, ѿ врагъ роукъ твоихъ :
г҃и ѿ мала землѧ, раздѣли я въ
животѣ ихъ. и съкровенныхъ твои
хъ, испълнися оутроба ихъ :
насытишася сн҃въ, и ѡставиша
ѡстанкы младенцемъ своимъ :
азъ же правдою явлюся лицю твоѥ
мою. насыщюся внегда явити
ми ся слава твоя :– слава
въ конецъ ѿ трока г҃ня двд҃а я
же глагола г҃ви словеса пѣсни сея
въ д҃нь въ оньже избави его г҃ь и
из роукы врагъ его, и из роукы саоула и рече. к҃ г҃

Възлюблютѧг҃икрѣпостимоꙗ :-
г҃ьоутвьрженьѥмоѥиприбѣжи
щемоѥиизбавительмои :-
б҃ъмоипомощьникъмоиоу
поваюнань. защитительмо
иирогъсп҃нꙗмоѥгоизастоупьни
къмои. хвалѧпризовоуг҃а,
иѿврагъмоихъсп҃соусѧ :-
ѡдьржашѧмѧболѣзнисъмьртныꙗ :-
ипотоцибезакониꙗсмоутишѧмѧ :-
болѣзниадовыѡбыдошѧмѧ :-
предваришѧмѧсѣтисъмьртныꙗ :-
ивнегдаскорбѣтими, призвахг҃а :-
икъб҃оумоѥмоувъзвах. оуслыша
ѿцр҃квес҃тыꙗсвоѥꙗгласъмои :-

И вопльщони прѣмнимьвни детьпрѣ
ѡтницаѥго. по҃виж҃асѧ и трепеть
на бы҃стела. и ѡснованиꙗ горъ
смоутишасѧ. и по҃виз҃ашасѧ,
ꙗко прогнѣва сѧ на нѧ б҃ъ :·—
възыде дымь гнѣвомь ѥго :·—
и ѡгнь ѿ лица ѥго въспланетсѧ :·
оуглиꙗ възгорѣшасѧ ѿ него :·—
и преклони нб҃са и сни де. и примра
къ по ногама ѥго. и възыде на хе
роувими и летѣ. взлетѣ на
крилоу вѣтреню. и положить
тьмоу закровъ своѥ. ѡкртъ ѥго се
ленье ѥго. темна вода въ ѡбла
цѣхъ въздоушныхъ :·—

Б

ѿ ѡблистанїꙗ прѣднимь, ѡблаци
проидоша. градноуглїе ѡгньно:
И възгремѣ съ нбсе, гь. и вышнї
и дасть гласъ свои. поусти стрѣ
лы и разгна ꙗ. и молонью оу
мъножи и смѧте ихъ. и явиша
сѧ источници водьнии. и ѿкры
шасѧ ѡснованьꙗ вселенныꙗ:
ѿ запрещеньꙗ твоего ги. ѿ доух
новенїꙗ дха гнѣва твоего:
посла свыше и приꙗтъ мѧ:
въспрїꙗтъ мѧ ѿ водъ многъ. изба
вить мѧ ѿ врагъ моихъ сильныхъ:
и ѿ ненавидѧщихъ мѧ, ꙗко оу
крѣпиша сѧ паче мене. предвари·

шамавъднь҃ѡзлоблениꙗмоего ⁘
ибысгь҃оутвержениемое. иизведе
мѧнаширотоу. избавитмѧ, ꙗко
въсхотѣмѧ. ивъздастьмигь҃
поправдѣмоеи. ипоучистотѣ
роукоумоеювъздастьми ⁘
ꙗкосхранихпоутигнѧ҃. иненe
чествовахъѿбамоего҃. ꙗковь
сѧсоудьбыегопредмною. иѡпра
вданиꙗего, неѿстоупишаѿ
мене. ибоудоунепороченъснимъ ⁘
исхранюсѧѿбезаконїамоего ⁘
ивъздастьмигьпоправдѣмо
еи. ипоучистотѣроукоумоею,
предочимаего. съпреподобнымь

прѣпобенъбоудеши . исмоужемь
мъ неповинныимь неповинне
нъбоудеши . исоизбранны
имь избранъбоудеши :—
и съ строптивыимъ развратиши :—
ꙗко ты лю смѣреныѩ спсеши :—
и ѡчи гордыхъ смѣриши :—
ꙗко ты просвѣщаеши свѣти
лникъ мои ги . беже мои просвѣ
щаеши тьмоу мою . ꙗко тобою
избавлюсѧ ѿ искоушениꙗ :—
и ѡ бѕѣ моемь прелѣзоу стѣноу :—
бъ мои непороченъ поуть его :—
словеса гнѧ, разжена . защи
титель есть всѣмь оупованю

щимь нань . ꙗко кто б҃ъ развѣ г҃а ⁖
И ли б҃ъ развѣ б҃а нашего . б҃ъ препоꙗ
сави мѧ силою . и положи непороченъ
поуть мои . свершаꙗи ноѕѣ мои ꙗко
елени . и на высокыхъ поставлꙗ
ꙗи мѧ . наоучаꙗи роуцѣ мои на
брань . и положилъ лоукъ мѣденъ
мышца мои . и далъ ми еси
сънабщенье сп҃сниꙗ . и десни
ца твоꙗ приꙗтъ мѧ . и наказанье
твое, исправи мѧ въ конецъ ⁖—
И наказанье твое, то мѧ наоучи
ть . оуширилъ еси стопы моꙗ
подо мною . и не изнемогосте пле
снѣ мои . пожену врагы моꙗ,

К

ипостигноуꙗ . иневъзвращю
сѧ, доньдежескончаютсѧ :–
ѿскорбьлюихъинемогоутьстатї :–
падоутьпо҃ногамамоима, ипре
поꙗсалимѧесисилоюнабрань :·
съпѧлъесивсѧвъстающаꙗна
мѧ, по҃мѧ . ивраго̆моихъда
линесихребетъ . иненавидѧ
щаꙗмѧпотребилъеси :–
възваша, инебѣспасаꙗи . къ
гоу, инеоуслышашеихъ . ии
стонѧихъꙗкопрахъпрелицемь
вѣтроу . ꙗкобрениепоутипогла
мтиихъ . избавитимѧѿпререка
нїꙗлюдии . поставишимѧвъгла

воуꙗзыкомь. людіеихжееви
дѣхъ, работашами. вьслоухъ
оуха, оуслышашамѧ. снвечю
жиисолгашами. снвечюжии
ѡбетшашаиѡхромашаѿстезь
своихъ. живъгь, иблвнъбъ
ивьзнесетсѧбъспсеніꙗмоего
бъдаꙗиѿмьщеніемнѣ. ипови
ноуꙗилюдиподмѧ. избаві
тельмоиѿврагъмоихъгнѣвли
вы. ѿвьстающиихнамѧвьзнесе
шимѧ. ѿмоужанеправеднаи
збавишимѧ. сегоради исповѣ
мсѧтебѣвьꙗзыцѣхъги
иименитвоемоупою. величаю

еспниıа цр҃ва. і творѧи мл҃ть
хр҃тоу своемоу. д҃в҃доу и сѣмені
его до вѣка :. сл҃а. в конецъ
пал҃мъ. д҃в҃д҃въ. н҃и.
Небса исповѣдають славоу бію :.
твореніе же роукоу его. вьзвѣ
щаеть твердь. днь дни ѿрига
еть глаголъ. и нощь нощи
вьзвѣщаеть разоумь. не соут
рѣчи ни словеса их же не слы
шат сѧ гласи ихъ. въ всю зе
млю изыде вѣщаніе ихъ :.
и в конца вселеныѧ гл҃и ихъ :.
въ слнци положи селеніе свое :.
и тъ ѣко женихь исходѧ ѿ чертога

марко

іѡанъ іс хс варфоломѣи андреа лоука

своего . възрадоуетсѧꙗкои
сполинътещипѫть :
ѿконцанб҃съисходъего . исрѣтень
еего . доконцанб҃съ . инѣнижеоу
крыетсѧтеплотыего . зако
нъгн҃ьнепорочьнъѡбращаꙗ
дш҃ѧ . свѣдѣтельствогн҃е , вѣ
рнооумоудрѧѧмладенца
ѡправданиꙗгн҃ѧправавеселѧ
щаꙗсрдца . заповѣдьгн҃ѧсвѣ
тлапросвѣщающиѡчи . страхъ
гн҃ь , чистъпребываꙗвъвѣкъ
вѣка . соудьбыгн҃ѧ , истинны
ѡправданнывкоупѣ . вьжелѣ
нныпачезлатаикаменечтна

СІМѠН

ѲѠМА

ІС ХС

ФІЛИП

многа. и сладьша паче меда и
сота. ибо рабъ твоихъ хранить
ихъ. внегда схранити ихъ въ
здаꙗние многое. грѣхопадениꙗ
кто разумѣеть. ѿ таинныхъ
моихъ ѡчисти мѧ. и ѿ чю
жихъ пощади раба твоего :—
Аще не оудолѣють мнѣ, тогда не
порочень бꙋдꙋ. и ѡчищю
сѧ ѿ грѣха велика. и бѹдѹть
въ благоволение словеса оустъ
моихъ. и поучениe срдца мое
го, прѣд тобою выну. Ги помо
щниче мои, и избавителю
мои :. Вконець пслм двдв ·ѳі·

Оуслышить тѧ гь въ днь печа-
ли. защитить тѧ имѧ ба іак-
влѧ. послеть ти помощь
ѿ стго. и ѿ сіѡна заступить
тѧ. помѧнеть всѧкоу жертвоу
твою. и всесъжениіа твоѧ
тоучна боуди. да дасть ти гь
по срдцю твоемоу. и весь свѣтъ
твои исполнить. възрадоуе-
мсѧ ѡ спснии твоемь. и въ имѧ
га бга нашего, възвеличимсѧ :-
Исполнить гь всѧ прошениѧ тво-
ѧ. нынѣ познахъ, ꙗко спс
есть гь ха своего. оуслышить
его, с нбсе стго своего :-

въсилахъспснiедесницаего
сiинаколесницахъ, исиина
конѣхъ. мыжевоимѧгабга
нашегопризовемъ. тiспѧти
бышаипадоша. мыжевъста
хомъипростибыхомъ
гиспсицрѧиоуслышины
вонжеднь ащепризовемътѧ
вконецьпслмъ двдвъ к
Гисилоютвоевъзвесели
тсѧцрь. иоспниитвое
мьвъзрадоуетсѧзѣло.
желанiесрцаего, далъеси е
моу. ихотѣнiеоустноуего,
нѣсилишилъего. ıакопрева

г҃

рилъѥсинего, блвеньемьблго
стынныимь . положилъѥсина
главѣего, вѣнецьѿкамене
чтна . животапросилъѥсть,
идалъѥсиѥмоу . и долготꙋ
днийвъвѣкъвѣка .
Велиꙗславаѥгоспнїемьтвоимь .
Славоуивелелѣпїевъзложи
шинань . ꙗкодасиѥмоублве
нїєввѣкъвѣка . възвесели
шиѥгорадостїюслицемьтво
имь . ꙗкоцрьоуповаєтьна
га . имлтьвышнꙗго, непо
движитсѧ . ѡбращетсѧрꙋ
катвоꙗ . всѣмьврагомьтво

26.
аггелъ
соломон

26 b.

К

ниць. десницатвоꙗ ѡбрѧщ҃е
вьсѧненавидѧщаꙗтобе :-
ꙗкоположишиихъꙗкопещьѡ
гньнноую вовремѧлицатвоего :-
г҃ьгнѣвомьсвоимъсмѧтетьꙗ :-
иснѣстьихъѡгнь. пл҃ѡихъ,
ѿземлѧпогоубиши. исѣмѧ
ихъ ѿсн҃овъчл҃вчьскы :-
ꙗкооуклонишанатѧзлаꙗ :-
помыслишасвѣты, ихжене
възмогошасъставити :-
ꙗкоположишиꙗ, хребетъ :-
въизбытцѣхъсвоихъоугото
ваешилицеихъ. възнесисѧ
г҃исилоютвоею. въспоемьипо

ем и въспоем силы твоꙗ :· ѱалъ в конец:
ѡ заступленьи ѿ утренеи : пл҃ : дв҃д : ка
Бж҃е бж҃е мои, вонми ми. вь
скую мѧ ѡстави. дале
че ѿ спсеньꙗ моего словеса
грѣхопаденьи моих :·
Бж҃е мои възову въ днехъ, и не оу
слышиши. и в нощи, и не в бе
зоумие мнѣ. ты же въ ст҃ѣмь
живеши хвала изл҃ва :·
На тѧ оуповаша ѡц҃и наши :·
оуповаша, и избавилъ еси ихъ :·
к тобѣ возваша, и спсошасѧ :·
На тѧ оуповаша и не постыдѣшасѧ :·
Азъ же есмь червь, и не чл҃вкъ :·

іс хс
дв҃
исак
авраам
іаков

К

поношеніе чл҃вкамь, и оуничиже
ніе людемь. вси видѧщеи мѧ
пороугашами сѧ. гл҃аша оустна
ми, покиваша главоу. оупо
ва на г҃а, да избавитъ и.
да спасеть е го, ꙗко хощеть емоу.
ꙗко ты еси истергни мѧ ис оутре
ва. оупованье мое ѿ сесцю
мт҃ре моеꙗ. к тобѣ приврьже
нъ есмь ѿ ложеснъ. ѿ оутреба ма
тере моеꙗ, б҃ъ мои еси ты.
не ѿстоупи ѿ мене, ꙗко скорбь
близь, ꙗко нѣ помогающаго ми.
ѡбыдоша мѧ телци мнози.
оунци тоучніи ѡдержаша мѧ.

ѿверꙁоша на мѧ оуста своꙗ . ꙗко ле
въ въсхыщаꙗи и рыкаꙗ :·
Ꙗко вода иꙁлиꙗсѧ и расыпаша
сѧ вьсѧ кости моꙗ . бысть срдце мое
ꙗко воскъ таꙗ посредѣ чрева мо
его . исше ꙗко скоудель крѣпо
сть моꙗ . и ꙗꙁыкъ мои прилпе
гортани моемоу . и въ персть съ
мртнѫю свелъ мѧ еси . ꙗко ѡби
дошѧ мѧ пси мнози . сньмъ лоу
кавыхъ ѡдержашѧ мѧ . ископа
ша рѫцѣ мои и ноꙁѣ мои :·
Исчетоша вьсѧ кости моꙗ :·
Тии же смотриша и прѣꙁрѣша мѧ :·
Раꙁдѣлиша риꙁы моꙗ собѣ :·

28ь.

К

ООДЕЖИМОЕИМЕТАШАЖРЕБИЯ :—

ТЫЖЕГИ, НЕОУДАЛИПОМОЩЬТВО
ЮѾМЕНЕ. НАЗАСТОУПЛЕНИЕМО
ЕВОНМИ. ИЗМИѾОРОУЖЫЯДѸ
ШЮМОЮ. ИИЗРОУКЫПЕСИЯ, ЕДИ·
НОРОДНОУЮМОЮ. СПИМЯѾОУСТЪ
ЛЬВОВЪ. ИѾРОГЪЕДИНОРОЖЬСЬ
МИРЕНИЕМОЕ. ПОВѢМЬИМЯТВО
ЕБРАТИИМОЕИ. ПОСРЕДЕЦРКВЕВ
СПОЮТЯ. БОЯЩЕИСЯГА, ВЬСХВАЛ
ЛИТЕИ. ВСЕСѢМЯИАКОВЛЕПРО
СЛАВИТЕИ. ДАОУБОИТЖЕСЯѾ
НЕГО, ВСЕСѢМЯИЗЛВО. ЯКОНЕОУ
НИЧИЖИНИНЕГОДОВАМЛТВЫ
НИЩАГО. НИѾВРАТИЛИЦАСВО

єгоѿꙗене. негдавозъбакнешю,
оуслышашꙗ. ѿтебепохвала
моꙗвъцр҃квивеликѣисповѣм
сꙗтобѣ. млтвымоꙗвъзда
мъпр҃боꙗщиимиисꙗего :~
Ꙗ дꙗтъниищии, инасытꙗтсꙗ :~
И въсхвалꙗтъгавъзискающенег :~
Ж ивабоудоутъср҃цаихъвъвѣкъ
вѣка. поманоутсꙗиѡбратꙗ
тъсꙗкъгоувсиконцизелꙗ :~
И поклонꙗтсꙗпрѣниимь, всꙗѡ
тъствиꙗꙗзыкъ. ꙗкогнеє
цр҃твие, итъѡбладаєтꙗзы
кы. ꙗдошаипоклонишасꙗ
вситочнииземлꙗ :~

прѣдинимь прѣпадоутъ вьси нисходѧ
щеи въ землю . и д(оу)ша моꙗ томоу
живеть, и сѣмѧ моѥ поработаѥ
тъ ѥмоу . възвѣстить сѧ г(оспод)ви родъ грѧ
доущии . и възвѣстѧть правдоу
его . людемъ родъшимъсѧ, и
же сътвори г(оспод)ь :· пл(ъ)мъ. д(а)в(и)д(о)въ. кв

врат.

Гь пасеть мѧ, и ничьтоже мѧ
лишить . на мѣстѣ злачнѣ
тамо въсели мѧ . на водѣ поко
инѣ въспита мѧ . д(оу)шю моꙗ о
брати, настави мѧ на стезѧ
правы . имене ради его, аще
бо и поидоу посредѣ сѣни съмрть
ныхъ . не оубоюсѧ зла ꙗко ты

шнонеси. палицатвоꙗиже
злътвоитамꙗоутѣшиста :·
оуготовалъесипредомноютрапе
зоупрѣстоужающиихъмнѣ :· —
оумастилъесиелеомьглавоу
мою. ичашатвоꙗоупоꙗющи
мꙗꙗкодержавна. имилость
твоꙗпоженетьмꙗ, вьсѧдьниживо
тамоего. вселитимисѧвъдо
мъгнь, вълготоудьнии :·

въединъѿдьнии. кг.

Гнѣестьземлаиисполне
ниѥѥꙗ. вселеннаꙗивьси
живоущеинанеи :·
тънаморихъосновалъюесть :· —

К

и на рѣкахъ оуготовалъ ю есть :·
кто възыдеть на горꙋ гн҃ю :·
и ли кто станеть на мѣстѣ ст҃ѣ
мь его . неповиненъ роукама
и чс҃тъ срдцмь . иже не прия на
соуєдоуша своꙗ . и не клятсѧ ль
стью искренемоу своемоу :·
съ прииметь бл҃гвнье ѿ г҃а . и ми
лостыню ѿ б҃а сп҃са своего . съ ро
дъ ищющих г҃а . ищющи лице б҃а и
ꙗковлѧ . возмѣте врата кнѧ
ѕи ваши . возмѣте врата вѣчь
наꙗ . и внидеть цр҃ь славы :·
кто есть съ цр҃ь славы . г҃ь крѣпо
къ и силенъ . г҃ь силенъ въ бра

д г

ни. возмѣтебратакнѧзива
ши. возмѣтесѧбратавѣчна
и внидетьцрьславы. ктоесть
сьцрьславы. гьсиламъ, тъе
стьцрьславы : слав. двд.
плмъ кл д кд.
Ктобѣгивьздвигодшюмою
бемои, натѧоупъвахъ
да непостыжюсѧвъвѣкъ. ни
посмѣютьмисѧвразимои
ибовситерпѧщеитѧ, непосты
дѧтсѧ. дапостыдѧтсѧбеза
коннооующевсуе. поутитвоѧ
гискажими. истезамьтвоинаоу
чимѧ. наставимѧнаистинѣ

КѲ

твоѥ . и наоучи мѧ ıако ты е
си б҃ъ сп҃съ мои . и тобѣ терпѣх
весь дн҃ь . помѧни щедротъ
твоихъ г҃и . и м҃лти твоѧ ıако
ѿ вѣка соуть . грѣхъ оуности
моеѧ и невѣдѣньствиѧ моего не
помѧни . по м҃лти твоеи по
мѧни мѧ ты . ради бл҃гости
твоеѧ г҃и . бл҃гъ и правъ г҃ь :-
И сего ради законъ положить сѧ
грѣшающимъ на поути :-
Наставить кроткыѧ на соу
Наоучить кроткыѧ поутемъ
своимъ . вси поути г҃ни . ми
лость и истина . възыскаю

іс хс

м авра

Abram

щищизавѣтаего, исвидѣнї
ꙗего. радиимениτвоегог(оспод)и
ѡщѣстигрѣхъмои, многобо
есть. ктоестьч(е)л(о)в(ѣ)къбоꙗися
г(оспод)а. законъположитьему
напутиижеизволи.
д(у)шаего, въбл(а)гыхъвъдворится.
исѣмѧего, наслѣдитьземлю.
державаг(оспод)ь боꙗщимсѧего.
изавѣтъегоꙗвитьимь. оч(и)
моивоинноуккг(оспод)у. ꙗкотъисте
ргьнетьѿсѣтиногѣмои.
призринамѧипомилоуимѧ.
ꙗкоединородиинищьесмьазъ.
скорбис(е)рдцамоегооумножишася.

Ѿ бѣдъ моихъ избави мѧ ⁘
В иждь смиренїе мое и трꙋдъ мои ⁘
И ѿпꙋсти вьсѧ грѣхы моıа ⁘
В иждь врагы моıа ıако оумножишасѧ ⁘
И ненавидѣнїемь неправедны
мь възненавидѣша мѧ. Схра
ни дшꙋ моıꙋ и избави мѧ. да не
постыжꙋсѧ ıако оуповахъ на тѧ ⁘
Н езлобивїи и правїи прилѣплѧ
хоусѧ мнѣ, ıако потерпѣхъ тѧ
гі. Избави бже изл҃ѧ ѿ всѣ
скорбїи его ⁘ Псалъ. Дв҃дъ. КЕ.
Сꙋди ми гі ıако азъ незло
бою моею ходихъ. и на га оупо
ваıа, не изнемогꙋ ⁘

Д

Искоуси ма г҃и и истажи ма ::
Разжези оутробы моꙗ и ср҃це мое ::
Ꙗко мл҃ть твоꙗ пред ѡчима моима
есть. и благооугодих въ истинѣ
твоеи. не сѣдох съ сьнемомь
соуетнымь. и съ законопре
стоупными, не вниду ::
Възненавидѣх црк҃ве лоука
внующих. и с нечестивыми не
сѧдоу. оумыю в неповинных роу
цѣ моѣ. и обыдоу ѡлтарь
твои г҃и. оуслышати ми гла
хвалы твоеꙗ. и повѣдати
всѧ чюдеса твоꙗ ::
Г҃и възлюбих благолѣпие дому твое ::
:бнхъ

ни мѣсто вселениꙗ славы твоеꙗ
да не погоубиши с нечьстивыими
дш҃ю моѭ. и съ моужи кровии
животъ моі. иⷯ же в роукоу
беззакониꙗ. и десница ихъ. и
сполни сѧ мьзды. азъ же незло
бою моею ходиⷯ. избави мѧ гн҃и
и помилоуи мѧ. нога моꙗ ста
на правотѣ. въ цр҃кваⷯ бл҃гвлю тѧ
ги҃. палъ дв҃дв. прѣ помаза. кѕ.
Гь просвѣщениѥ моѥ и сп҃ть мои
кого сѧ оубою. гь защититель
животоу моѥмоу. ѿ кого сѧ оу
страшю. внегда приближа
ти сѧ на мѧ злобоующе снѣсти

іс хс

арсении

плотимоихъ . ѡскорбьлѧю
щеимѧивразимои, тииꙁне
могошаипадоша . ащеѡполчи
тсѧнамѧполкъ , неоубоитс
ѧср҃цемое . ащевьстанетьна
мѧбрань, нань аꙁъоупова
ю . единопросихъѿг҃а, товꙁы
щоу . ижитимивдомоу
г҃ни, вьсѧдниживотамоего .
ꙁрѣтимикрасотыг҃нѧ . ипо
сѣщатицр҃квьстоуюего .
Якоскрышѧвъкровѣсвоемь .
въд҃ньꙁламоегопокрышѧ .
втайнѣкровасвоегонакаме
ньвьꙁнесемѧ . инынѣсевь

34b

К

Ѕнесе главꙋ мою на врагы моꙗ :·
ѡбыдохъ и пожрохъ въ кровѣ его :·
жертвꙋ хваленїꙗ и въсклик-
новенїꙗ . пою и въспою г҃ви :·
оуслыши г҃и гласъ мои имже воꙁвахъ :·
Помилꙋи мѧ и оуслыши мѧ :·
Тобѣ рече срдце мое, г҃а вꙁыщꙋ :·
Въꙁыска тебе лице мое . ли-
ца твоего г҃и вꙁыщꙋ :·
Не ѿврати лица твоего ѿ мене :·
И не оуклони сѧ гнѣвомь ѿ ра-
ба твоего . помощникъ ми бꙋ-
ди, и не ѿрини мене :·
И не ѡстави мене бе спсителю мои :·
Ꙗко ѡць мои и мти моꙗ ѡстави

ІС ХС

Сава

стаща. гь же въсприятимѧ ::
Законъ положи ми ги въ пѫти тво
емь. и настави мѧ на пѫти
правы. врагъ моихъ ради. не
предаждь мене въ дшѫ стоужа
ющиимь ми. яко въсташѧ на
мѧ свѣтели неправедни ::
И солга неправдоу себѣ. вѣроу
ю видѣти блага гнѧ на земь
ли живыхъ. потерпи га ::
Моужаи сѧ и да крѣпитъ сѧ срце
твое. и потерпи га :: слав. павл
двдв. кз.
Къ тобѣ ги възовоу. бе мои
не премълчи отъ мене ::

іс хс

сумеон

иданекогдапрѣмлъчишиѿме
не, иоуподоблюсѧнизъходѧ
щіимьвровъ. оуслышигигла
моленіамоегоегдамолюсѧтобѣ :~
въ негдавъздѣтимироуцѣмои,
къцрквистѣитвоеи. непрівле
чименесъгрѣшникы. исдѣ
лающіиминеправдоунепогоуби
мене. глющіимимиръсъближ
нимисвоими, злажевъсрдцихъ
своихъ. даждьимъгиподѣло
мъихъ. ипоноукавьствоуна
чинаніихъ. подѣломъроу
коуихъдаждьимъ :~
въздаждьвъзданіеихъимъ :~

Ꙗко не разоумѣша дѣлъ гн҃а. и въ
дѣла роукоу его. разориши их
и не съзижеши их. бл҃гвнъ гь.
ꙗко оуслыша гл҃асъ молениꙗ мое
го. гь помощникъ мои и защи
титель мои. на нь оупова
срд҃це мое, и поможи ми бы.
и процвете плоть моꙗ. и волеꙗ
моеꙗ исповѣмсѧ емоу.
гь оутвержение людем своим.
и защититель спсниꙗ хс҃а свое
го. спси люди своꙗ, и бла
слови достоꙗние свое. и оупа
си ꙗ, и вьзнеси ꙗ, до вѣка.
Палъ. двдвъ. исхода сѣнна. КИ.

К

Принесѣте гв҃и снве бжии

Принесѣте гв҃и сны овнѧ

Принесѣте гв҃и славѹ и че

сть. принесѣте гв҃и сла

вѹ имени его. поклоните сѧ

гв҃и въ дворѣ стѣмь его

Бгоявление

Iw

IC XC

Гласъ гн҃ь на водах. бъ славы въ

згремѣ гь на водах многахъ

гласъ гн҃ь въ крѣпости. гласъ гн҃ь

въ велелѣпотѣ. гласъ гн҃ь скрѹ

шающаго кедры. и стрыеть гь

кедры ливаньскыѧ. и истнı

ты ѩко телець ливаньскыи

и възлюбленныи ѩко снъ единорожь

гласъ гн҃ь пресѣкающаго пламе

огнѧ. гласъ гнь, стрѧсающаго
поустыню стрѧсеть гь поусты
ню кадискоую. гласъ гнь сверша
ющаго елени, и ѿкрыеть, и
доубравы. и въ црк҃ви его, всѧ
къ кто гл҃еть славоу. гь потопъ
населѧеть. и сѧдить гь црь въ
вѣкъ. гь крѣпость людемь сво
имъ дасть. гь бл҃свить люди
своѧ миромъ : псалъмъ. пѣсни
ѡбновлениꙗ храма. въ конець.
давыдовъ. к҃ѳ.

Възнесоу тѧ ги, ꙗко подꙗтъ мѧ :
и не възвеселилъ еси врагы
моꙗ ѡ мнѣ. ги боже мои, въ

К

звахъктобѣ, иисцѣлимꙗ :·
Гн҃и възвелъесиѿададшюмою :·
спслъмꙗесиѿнисходѧщихвровъ :·
поитег҃випреподобниіего. иииспо
вѣдаитепамѧтьст҃ниꙗего :·
ꙗкогнѣвъвъꙗростиегоиживо
тъвъволиего. вечеръвъдворит
сѧплачь, азаоутрарадость :·
азжерѣхъвъобилиимоемь :·
неподвижюсѧвъвѣкъ. Гн҃иволе
юпвоеюподаждьдобротѣмоеисі
лоу. ѿвратилъжеесилица
своего, ибыхсмѫщенъ :·
ктобѣг҃ивъзовоуикбоумоемоу
помолюсѧ. каꙗпользавъкро

д҃.

винѹ моенѹ негда си итииинѣ въ и
стлѣние . егда исповѣстьтися
прость. или възвѣститьистинꙋ ⁘
слыша гь и помилова мя . гь бы
помощникъ мои . ѡбрати плачь
си пла радость мнѣ ⁘
ра стерза вретище мое и
препоꙗса мя еси веселиемь ⁘
ꙗко да въспоеть тобѣ слава моꙗ ⁘
и не оумилюся . ги бе мои въ вѣкъ
исповѣмтися ⁘ слав . и конец.
пали . двдъ исступлениꙗ . л҃ .

На та ги оупова . да не постыдуся въ вѣкъ . правдою твоею
избави мя и изми мя ⁘

К

Приклонико мнѣ оухо твое оускори изи
ꙁѧтимѧ. боуди ми въ бъ ꙁащити
тель. и въ домоу прибѣжища спа
стимѧ. ꙗко держава моꙗ и при
бѣжище мое еси ты. и имени
твоего ради наставиши мѧ и пре
питаеши мѧ. и исторгнеши мѧ
ѿ сѣти сеꙗ юже скрыша ми
ꙗко ты еси ꙁащититель мои ги
в роуцѣ твои предаю дхъ мои
иꙁбавилъ мѧ еси ги бе истинѣ
въꙁненавидѣлъ еси хранѧщаꙗ
соуетнаꙗ ꙁатщее. аꙁ же на гоу
пова. въꙁрадоуюсѧ и въꙁвеселюсѧ
ѡ милости твоеи. ꙗко приꙁрѣ

насмиренiемоѥ. спслъѥси ѿ
бѣдъ дшюмою. инѣсимене затво
рилъврѹцѣврамьихъ :·
поставилъѥсинапространьнѣни
ѕѣмои. помилоуимѧгиꙗкоско
рблю. смоутисѧѿꙗростiоко
мое. дшамоꙗиоутробамоꙗ :·
ꙗкоисчеѕевболѣзниживотъмои :·
илѣтамоꙗвъвъздыхании. иѕне
моженищетоюкрѣпостьмоꙗ :·
икостимоꙗсмоутишасѧ. ѿвсѣ
врагъмоихъбыхъпоношенiе :·
исоусѣдомьмоимьѕѣло. истрахъ
ѕнаемымьмоимъ. видѧщеи
мѧвонъбѣжашаѿмене :·

забвенъбы, ꙗкомртвъ ѿсрца ⁘
быхъꙗкоссоудпогоубленъ . ꙗко
слышахгажденіемногымживоу
щих ѡкрстъ . внегдасобратисѧ
имъвкоупѣнамѧ . приꙗти
доушюмоюсвѣщаша . азжена
тѧгиоуповах . рѣхътыесибъ
мои, вроукоутвоюжребіемои ⁘
избавимѧизроукыврагъмоихъ ⁘
иѿгонѧщихъмѧ . просвѣтилі
цетвоенарабатвоегоспсимѧми
лостиютвоею . ги, данепосты
жюсѧꙗкопризвахтѧ ⁘
дапостыдѧтсѧнечтивіи, исни
доутьвъадъ . нѣмыдабоудоу

д

тьоустныльстивыꙗ . глюща
ꙗнаправеднагобеꙁаконие :·
гордынеюиоунїчиженниемъ :·
кольмногомножьствоблгости
твоеꙗгн . ꙗжескрылъесибо
ꙗщимсѧтобе . сдѣлалъесиоу
поваюшимънатѧ . пресныуло
вѣчьскыими . скрыешиихъ,
втаинѣлицатвоего . ѿмѧте
жачлвкапокрыешиихъ :·
въкровѣѿпререканиꙗꙗзыкъ :·
блвнъгь, ꙗкооудивимлтьсвою
вградѣѡбьстоꙗниꙗ . азже
рѣхъвъизступлениимоемъ :·
ѿверженъесмьѿлицаѡчию

40 b

в

сегорадноуслышалъесиглашмо
литвымоеꙗ, егдавьзовоуктобѣ
бѣ. вьзлюбитегавсипреподо
бнинегоꙗкоистиныв(ь)зискаеть
тьгь. ивъздаетьизлихатво
рѧщимъгордынии. моужаитесѧ
идаукрѣпитсѧсрдцевашевсі
оупованющеинагга. псалъ. дв. лі

іс хс

сщенномучн

Бжниинимжеѿпоустишасѧ
беззаконниꙗиимжеѿтъкры
шасѧгрѣси. блаженъ
моужьемоуженевмѣнни
гьгрѣха, нижеестьвоустѣх
еголесть. ꙗкооумлъчахобет
шашакостимоꙗзовоущоумиве

днь. ꙗко дьнь и нощь ѿтѧготѣ
на мнѣ роука твоꙗ. вьзврати
хсѧ на страсть егда оунзе ми терн
ъ. безаконіе мое познах, и
грѣха моего не покрых. рѣхъ и
сповѣмь на мѧ безаконье мое
гви. и ты ѿпоустилъ еси не
чьсть есрца моего. за то помо
литсѧ к тобѣ всѧкъ преподобь
ныи во времѧ благопотребно :~
ѿбаче в потопѣ водъ многъ, к немоу
не приближатьсѧ. ты еси прі
бѣжище мое ѿ скорбі одержа
щаꙗ мѧ. радости моꙗ избав
и мѧ ѿ ѡбышедших мѧ :~

К҃Ѳ

ВРАЗОУМЛЮТѦИНАСТАВЛЮТѦВЬ
ПОУТЬВОНЖЕПОИДЕШИ . ОУТВЕ
РЖЮНАТѦОЧИМОИ . НЕБОУДЕ
ТЕЯКОКОНЬИМЕСКЪ , ИМЖЕНѢСРА
ЗОУМА . БРАЗДАМИИОУЗДОЮЧЕ
ЛЮСТИИХЪВЬСТѦГНЕШИ , НЕПРИ
БЛИЖАЮЩИИСѦКТОБѢ :·
НОГЫРАНЫГРѢШНОМОУ . ОУПОВА
ЮЩЕГОЖЕНАГ҃АМЛ҃ТЬОБЫДЕТЬ :·
В ЪЗВЕСЕЛИТЕСѦѠГ҃Ѣ , ИРАДОУИ
ТЕСѦПРАВЕДНІИ . ИХВАЛИТЕ
СѦВСИПРАВИИСР҃ЦМЬ :· СЛАВА .
К҃А . Е . П҃ЛМЪ Д҃ВДВЪ . Л҃В .
РАДОУИТЕСѦПРАВЕДНІИѠГ҃Ѣ :·
ПРАВЕДНЫМЪПОДОБАЕТЬПО

хвала. исповѣдаитеся гви
вгоуслехъ. вопсалтыри десятистроу
ннѣ поите емоу. воспоите емоу
пѣснь новоу, добрѣ поите емоу со вь
склицанием. яко право слово
гне. и вся дѣла его в вѣрѣ, лю
бить млтню и соудъ гь. млти гня
исполнь земля. словесем гнм
нбса оутвердишася.
и дхмь оустъ его, вся сила ихъ.
собирая яко мѣхъ воды морьскы.
полагая вь сокровищихъ бездны.
да оубоитсѧ га вся земля.
ѿ негоже подвижитсѧ вси жи
воущии по вселенеи. яко тои ре
и быша. тои повелѣ и создашася.

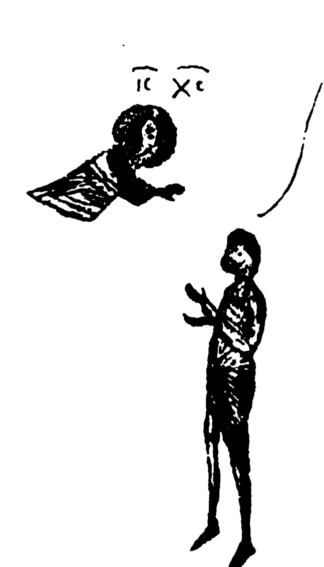
42b

К

гь разорѧеть съвѣты ꙗзыкъмъ :·
ѿмѣтаеть же мысли людемь, и
ѿмѣтаеть съвѣты кнѧзь :·
съвѣтъ же гнь въ вѣкы пребываеть,
и мысли срдца его въ родъ и родъ . блаженъ
ꙗзыкъ емоуже есть гь богъ его :·
люди ѩже избра въ достоꙗнье собѣ :·
сь нбсе призрѣ гь видѣ вьсѧ сны
члвьскыꙗ . сь готоваго жили
ща своего . призрѣ на вьсѧ живу
щаꙗ на земли . създаныи еди
нъ срдца ихъ, разоумѣваꙗи вьсѧ
дѣлаихъ . неспсетсѧ црь многою
силою . и исполинъ неспсетсѧ
мьножьствомь крѣпости своеꙗ,
ложь конь въ спнье . въ мьножь

ствѣ же силы своеѧ не спсетсѧ :
се ѡчи гн҃и на боѧщих сѧ его :
И оуповающаѧ на млть его изба
вити ѿ смр҃ти д҃ша ихъ. и прѣпита
ти ѧ въ гладъ. д҃ша же наша чаѥ
тъ га҃. ꙗко помощникъ и защи
тникъ нашь есть. ꙗко ѡ немь
възвеселит сѧ ср҃дце наше. и во и
мѧ стоѥ его оуповахомъ. боуди
гн҃и млть твоѧ на насъ. ꙗко же оу
повахомъ на тѧ : пслмъ двдъ. лг.
Благословлю га҃ на всѧко врѣмѧ. вои
ноу хвала его въ оустѣхъ моихъ :
ѡ гѣ похвалит сѧ доуша моѧ :
да оуслышать кротции и въ
звеселѧт сѧ. възвеличите га҃

со мною, и възнесемъ имѧ его в
коупѣ. възыска г҃а и оуслыша мѧ.
и ѿ всѣхъ скорбии моихъ избави мѧ.
приступите к немоу и просвѣти
тесѧ, и лица ваша не постыдѧ
тсѧ. сь нищии възва и г҃ь оуслы
ша и. и ѿ всѣхъ скорбии его спасе
и. ѡполчитсѧ анг҃лъ г҃нь окре
стъ боꙗщихсѧ его, и избавит их.
въкоусите и видите ꙗко благъ г҃ь.
бл҃женъ моужь иже оуповаеть
на нь. боитесѧ г҃а вси стии е
го, ꙗко нѣ лишениꙗ боꙗщиимъ
сѧ его. богатии ѡбнищаша
и възалкаша. а възискающе
г҃а не лишатсѧ ѿ всѧкого блага.



прıидѣтечадапослоушаитемене :
страхагн҃анаоучꙋвы. ктоесть
чл҃вкъхотѧиживотоу, любѧ
днивидѣтиблагы. оудержи
ıазыкъсвоиѿзла. иоустнѣсвоıе
женеглатильсти. оуклонисѧѿ
злаисътвориблаго. взыщимиръ
ипожениıего. очигн҃инапра
ведныıа. оушиеговъмлтвоу
ихъ, лицежегн҃енатворѧща
ıазлаıа, потребитиѿземлѧ
памѧтьихъ. возвашепра
веднииг҃ьоуслышаихъ :
иѿвсѣхъпечалиихъизба
виıа. близьгьсъкроушенныхъ
ср҃цемь. исмиреныıадх҃омьспсет :

44b.

Мнѡгыскорбиправедныимъ ::
И ѿвсѣхъихъизбавитъягь ::
Схранитъгьвсякостиихъ . еди
наѿнихнескроушится . смрть
грѣшникоулюта . иненави
дящеиправедногопрегрѣшат ::
Избавитъгьдширабъсвоихъ ,
инепрегрѣшатьвсиоупвающе
нань :: слав. псал. двд. лд.

ic xc

Тоty

Соудигиобидящиимъмя ::
възбранибориющимъсясомною ::
Приимиѡроужиеищитъи
станивъпомощьмнѣ ::

ic xc

Д
ДВ

Изсоуниѡроужье , изаврипрѣго
нящимъмя . рьцидшимоеи ,
спньетвоеесмьазъ ::

ДАПОСТЫДѦТСѦИПОСРАМѦТСѦИ
ЩЮЩЕИДШѪМОѬ.ДАВЪЗРАТѦ
ТСѦВЬСПѦТЬИПОСТЫДѦТСѦМЫ
СЛѦЩЕИМНѢЗЛАѬ.ДАБОУДОУТ
ѨКОПРАХПРѢДЛИЦЕМЬВѢТРОУ
ИАНГЛЪГНЬСТОУЖАѬИМЬ.БОУДИ
ПОУТЬИХЪТМАИПОЛЗОКЪ.ИАНГЛ
ГНЬПОГАНѦѬИХЪ.ѨКОВЬСОУЕСЬ
КРЫШАМИПАГОУБОУСѢТИСВОЕѨ
ВЪСОУЕПОНОСИШАДШИМОЕИ
ДАПРИИДЕТЬЕМОУСѢТЬѬЖЕНЕВѢ
СТЬ.ИЛОВИТВОУѬЖЕСКРЫ,ѠБЫИ
ДЕТЬЕГО.ИВЬСѢТЬДАВПАДЕТСѦ
ВНѬ.ДШАЖЕМОѨВЪЗРАДОУЕТСѦ
ОГѢ.НАСЛАДИТСѦОСПНЬИТВОЕ
ВСѦКОСТИМОѨРЕКОУТЬГИГИКТО

ангє

К

подобенътобѣ. избавлѧꙗ
изроукыкрѣпльшиего ⁖
и нищаиоубогаѿрасхыщающи
его. въставъшенамѧсвѣдѣте
лиенеправеднии, ихженевидѣ
въпрашахоумѧ. въздающемі
злаꙗвъздобраꙗ. ибещадие
дшимоеи. азжевнегдаѡни
агабнетворѧхоумиѡблача
хсѧвовретище. исмѣрихъпо
стомьдшѫмою. имлтвамоꙗ
внадрамоꙗвъзвратитсѧ ⁖
ꙗкоискренемоуꙗкобратоунаше
моутакооугожда. ꙗкоплача
исѣтоуꙗтакосмѣрихсѧ ⁖
иѡнѣвъзвеселишасѧисобра

шасѧ. собрашасѧ на мѧ ра
ныи и не уѣх, раздѣлишасѧ и
не оумилишасѧ. искоусиша
мѧ, подражиша мѧ поратенїемь:
скрежеташа на мѧ зоубы своими:
Ги когда оузриши. оустрои доушю
мою ѿ злодѣиства ихъ. ѿ левъ
единородноую мою. исповѣмь
сѧ тобѣ въ црькви мнозѣ. в людѣ
тѧжцѣ въсхвалю тѧ. да не
порадоуютьмисѧ враждоую
щеи ми без правды. ненавидѧ
щеи мѧ въ соуе и помизающе о
чима. яко мнѣ оубо мирнаѧ глху,
и на гнѣвъ льсти помышляху:

46 b.

К

РАШИРИША НА МѦ ОУСТА СВОꙖ :·
РѢША БЛ҃ГОЖЕ, БЛ҃ГОЖЕ ВИДѢСТА
ОУЧИ НАШИ. ВИДѢЛЪ ЕСИ Г҃И НЕ
ПРЕМОЛЧИ. Г҃И НЕ ѠТСТОУПИ ѠТ МЕ
НЕ. ВЪСТАНИ Г҃И, И ВОНМИ СОУДОУ МОЮ :·
Б҃Е МОИ, И Г҃И МОИ НА ПРЮ МОЮ :·
СОУДИ МИ Г҃И ПО ПРАВДѢ ТВОЕИ :·
Г҃И Б҃Е МОИ ДА НЕ ПОРАДОУЮТЬ МИ СѦ :·
ДА НЕ РЕКОУТЬ ВЪ СР҃ДЦИХЪ СВОИХЪ :·
БЛ҃ГОЖЕ, БЛ҃ГОЖЕ ДШ҃И НАШЕИ :·
НИ ДА РЕКОУТЬ ПОЖРОХОМЬ И. ДА ПО
СТЫДѦТЬ СѦ И ПОСРАМѦТЬ СѦ ВКОУ
ПѢ, РАДОУЮЩЕИ СѦ ЗЛОМЪ МОИМЪ :·
ДА ѠБЛЕКОУТЬ СѦ ВЪ СТОУДЪ И СРАМЪ,
ВЕЛЕРѢЧОУЮЩИИ НА МѦ :·

да въздрадоуютсѧ и възвеселѧтсѧ
хотѧщеи правдꙑ моеи. и да рекоу
ть выиноу, да възвеличитсѧ гь
хотѧщеи миръ рабоу его. и ꙗзы
къ мои поучитсѧ правдѣ твоеи:
весь днь хвалѣ твоеи. пл. дв. ле.
Рече законопрестоупникъ,
да согрѣшаеть в себѣ. нѣсто
ха бжиꙗ прѣ очима его:
ꙗко оульсти прѣ нимъ. и обрѣ
сти беззаконие свое и възненави
дѣти. глы оустъ его беззаконье
и лесть. не изволи разоумѣти
да оублажить. беззаконие помы
сли на ложи своемь. престависѧ

коиоупоутинеблагоу. ѡзлобѣ
жененегодова. гн҃инанбсимлть
твоя, иистинатвоядоѡбла
къ. правдатвоякогорыбжїї
я, соудбытвоябезнамнога :·
члвкыискотыспсешигн҃и. яко
оумножилъесимлтьтвоюбже :·
снвежечлвчьстии, въкровѣ
криловутвоюнадѣются. оупи
ютсяѿобилиядомоутвоего :·
ипотокомъпищатвоеянапои
шиихъ. якоѿтебеестьисто
чникъживота. въсвѣтѣ
твоемьоузримъсвѣтъ. проба
вимлтьтвоювѣдоущимтя :·

и правдоу твою, правымь срцмь ·:·
да не приидеть мнѣ, нога гордыня. и роука грѣшника,
да не подвижить мя. тоу падоша вси дѣлающеи безаконье ·:·
изриновени быша, и не могоуть стати ·:· слава. пл. двд. ле.
Не ревноуи лоукавымь, ни завиди творящимь безаконие ·:·
зане яко трава скоро изсышють. яко зелие злака скоро ѿпадоуть. оупован на га, и твори благостыню. и насели землю и оупасеши ся вь богатьствѣ ея. насладиси га, и да

В

стътипрощениесрдцатвоего :·
Ѿ крыикъгоупоутьтвои. иоупова
ининьитворить. иизведетьяко
свѣтъправдоутвою. исоудбоу
твоюякополоудне, повинисѧ
гвиоумоли. неревноуиспѣю
щемоупоутемьсвоимь, члвкоутво
рѧщемоузаконопрестоупление :·
Престании ѿгнѣва, и ѡставияро
сть. неревноуияколоукавнова
ти. занелоукавноующиипотре
бѧтсѧ. терпѧщеижега, тина
слѣдѧтьземли. нещемало, и
небоудетьгрѣшника. ивъзы
щешимѣстаего, инеѡбрѧщеши :·

кротцииженаслѣдѧтьземлю:
инасладѧтсѧнамножьствѣмі
ра. назираѥтьгрѣшныиправе
наго. ипоскрегчетьнанызоубы
своими. гьжепосмѣетсѧемоу:
занепрозритьꙗкопридеть деньѥго:
ѡроужьѥизвлекошагрѣшници:
напрѧгошалоукъсвои. стрѣлѧти
нищаноубогаго. заклатиправы
ꙗсрдцемь. ѡроужьѥихъвнидеть
вьсрдцаихъ. илоуциихъскроу
шатсѧ. лоучшемалоправедни
коу, пачебогатьствагрѣшны
многа. ꙗкомышцагрѣшны
скроушитсѧ. оутвержаетьже

В

праведныꙗ гь . свѣсть гь поути
непорочны҃ . и достоꙗньѥ ихъ
вь вѣкы боудеть . непостыдѧт
сѧ во времѧ люто . и во дни гла
да , насытѧтсѧ . ꙗко грѣшни
ци погыбноуть . врази же гни
коупно прославити сѧ имъ и възь
нести , исщезающе ꙗко дымъ
исщезоша . заемлеть грѣшни
къ и не възвращаеть . праведны
и щедрить и даеть . ꙗко бла
словѧще его наслѣдѧть землю :
кленоуще же его , потребѧтсѧ :
ѿ га стопы чл҃вкоу исправѧтсѧ :
и поуть его вьсхощеть зѣло . егда

сѧпадеть и не разбьетсѧ. ꙗко г҃ь
подъемлеть роукоу его. оунъ бѣхъ
и состарѣхсѧ. и не видѣхъ пра
ведника оставлена. ни сѣмѧ
него просѧща хлѣба. весь дьнь
милоуеть и взаемь даеть праве
дный. и сѣмѧ его въ бл҃вении бѹ
деть. оуклони сѧ ѿ зла и створи
бл҃го. и живи въ вѣкы вѣка
ꙗко г҃ь любить соуд. и не остави
ть прпбныхъ своихъ. въ вѣкы
схранѧтсѧ. беззаконници же
ижденоутсѧ. и сѣмѧ нечьти
вы потребитсѧ. праведници
же наслѣдѧть землю.

К

ИВЕСЕЛѦТСѦВЬВѢКЫВѢКАНАНЕИ :·
ОУСТАПРАВЕДНАГОПООУЧѦТСѦПРЕМОУ
ДРОСТИ. ИѨЗЫКЪЕГОВЪЗГЛЕТЬСОУ
ЗАКОНЪБЛЕМОУВЪСРЦЕЕГО. ИНЕЗА
ПНОУТСѦСТОПЫЕГО. СМАТРѦЕТЬ
ГРѢШНЫИПРАВЕДНАГО, ИИЩЕТЬ
ОУМРТВИТИИ. ГЬЖЕНЕОСТАВИ
ТЬЕГОВРОУКОУЕГО. НИОСОУДИТЪ
ЕГО, ЕГДАСОУДИТЬНЕМОУ. ПОТЕРПИ
ГАИСХРАНИПОУТЬЕГО. ИВЪЗНЕСЕ
ТЬТѦНАСЛѢДИТИЗЕМЛИ :·
ЕГДАПОТРЕБѦТСѦГРѢШНИЦИОУЗРИ
ШИ. ВИДѢХЪНЕЧТИВАГОПРЕВО
ЗНОСѦЩАСѦИВЫСѦЩАСѦѨКОКѢ
ДРЫЛИВАНЬСКЫѨ. ИМИМОИДО,

и се не бѣ. и възыскахъ его и не обрѣ
теся мѣсто его. храни незлобие и
виждь правоту. яко есть оста
нокъ чл҃вку мирьну. беззаконнии
же потребятся вкупѣ. останьци
же нечестивыхъ потребятся ::
Сп҃сение же праведныхъ ѿ Бг҃а. и за
щититель имъ есть въ врѣмя ско
рби. и поможеть имъ Гь҃ и избавить
я. и изметь я ѿ грѣшникъ :
и спсеть я, яко уповаша на нь :
каѳ. ѕ. псалъмъ. Двд. въ спомин
ание о суботѣ. лз.
Гн҃и не яростью твоею обли
чиши мене. ни гнѣвомъ твоимъ

В

ѣ покажи мене. ꙗко стрѣлы
твоꙗ оунзоша в мнѣ. и оутвер
дилъ еси на мнѣ роукоу твою :·
нѣсть исцѣлениꙗ плоти моеи ѿ лица
гнѣва твоего. нѣсть мира в костех
моих ѿ лица грѣхъ моихъ :·
ꙗко беззакониꙗ моꙗ превзидоша гла
воу мою. ꙗко бремꙗ тꙗжко ѿтꙗ
готѣша на мнѣ. въсмердѣшасꙗ
и согниша раны моꙗ, ѿ лица безоу
мьꙗ моего. пострадахъ и слѧхсꙗ
до конца. весь день сѣтоуꙗ хождахъ :·
ꙗко лꙗдвиꙗ моꙗ наполнисꙗ пороу
ганиꙗ. и нѣсть исцѣлениꙗ в пло
ти моеи. ѡзлобленъ быхъ и смири

рихсѧдосѣла. рыкаѿвьздыха
нїѧсрдцамоего. гипрѣтебоиньвсе
желанїемое. ивьздыханїемо
еѿтебенеоутаисѧ. срдцемоесмоу
тисѧ. оставимѧсилаимоѣ.
исвѣтъоуїнмоенѣтъсомнои.
дроузимоиискреннимоипрѧ
моинѣприближишасѧиста
ша. ближнимоиѿдалечене
сташа. инеоудахоусѧищоуще
идшамоѣ. ищоущеизламнѣ,
глахоусоуетнаильстецьведнь
поучахоусѧ. азжеѩкоглоуне
слыша. иѩконѣмьнеѿверзаѩ
оустъсвоихъ. ибыхъѩкочлвкъ

царїе царїе
іѡв іѡв

неслыша. нимывьоустѣсвоихъ

обличениꙗ. ꙗконатѧгнѣоу

пова. тыоуслышиши гибемои ∴

ꙗкорѣдане когдапорадоуютмисѧ

вразимои. внегдаподвижаста

сѧнозимоинамѧвелерѣчевахоу ∴

ꙗкоазънараныготовъ. иболѣзнь

моꙗпрѣмноюестьвыноу ∴

ꙗкобеззаконьꙗмоꙗазъвъзвѣщю ∴

и попекоусѧогрѣсѣмоемь. врази

жемоиживоутьиоукрѣпишасѧ

пачемене. иоумножишаненана

видѧщеимѧбеспр҇авды ∴

възданщеимѣзлаꙗ възблагаꙗ ∴

оболгахоумѧзанегонѧблагостыню ∴

не ѡстави мене гн҃и бж҃е мои не ѿстѹ
пи ѿ мене. вонми в помощь мою гн҃и
бе спс҃ниꙗ моего.
в конець. ѱалмъ. дв҃двъ. ли.
Рѣхъ схраню пѹти моꙗ да не
согрѣшити ꙗзыкомь моимъ.
положихъ ѹстомъ моимъ хранило.
егда въстати на мѧ грѣшникѹ.
ѡнемѣхъ и смирихсѧ и ѹмолчахъ ѿ
благъ. и болѣзнь моꙗ ѡбновисѧ.
согрѣꙗсѧ срдце мое во мнѣ. и в поѹ
чении моемь разгоритсѧ ѡгнь.
гл҃ахъ ꙗзыкомъ моимъ, скажи ми
гн҃и кончинѹ мою. и число днии
моихъ кое есть. да разѹмѣю

оутолишюсѧ аꙁъ. сепѧднииꙁь
мѣрены положилъ еси дн҃и моꙗ :·
и съставъ мои, ꙗко ничьтоже прѣ
тобоѭ. обаче вьсѧческаꙗ сꙋ
ета вьсѧкъ чл҃вкъ живыи :·
идеоубо ѡбраꙁѣ ходить чл҃вкъ :·
ѡбаче вьсоуе мѧтетсѧ. съкры
ваеть, и не вѣсть комоу събираѥꙗ :·
и нынѣ кто терпѣние мое, не гь҃ ли :·
и съставъ мои оу тебе есть. ѿ всѣ
беꙁакониимоихъ иꙁбави мѧ :·
поношенье беꙁоумноумоу дали мѧ
еси. ѡнемѣхъ и не ѿверꙁохъ оу
стъ моихъ, ꙗко ты сътвори :·
ѿими ѿ мене раны твоꙗ. ѿ крѣ

постиборѹкытвоеꙗ, азъскон
чахсѧ. въобличении ѡбезако
нипоказалъесичлвка. иста
ꙗлъесиꙗкопаѹчиноудшю
его. ѡбачевсоуевсꙗкъчлвк :·
оуслышимлтвоумоюги, имоле
ниемоевноуши. слезъмоихъ
непремолчи. ꙗкопришелникъ
азъѿтебе, ипришлецьꙗко
всиѡцимои. ѡслабимида
почию. преждедаженеѿидоу
иктомоунебоудоу :·
Въконець: пслм: двдв: лѳ.
Терпѧпотерпѣхъгаивнатими :·
оуслышамлтвоумою :·

петр иетр

И вьзведе мѧ ѿ рова страстїи, и ѿ бе
рныя тимѣнна. и постави на
камени нозѣ мои, и исправи сто
пы моя. и вложи въ оуста моя
пѣснь новоу. пѣнїе б҃оу нашего :·
О узрѧть мнози и оубоятсѧ и оупо
вають на г҃а. бл҃женъ моужь емоу
же есть имѧ г҃не, оупованіе его :·
И не призрѣ въ соуєты и неисто
вленія лъжнаа. мънога створилъ
еси ты г҃и б҃е мои чюдеса твоя :·
И помышленьемь твоимь нѣсть кто
оуподобитсѧ тобѣ. възвѣстихъ
и гл҃ахъ оумножиша паче числа :·
Жертвы и приношенья не въсхотѣ :·

тѣлотесвершилъеси шпѣ. все
сотщениıа, ноѡгрѣсѣнебъзиска :·
Тогдарѣхъ, сепринидоу. высвить
цѣкнимнѣшьпишетьѡшнѣ :·
Створиволютвоюбешонвыхотѣх :·
Изаконътвоипосредеуревашоего :·
Благовѣстихпраудоутвоювыцркви
велицѣ. сеоустнамашамонимане
възбраню, гитыразоумѣ. пра
вдоутвоюнескрывысрцимоемь :·
Истиноутвоюиспинетвоерѣхъ :·
Непотаихъмлтьтвоюиистино
твоюѡсонмамнога. тыжеги
неоудалищедротвоиѡмене :·
Млтьтвоıаиистинатвоıа, воиноу
:тво

застоупнистамѧ · ꙗкоѡдержа
шамѧзлаꙗ, нимѣноумнѣла·:
ꙗшамѧбезакониꙗмоꙗ, нневь
змогоѡзрѣти · оумножишасѧ
пачевласъглавымоеꙗ · ісрцє
моеѡставимѧ · блговолигни
збавитимѧ · гнвпомощьмою
вонми · дапостыдѧтсѧнпо
срамѧтсѧвкоупѣищѫщеидшамоꙗи
зѧти · давьзвратѧтсѧвьспѧ
тьипостыдѧтсѧхотѧщен
имѣзлаꙗ · дапрннмоутьꙗ
біестоусвоисгѫщенинѣблготе
блготе · давьзрадоуютсѧи
вьзвеселѧтсѧѡтобѣвсиищѫ

ЩЕИТОБЕГИ. ИРЕКОУТЬВИНОУДЬ
ЗВЕЛИЧИТСѦГЬ. ЛЮБѦЩЕИСПНЬ
ЕТВОЕ. АЗЖЕНИЩЬЕСМЬИОУБО
ГЪГЬПРИЕТЬМѦ. ПОМОЩНИКЪ
МОИИЗАЩИТИТЕЛЬМОИЕСИТЫ
БЕМОИ, НЕЗАКОСНИ :: СЛАВА
ВКОНЕЦЬ ѰАЛМЪ ДВД М

БЛЖНЪРАЗОУМѢВАЯНАНИ
ЩАИОУБОГА. ВЪДНЬЛЮТЪИ
ЗБАВИТЬИГЬ. ГЬСХРАНИТ
ИИЖИВИТЬИОУБЛЖИТЬИ
НАЗЕМЛИ. ИНЕПРЕДАСТЬЕГОВРО
УКЪВРАГОМЬЕГО. ГЬПОМОЖЕТЬЕМО
НАОДРѢБОЛѢЗНИЕГО. ВСЕЛОЖЕ
ЕГООБРАТИЛЪЕСИВНЕДОУЗѢЕГО ::

56 b.

азърѣхъ гн҃и помилоуи мѧ, исцѣ
ли дшѫ моѭ ꙗко съгрѣших ти ::
врази мои рѣша зълаꙗ мнѣ :
когда оумреть и погыбнеть имѧ
его . и въхождааше видѣти :
въсоуе глааше срцее его . събра беза
конье себѣ . исхождааше вонъ и
глааше вкоупѣ . на мѧ шепта
хоу вси врази мои . на мѧ помы
шлѧхоу зълаꙗ мнѣ . слово зако
нопрѣстоупно възложиша на
мѧ . еда спѧи не приложи
въскрснꙋти . и бо члвкъ ми
ра моего на ньже оупова҃ . ꙗды
и хлѣбъ мои възвеличи

Іуда с.
Евреі

намѧпѧтоу. тыжеги помилоуимѧ, ивъскрѣсимѧи въздамимъ. ѡсемьпознахъ ıакобьсхотѣмѧ, ıаконевъ здрадоуетсѧврагъмоинамнѣ: мененежезанезлобиѥприıатъ: иоутвердилмѧеси прѣсобоıювъ вѣкъ. блгвнъгьбъиздраилевъ ѿвѣкаидовѣкабоудибоуди: ѿконецъ. снмъкорѣовъ. пл. ма.

имже ѡбразомьжелаетьелень наисточникыводныıа, сицежелаетьдшамоıа ктобѣбже. вждадшамоıа кбоукрѣпкомоуживомоу:

когдаприидоуꙗвлюсѧлицю
божию. бышасѧслезымоꙗмнѣ
хлѣбъдьньинощь. егдаглахумнѣнавьсѧкъдьнь
гдѣѥстьбогътвои. сиꙗпомѧнухъиизлиꙗхънамѧ
душюмою. ꙗкопроидоу вмѣ
стокровадивьнадаждомубожиꙗ
въгласѣрадованиꙗиисповѣда
ниꙗшюмапраздьноующаго.
въскоуюприскорьбьнаѥсидуше
моꙗ. ивъскоуюсмоущаѥши
мѧ. оуповаинабогаꙗкоиспо
вѣмсѧѥмоу. спсньелицюмо
ѥмоуибъмои. вмнѣсамомь
душамоꙗсмоутисѧ. сегоради
помѧноутѧотъземлѧиерда

Іс Хс

Авд

Іс Хс

ньскыꙗ и ермоньскыꙗ ѿ горы
малы. бездьна бездьною при
зываеть въ гласѣ хлябии тво
ихъ. вся высоты твоꙗ и влъ
ны твоꙗ по мнѣ преидоша:
въ дьнь заповѣсть гь млть свою
и нощию пѣснь его ѿ мене. млтва
богу живота моего. реку богу за
ступникъ мои еси почто мя
забы. и въскую сѣтуꙗ хо
жю егда стужаеть ми врагъ:
егда скрушахуся кости моꙗ,
поношаху ми врази мои:
егда глаху ми на всякъ дьнь,
гдѣ есть богъ твои. въскую при

58 b.

скорбьпле҆снидшемога, ибьскꙋ

юсмоуцщаешнима. оупован

набл҃гаконеспобѣдисмаемоу:

спньелницимоемоуцбъмон:

пмцъ. двдвъ. мв

оудими бе ирасоудипрюмо

ю. ѿꙗзыканепреподобна:

ѿчлвканеправеднаильсті

ваизбавимиа. ꙗкоты

есибжедержавамоꙗ. вьскоую

ѿриноумꙗ. ивьскоуюсѣтоуꙗхо

жю. егдастоужаетьмивраг:

посливѣтътвоиистиноутвою:

тамꙗнаставистаивведоста

мꙗвгороустоуютвоиівселатвоꙗ:

сумеѡн
сумеѡн столпникъ

Symeon Slupnik

и вниду къ ѡлтарю бжию :
щемоу
къ боу веселѧщю юность мою . испо
вѣмсѧ тобѣ в гоуслѣ бже бже мои :
въскоую прискорбьна еси доуше моӕ :
и въскоую смоущаеши мѧ . оупова
и на ба ӕко исповѣмсѧ емоу :
спсние лицю моемоу и бъ мои :
слав . в конец псн . корѣовъ разоум . мг

ис хс

Боже оушима нашима оуслыша
хом . ѡци наши въсвѣсти
ша нам . дѣло еже сдѣла
въ днех их, въ днии первых :
роука твоӕ ӕзыки потреби и на
сади ӕ еси . ѡзлоби люди и и
згна их . не ороужиемь бо свои

законоучителие

псало

59b.

нишънаследнишаземлю. нимы
шцанихъ, неспсенихъ. подесні
цатвоюнимышцатвоюнипро
свѣщеньелицатвоего. яко
благоизволивни. тыесисам
цр҃ьмоинб҃мои. заповѣдаюи
спсньенаковле. ѡтобѣврагы
нашаизбодемъ рогы. иѡимене
нитвоемьоуничижимьвыста
ющаянаны. неналомъкъ бомои
оуповаю. иѡроужьемоенесъ
пасетьмене. спслъбонысеси ѿ
стоужающиихнашь. иненави
дящаянасъпосрамилъеси ∴
ѡбз҃ѣпохвалимсявесьдень ∴

и ѡ имени твоемь исповѣмсѧ в вѣкы ∴
ныне же ѡтрину и посрамилъ еси на ∴
и не изидеши бе в силах наших. вь
звратилъ ны еси вьспѧть при вра
зѣх наших. и ненавидѧщеи на ра
схищаху себѣ. далъ ны еси ꙗко о
вцѧ снѣди. и вь ꙗзыцѣх расѣ
ꙗлъ ны еси. продасть люди свѡ
ꙗ бес цѣны. и не бѣ множьства
вь въсклицании наших. положи
лъ еси на поношенье сусѣдомъ
нашимъ. подражанье и поругание
сущим ѡкрсть на. положил ны
еси притчю вь ꙗзыцѣ. покы
вани главѣ в людех ∴

ВЕСЬДН҃ЬСРАМЪМОИПРѢДМНОЮЕСТЬ:
ИСТОУДЛИЦАМОЕГОПОКРЫМѦ. ѾГЛА
ПОНОШАЮЩАГОИѾКЛЕВЕТАЮ
ЩАГО. ѾЛИЦАВРАЖЬЯИЗГОНѦ
ЩАГО. СИВСѦПРИДОШАНАНЫ,
ИНЕЗАБЫХОМЪТЕБЕ. ИНЕНЕПРАВ
ДИХОМЬВЗАВѢТѢТВОЕМЬ. ИНЕѾ
СТОУПИВЪСПѦТЬСРЦ҃ЕНАШЕ. ИОУ
КЛОНИЛЪЕСИСТЕЗѦНАШАѾПУ
ТИТВОЕГО. ІАКОСМИРИЛНЫЕСИ
НАМѢСТѢѾЗЛОБЛЕНИІА. ИПРИ
КРЫНЫСѢНЬСМРТНАІА. АЩЕЗА
БЫХОМЪИМѦБ҃АНАШЕГО. ИАЩЕ
ВЪЗДѢХОМЪРОУКЫНАШАКБ҃ОУ
ѴЮЖЕМОУ. НЕБЪЛИВЗЫЩЕТЬСИ.

тоибосвѣсть таинаꙗ срⷣца. ꙗко
тоберадиоумрьщвлѧемисѧвьсе
дьнь. вмѣнихомсѧꙗкоовца
заколеньꙗ. въстанивъскоую
спишигⷭ҇и. въскрⷭ҇нииневърини
доконца. въскоулицетвоеѡ
вращаеши. забываешинище
тоунашиипечальнаши. ꙗко
смѣрисѧвперсть дшⷭ҇анаша.
прилпеземлиоутробанаша. вьскрⷭ҇ни
гипомозинамъ. иизбавинаⷭ҇
имененитвоегоради. вконецьсно
кресовъ. асафоу. ѡвьзлюблении. мд.
Отрыгноусрⷣцемоесловоблаго.
глаголюазъдѣламоѧцрⷭ҇ви.

ꙗзыкъмоитростькнижьникаско
рописца. краснѣишидобротою
паче сн҃въчл҃вчьскъ. излиꙗ
сѧбл҃гтьвоустноутвоею. сего
радибл҃свитѧб҃ъвъвѣкы. препоꙗ
шиорѫжиесвоепобедрѣтвое
исилне. красотоютвоеюидо
бротоютвоеюинапрѧꙁниспѣи:
ицр҃ствоуииистиныради икрот
стииправды. инаставить
тѧдивнодесницатвоꙗ. стрѣ
лытвоꙗизъостреныси лне:
людиепотобоюпадоуть. всрдци
врагъцр҃въ. пр҃тлътвоиб҃евъвѣ
къвѣка. жезлъправостиже

ꙁлъцр҇твітвоего. възлюбилъ
есиправдоуивъзненавидѣбе
ꙁаконье. сегорадипомаꙁатѧбе
бътвои. елеемърадостипа
причастникътвоихъ. сми
наистактиикасиаѿри
ꙁътвоихъ. ѿтѧжестіслоно
вы, иꙁнихжевъꙁвеселиша
тѧ. дщерицрьвьчтитвоеи.
пред҇стацрцаѡдесноутобе. ври
ꙁапоꙁлащенаѡдѣнапреоукра
шена. слышидщиивиждьи
приклониоухотвое. иꙁабоди
людитвоꙗидомьѡцатвоего:
ивъжделѣетьцрьдоброттвоеи:

И котіесть гь твои и поклоніші
сѧ ємоу дщи тирова с дары :
Л ицю твоемоу помолѧтсѧ бога
тии людьстии . всѧ слава дь
щере црвѣ вноутрь . рѧсны
златы ѡдѣна и преоукраше
на . приведоутсѧ црю дѣвы въ
слѣ еѧ . и искренеѧ еѧ . привє
доутсѧ тобѣ . приведоутсѧ въ
весельи и радость . приведоутсѧ
въ цркь црвоу . въ ѡць твоих
мѣсто быша снве твои . поста
виши их кнѧзѧ по всеи земли :
П омѧноу имѧ твое во всѧком ро
дѣ и родѣ . сего ради людіе испвѣ

да тѧ сѧ тобѣ въ вѣкы и въ вѣкы вѣка :·

пал҃мъ . ѱ . дв҃дъ . м҃ѕ .

Богъ нашъ прибѣжище и сила,
помощникъ въ скорбе҃ х обрѣ
тшихъ ны зѣло. Сего ради не
оубоимъ сѧ егда смущаетъ
сѧ земля. и прелагаютъ сѧ го
ры въ срдца морьская. въшюмѣ
ша и смѫтиша воды ихъ. смѫ
тиша сѧ горы крѣпостію его :·
рѣчнаа оустремлениꙗ веселѧ
тъ градъ бж҃ии. стилъ есть
село свое вышнии. Богъ посредѣ
его, и не подвижитъ сѧ. помо
жетъ ему бъ оутро заоутра :·

Іс҃ Хс

Авд

Стаа Софиꙗ

63 b

шоутнишасѧѩꙁыци, иоукло
нишасѧцр҇ствиꙗ. дастьгла
свѡивышнииипотрѧсесѧꙁемлꙗ
гьсилъсилаш҇и, ꙁастоупникъна
шьбъ҇иꙗковль. придѣтевиди
тедѣлабж҇иꙗ. ꙗжеположи
чюдесанаꙁемли. ѿемлѧбра
нидоконцаꙁемли. лоукъскроу
шитьисломитьѡроужье
ищитъсожьжетьогнемь. оупра
ꙁнитесѧиразоумѣитеꙗкоа
ꙁъесмьбъ. вьꙁнесоусѧвьꙗꙁы
цѣхъ, вьꙁнесоусѧнаꙁемли
гьсилъсилаш҇и. ꙁастоупникъ
нашьбъ҇иꙗковль. сл҇а ка. ꙁ.

въ конецъ палъмъ. двдъ. мѕ.

ꙗзъци

Вси ꙗзыци въсплещете роу
ками. въскликнѣте богоу
гласъмь радости. ꙗко гь вы
шнии, страшенъ црь ве
лии по всеи земли. покори лю
ди нашъ, и ꙗзыкы подъ ногы наша
избра нашь достоꙗньѥ свое
доброту иꙗковлю юже възлюби
възиде богъ въ въскликновении, гь
въ гласѣ троубнѣ. поите богоу на
шемоу поите. поите цреви наше
моу поите. ꙗко црь всеи земли
богъ, поите разоумьно. въцрисѧ
богъ на ꙗзыкы. богъ сѣдить на

възнесение

мр ѳу

прстлѣстѣмьсвоемь . кнѧзилю
стїисобрашасѧсъбгомьавраа
млимь . ꙗкобжїидержавнї
и зѣловьзнесошасѧ :·
ѱалмь . пѣнии . снв . кореѡ . мз .
Веленгьихваленъзѣло :·
въградѣбанашеговгорѣстѣ
него . благокорениемьрадо
ваньемьвсеꙗземлѧ :·
горысиѡньскыꙗребрасѣверова,
градъцрѧвеликаго . богъвътѧже
стѣегознаемьестьегдазастѹ
паетьи . ꙗкосецрьеземьстїи
собрашасѧ . снидошавкоупѣ :·
тиивидѣвшетако, дивишасѧ :·

смоутишасѧ и подвизашасѧ :
Трепетъ приѩтъ ѩ . тоу болѣзь
ни ѩко раждающиѩ . дхмь боу
рноумь скроушиши кораблѧ фа
рсиньскыѩ . ѩкоже слышахомъ
тако и видѣхомъ . въ градѣ га
силъ , въ градѣ бга нашего . бъ ѡ
снова и въ вѣкъ . приѩхомъ
бе млсть твою посредѣ людии
твоихъ . по имени твоемоу бе ,
тако и хвала твоѩ на концѣ
хъ землѧ . правды исполнь де
сница твоѩ . да възвеселитъ
гора сиѡньскаѩ . и възрадоу
ютсѧ дщери июдѣискыѩ :

соудебъ ради твоихъ г҃и . ѡбыи
дѣте сїонь и приимѣте и
повѣдите въ столпѣхъ его . по
ложите ср҃ца ваша въ силоу его
и раздѣлите домы его . яко да
повѣсте въ родѣ иноць . яко то
и есть б҃ъ нашь въ вѣкы и въ вѣкъ
вѣка . то оупасеть ны въ вѣкы
въ конецъ сн҃ъ кореовъ . ѱлм҃ : мн҃ .
оуслышите сия вси язы
ци . внюушите вси живо
щеи по вселеннеи . земнии
же сн҃ве чл҃вчьстїи , вкоупѣ
богатъ и оубогъ . оуста моя
възгл҃ють премоудрость , и по

оученьесрдцамоегоразоумлъ :·
приклонювъпритчюоухомое :·
разгноувъпслтиригаданіемое :·
вскоуюбоюслвъдьньлютъбеза
коньепятымоеяобидетьмя :·
надеющиислнасилоусвоюи . иw
множьствѣбогатьствасвоего
хвалящесл . братънеизба
витьизбавитьличлвкъ :·
недастьбоуизмѣныза сл . ицѣны
избавленьедшасвоея . иоу
троудислвъвѣкыиживъбоудѣ
доконца . неоузритьпагоубы
егдавидитьпремоудрыяоумира
ющаяя . вкоупѣбезоуменъи

несмысленъпогибнета. иѡ
ставитачюжимъбогатъство
свое. игробиихъихраминихъ
въвѣкъ. иселаихъвродоиродо. на
рекошаименасвоӕназемныⷯ :·
И члвкъвьчтисыинеразоумѣ :·
приложисѧскотѣнесмыслены(мъ)
иоуподобисѧимъ. сепоутьихъ
соблазнъимъ. ипосиⷯвоустѣ
хъсвоихъблгоизволѧть. ӕко
ѡвцѧвъадѣположенысоуть :·
смртьоупасетьихъ. иоудолѣю
тьимъправиизаоутра. ипо
мощьихъобѣтшаетьвъадѣ :·
ѿславысвоеӕизгиноушасѧ :·

ѠБАЧЕБЪИЗБАВИТЬДШЮМОЮ :·
ИЗРОУКЫАДОВЫЕГДАПРИИМЕТЬ
МѦ. НЕБОИСѦЕГДАѠБОГАТѢ
ЕТЬЧЛВКЪ. ЛИЕГДАОУМНОЖИ
ТСѦСЛАВАДОМОУЕГО. ИДЕОУМИ
РАТИНЕѠСТАВИТЬВСѦ. НИЖЕ
СНИДЕТЬСНИМЬСЛАВАЕГО. ЯКО
ДШАЕГОВЖИВОТѢЕГОБЛВИТСѦ :·
ИСПОВѢСТЬТИСѦ, ЕГДАБЛГОСТВОРИ
ШИЕМОУ. ВНИДЕТЬДОРОДАѠЦЬ
СВОИХЪ. ИДОВѢКАНЕОУЗРИТЬСВѢ
ТА. ИЧЛВКЪВЧТИСЫИ, НЕРА
ЗОУМѢ. ПРИЛОЖИСѦСКОТѢХНЕ
СМЫСЛЕНЫ, ИОУПОБИСѦИМЪ :·
СЛА ЧТЕ. АСАФОВЪ. МѲ.

ВЪСКРНІЕЛАЗАРЪ

Въ бг҃оу и бг҃ъ гл҃а и призва землю ⁖
ѿ въстока слн҃ца до запада ⁖
ѿ сиѡна красота лѣпоты
его. бг҃ъ ꙗвѣ приидеть ⁖
бг҃ъ нашь и не премолчить. ѡгнь
предъ нимъ възгоритсѧ. и ѡкр҃тъ
его боурꙗ велиꙗ. призоветь нб҃о
свыше. и землѧ расоудити люди
своꙗ. сберите емоу прпбныꙗ е҃г ⁖
завѣщавающаꙗ завѣтъ его о
жертвахъ. възвѣстать нб҃са прав
доу его. ꙗко бг҃ъ соудиꙗ есть ⁖
слыши люде мои и възгл҃ю ва҃м ⁖
и зраилю засвѣдѣтельствоую
тобѣ. бг҃ъ бг҃ъ есмь азъ ⁖

неѡжертвахъ твоихъ ѡбличаю тобе :
алкавтощатыжетвояпредмно
юесть воину. непрїимоу ѿ
домоу твоего телецъ. ниѡстадъ
твоихъ козелъ. якомоисоу
всизвѣринедоубравнїи. иско
тывгорахиволове. познався
птицанбныя. икрасотасе
лнаясомноюесть. ашевъза
лчюнерекоутобѣ. моябое
стьвселенаяиисполненїе
ея. едаямьмясаюнча,
ликровькозльюпью. пожри
бвижертвоухвалѣ. ивъз
даижевышнемоуѡбѣты

твоꙗ. ипризовимѧвъдньпе
чалитвоеꙗ. иизбавлютѧ
ипрославишимѧ. грѣшни
коужеречебъ. вьскоуютыпо
вѣдаешиѡправданиꙗмоꙗ.
иприемлешизавѣтъмоиоусты
твоими. тыжевьзненавидѣ
наказаниѥ. иѿвержесловеса
моꙗвьспѧть. ащевидѧше
татѧтечашеснимь. исьпрѣ
любодѣеми оучастьѥсвоепо
лагаше. оуставоꙗоумножи
шазлобоу. иꙗзыкътвои
сплеталашельщениꙗ. сѣдѧна
братасвоегоклеветаше:—

ИНАСНАМТРЕСВОЕꙖПОЛАГАШЕ
СОБЛАЗНЪ. СИꙖСТВОРИЛЪЕСИ
ОУМОЛЧАХ. ВЪЗНЕПЩЕВАБЕЗА
КОНЬЕ, ꙖКОБОУДОУТОБѢПОБЕН :·
ѠБЛИЧЮТꙖИПОСТАВЛЮ, ПРЕЛИ
ЦЕМЪТВОИМЪГРѢХЫТВОꙖ :·
РАЗОУМѢИТЕЖЕСИꙖЗАБЫВАЮ
ЩЕИБА. ДАНЕКОГДАПОХИТИТЬ,
ИНЕБОУДЕТЬИЗБАВЛꙖꙖИ :·
ЖЕРТВАХВАЛѢПРОСЛАВИТЬМꙖ :·
ИТОУПОУТЬИМЖЕꙖВЛЮЕМОУ
СПНЬЕМОЕ :· КОНЕЦЬѰЛМ ДВД
ЕГДАПРИИДЕКНЕМОУНАФАН
ПРРКЪИѠБЛИЧИЕГО :· И
ПОМИЛОУИМꙖБЕПОВЕЛИЦЕИ

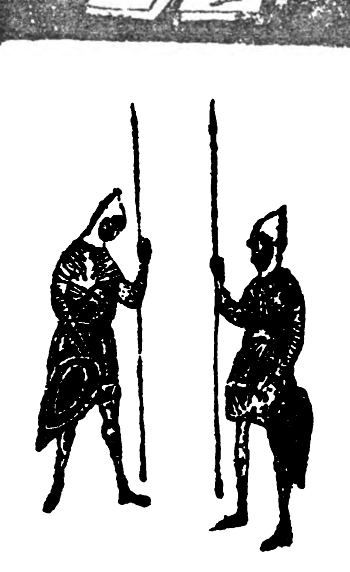
млтитвоеи . помногыимъ
щедротамъ твоимъ, ѡчи
стибезаконьемое . наипа
чеѡмыимѧѿбезаконья
моеги . иѿгрѣхамоегиѡчи
стимѧ . ꙗкобезаконьемое
азъзнаю . игрѣхъмоипрѣмно
юестьвыну . тобѣедино
мусогрѣших, илукавоепрѣ
тобоистворих . ꙗкодаѡпра
вдишисѧвьсловесесвоих :.
И препришинегдасоудити
ти . себобобезаконьизача
тъесмь, ивьгрѣсѣродимѧ
мтимоѧ . себоистиноувь

ꙁлюбилъ еси. беꙁвѣстнаꙗ
и таинаꙗ премоудрости твое
иꙗвил ми еси. окропиши
мѧ иссофомъ. и ѡчищюсѧ:
ѡмыеши мѧ и паче снѣга оу
бѣлюсѧ. слоухоу моемоу да
си радость и веселье. въꙁра
доуютсѧ кости смиреныꙗ:
ѿврати лице твое ѿ грѣхъ моих:
и всѧ беꙁаконьꙗ моꙗ ѡчѣсти:
срце чисто съꙁижди въ мнѣ бже, и
дхъ правъ ѡбнови въ оутробѣ
моеи. не ѿвръꙁи мене ѿ ли
ца твоего. и дха стго твоего
не ѿими ѿ мене. въꙁдаи ме

мнрадостьспснїнатвоего. ндо
хомъвладчнымьоутвердимѧ ::
Н аоучюбезаконныѧпоутемь
твоимь. инечтивиктобѣѡ
братѧтсѧ. избавимѧѿкро
вїибжебжеспсныимоего. вьзра
доуєтсѧѩзыкъмоиправдѣ
твоєи. гнѹстнѣмоиѿверь
зеши, иоустамоѩвъзвѣстѧ
тьхвалоутвою. ѩколищебы
выхотѣлъжертвѣ, далъбы
мъоубовсесожжєниѩнеблго
волиши. жертвабоудхъсокро
шенъ. срдцескроушенои смире
но, бъ неоуничижить ::

оублажи г҃и бл҃говолениемь тво
имь сиѡна. и да съзиждѫтсѧ
стѣны иер҃лимьскы. тогда бл҃го
волиши жертвѫ правдѣ. въ
зношение и всесъжежение. то
гда възложать на олтарь тво
и тельць. Слава. въ конъ. разоум. на

Ч
тосѧ хвалиши ѿ злобѣ силне:
безаконие весь день. неправ
доу оумысли ꙗзыкъ твои.
ꙗко бритва изъострена съ
твори лесть. възлюби
лъеси злобоу, паче бл҃гостꙑ
нѧ, неправдоу неже гл҃ти пра
вдоу. възлюби лъеси вьсѧ гл҃ꙑ



потопныꙗ, ꙗзыкъльстивъ ⁖
сегоради бъразроушитꙗдоконца ⁖
въсторгнетьтꙗипреселитьтꙗ
ѿселатвоего. икореньтвои
ѿземлꙗживыхъ. оузрꙗтьпра
ведницииоубоꙗтсꙗ. ионемь
въсмѣютсꙗирекоуть. сечло
вѣкъиженеположибапомощни
касебѣ. ноупованамножьство
богатъствасвоего. ивъзмо
жесꙗсуетоюсвоею, азжеꙗко
маслинаплодовитавдомоу
бжии. оуповахнамлтьбжию
ввѣкы, ивъвѣкъвѣка ⁖
Исповѣмсꙗтобѣввѣкыꙗкось

творилъ єси терпьлю имѧ твоє :·
ꙗко благо прѣдъ прпдбными твоими
:· в конецъ ѡ маелефѣ ра
зоума асафовъ двдвъ. нв.

Рече безоумьнъ въ срдци своємь.
нѣсть ба. растлѣша и ѡмерзи
шасѧ въ беззаконии. нѣсть творѧ
и благаго. бъ с нбсе приниче на
сны чловѣчьскыѩ. видѣти аще
єсть разоумѣваѩ, или възи
скаѩ ба. вси оуклонишасѧ вкоу
пѣ неключими быша. нѣсть тво
рѧи благаго нѣсть до єдиного. ни ли ра
зоумѣють вси дѣлающеи беза
конье. снѣдающеи люди моѩ

іс хс

въ хлѣба мѣсто. ба҃ не призваша :·
Тоу оубоꙗшасѧ страха идеже
не бѣ страха. ꙗко бъ расыпа кости
чл҃вкооугодникомь. постыдѣ
шасѧ ꙗко бъ оуничижи ꙗ. кто да
стъ ѿ сиѡна спнье изл҃ви. егда вь
зратить бъ плѣнение людии своих :·
Възрадоуетсѧ иаковь и възвеселиi
тсѧ израиль :· вконец ѱа дв҃ мг.

ІС ХС

Двдъ

Боже во имѧ твое спси мѧ. и в силѣ
твоеи соуди ми. бже оуслыши
млтвоу мою. вноуши глы оу
стъ моихъ. ꙗко чюжии въста
ша на мѧ. и крѣпции възиска
ша доушю мою. и не предложиша

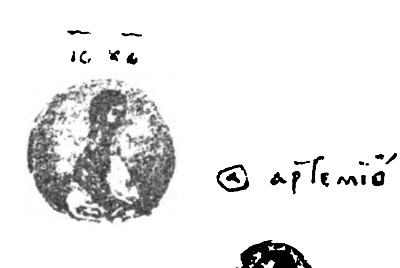
блгпрѣсобою. себо бъ помогаєть мнѣ :·
и гь заступникъ дши моєи. възвратиꙁлаꙗ врагомъ моимъ :·
истиною твоєю потреби ихъ, волею пожроу тобѣ. исповѣмсѧ имени
твоємоу гн҃и ꙗко благъ. ꙗко ѿ всѧкиꙗ печали избавилꙿмѧ єси :·
и на врагы моꙗ возрѣ ѡко моє :·
въкон пѣнии разоума асафоу : нд :
Внушн бже молитвоу мою, и не прѣзри моленьꙗ моєго. вонь
ми и оуслыши мѧ. въскорбѣ печалию моєю смоутихсѧ. ѿ гласа вражиꙗ и ѿ стоужениꙗ
грѣшнича. ꙗко оуклониша

шанашѧбеꙁаконьє. ивъгнѣвѣ
вратдовахоушинѣ. срⷰ҇ешоєсь
шоутисѧвоинѣ, истрасмрть
ныинападенашѧ. боꙗꙁныи
трепетъприиденашѧ, ипо
крышѧтма. ирѣⷯктодасть
шикрилѣꙗкоголоубиполетю
ипочию. сеоудалихсѧбѣгаꙗ,
ивъдворихсѧвпоустыни ::
Чаꙗхъбаспсающагоѿмалодшї
ꙗибоурѧ. потопигииразⷣѣ
лиꙗꙁыкыихъ. ꙗковидѣⷯбеꙁа
коньеипререканьевъградѣ ::
дньинощьѡбидетьипостѣнаⷨ
его. беꙁаконьеитроупосредѣⷷ,

и неправда. и не ѡскоудѣ ѿ пѹ
ти его, лихва и лесть. ꙗко аще
ми бы врагъ поносилъ, претерпѣ
лъ бы ми оубо. и аще бы ненаві
дѧи мене на мѧ велерѣчевалъ,
оукрылъ сѧ бы хъ ѿ него. ты же
чл҃вче равнодш҃не влд҃ко мои и зна
емы мои, иже коупно насла
дилъ мѧ еси брашна. въ храмѣ
бж҃ии ходих ве единомышле
ниемь. да принидет же смрть
на нѧ, и снидоуть въ адъ жи
ви. ꙗко злобы в жилищих ихъ
посредѣ их. азъ къ боу возвах, и
гь оуслыша мѧ. вечеръ и оутро

и полоудне повѣмъ и възвѣщю
и оуслышить гласъ мои. избави
ть миромь дшю мою ѿ прибли
жающихсѧ мнѣ. ꙗко во мнозѣ
бѧхоу со мною. оуслышить бъ
и смирить и сыи прежде вѣкъ:
нѣсть бо имъ измѣнениꙗ, ꙗко не оу
боꙗшасѧ ба. простреть роукоу
свою на въздание. ѡскверни
шасѧ завѣтъ его. раздѣлишасѧ
ѿ гнѣва лица его. и прибли
жишасѧ срдца ихъ. оумѧкноуша
словеса ихъ паче елеꙗ, и та со
уть стрѣлы. възверзи на га пе
чаль твою и тъ тѧ препитаеть:

недастьвѣкышолвыправедь
никоу. тыжебенизведешии
выстоуденецьистлѣнниꙗ. моу
жьекровиинльстинепрепловѧ
тьдниисвои. азжегиоупова
юнатѧ. слава ка и
паиѧ дзд пе



Помилоуимѧбжеꙗкопопраиѧ
члвкъ. весьдньборѧсѧсто
жими. попрашашаѧвра
зимоивесьдьнь. ꙗкоимнози
борюштеисѧсмноюсвыше. вдиь
неоубоюсѧ, азжеоупованина
тѧ. ѡбзѣпохвалюсловесамо
набгаоупованеоубоюсѧчтостьо

ритьииненѣчл҃вкъ · вѣсдн҃ьсловѣсе
шоихъгноушахѹсѧ · нашѧ
всѧпомышлениꙗихъназло ::
веселѧтсѧискрыють · тиипѧт҇
шоихранѧть · ꙗкожепотер
пѣшадш҃имои · ниѡчесомже
сп҃сешиихъ · гнѣвомьлюдини
зъвнеши · бж҃еживотъмои
сповѣдахътобѣ · иположилъ
ѥсислезымоꙗпрѣдсобоюꙗковъо
бѣтованиитвоемь · възвратѧ
тсѧвразимоивъспѧть · вонже
дньащепризовѹтѧ · сепозна
ꙗкобъмоиѥситы · ѡб҃зѣпо
хвалюгл҃ъ · ѡг҃ѣпохвалюсѧ

во . набгаоуповаⷯнеоубоюсѧчто
створитьминчлⷪ . вомнѣбе
млтвыꙗжевъздамъхвалѣ
твоеи . ꙗкоизбавилъесидшю
моюѿсмрти . ѡчимоиѿслезъ :
иноꙁѣмоиѿвъспопользновениꙗ :
блгоугожюпредгмьвъсвѣтѣживущих :
плмъ . двдб : нѕ :

Помилоуимѧбепомилоуи
мѧ, ꙗконатѧоуповадша
моꙗ . инасѣнькрилоутво
еюнадѣюсѧ . дондежепре
идетьбеꙁаконие . възовоукъ
боувышнемоубоублгодѣꙗвь
шемоумнѣ . посласнбсеиспамѧ :

+ вьзнесеніе

дастьвпоношеньепопирающаꙗ
мѧ. послабѣшатьсвоиꙗисти
ноусвою. избавилъестьдш҃ю
моюѿсредыскименъ. поспахъ
смоущенъ. сн҃веуловѣчьстиизоу
быихъѡроужьꙗистрѣлы :·
ꙗзыкъихъмечьѡстръ. вьзнеси
сѧнанб҃сабе ипо всеиземіслаа
ватвоꙗ. сѣтыоуготоваша нога
мамоима исьмиришадш҃юмою :·
ископашапрѣлицемьмоимъꙗмоу
івпадоша в ню. готовосрцемоебжеготово
восрцемое. вьспою и поюславѣ
моеи. вьстанислабомоꙗвьста
нипсалтырюигоусли. вьстаноу

раноисповѣдасѧтобѣвь людехъ ги :
поютобѣвѧзыцѣх. ꙗковъзвели
чисѧдонбсъмлтьтвоꙗ. идоѡ
блакъистинатвоꙗ. възнеси
сѧнанбсабжеиповсеиземлисла
ватвоꙗ : конець ѱл҃ . дв҃ : нз҃ :
Ащевоистиноубоправдоу
глте. правосоудитесн҃вече
ловѣчьстіи. ибовьсрцибе
законьедѣлаетеназемли :
неправдоуроукывашасплетаютъ :
ѿтоужениабышагрѣшници ѿ
ложеснъ. заблоудишаѿчрева
глшалъжю. ꙗростьихъпоѡбра
зоузмииноу. ꙗкоаспидаглоухꙑи

иꙁатыкаюноушисвои. ꙗжене
слышитьгласаѡбавающихъ :·
ѡбавлемъѡбаваетсѧѿпрмдра ·
бъсокроушитьꙁоубыихъвъоусте
хъихъ. членовныꙗлвомъс
кроушилъестьгь. оуничижа
тсѧꙗководамимотекоущиꙗ :
напрѧжетьлоукъсвоидондеже
иꙁнемогоуть. ꙗковоскъра
стаꙗвъѿимоутсѧ. падеѡ
гньнанинневидѣшаслнца :·
прежеданиженераꙁоумѣтитерь
ниꙗвашегорамна. ꙗкоживы
ꙗковыгнѣвъпожрьтихъ :·
въꙁвеселитсѧправедникъегда

видитьшесть. роуцѣсвоиоумы
етьвькровигрѣшника. иречє
чл҃вкъащеоубоестьплѡправе
дника. неестьоубобъ҃соудѧи
имъназемли ⁘

сла҃. вконец: тлц. двд. ни.

Изми мѧѿврагъмоибж҃е. и
ѿвъстающихнамѧѿними
мѧ. избавимѧѿтворѧ
щихбеззаконие. иѿмоужь
кровнихспимѧ, ꙗкосеоуловиша
дш҃юмою. нападошанамѧ
крѣпции. нибеззаконьемое
нигрѣхъмоиг҃и. безбеззако
ниꙗтекохнаправихъ. въста

одави

ивъстрѣтениемоеивидь ⁚
И тыгнбесилъ, беиꙁлвъ. вонми
посѣти всѧꙗꙁыкы ⁚
И неоущедривсѣдѣлающабеꙁа
коние. въꙁвратѧтсѧнавече
ръ. ивъꙁалчютьꙗкопси ⁚
И ѡбыидоутьгра. сетиѿвѣ
щаютьоустысвоими. иѡроу
жиевоустнахъихъꙗкоктослы
ша. итыгипосмѣешисѧи
мъ. оуничижишивсѧꙗꙁы
кы. державоумоюктобѣсхра
ню. ꙗкотыбеꙁаступникъ
моиеси. бъмоимлтьеговарі
тьмѧ. бъмоиꙗвитьминѣна

враз^хѣшиихъ. неоубниихъ, да
некогдазабоудоутьзаконътвои :·
раменниихъсилоютвоиюиизло
тниихъзатниучешоигни. грѣх
оустъниихъ, словооустенъниихъ :·
и ятибоудоутьвгордыниисвоеи :·
иѿклатвыилжывьзвѣстатс
вконучинѣ. вгнѣвѣконучины,
инебоудоуть. иоувѣдатьяко
бъ ѡбладаетьиякобоулыико
ицинзешла. вьзвратятсана
вечеръивьзалучютьякопси,
иѡбиидоугра. тиразидоу
тсяястни. ашелинененасы
тятсяипоропьщоуть. азже

въспою силоу твою . и въсрадоу
юсѧ заоутра ѡ млти твоеи :·
ѣко бы заступникъ мои и при
бѣжище мое . въ день печали мо
еѧ , помощникъ мои еси , тобѣ
пою . ѣко бе заступникъ мои еси
бе мои млть твоѧ :· ѱл : дв . нѳ
Бже ѿринулъ ны еси и раздроу
шилъ ны еси . разгнѣвасѧ еси
и оущедрилъ ны еси . стрѧсе
землю и смоути ю , исцѣли съ
кроушениѧ еѧ ѣко подвижасѧ :·
ѣвилъ еси людемъ своимъ жесто
каѣ . напоилъ ны еси вина оуми
лениѧ . далъ еси боѧщимсѧ то

безнаменье, оубѣжати ѿли
ца лоукоу. ꙗко да избавѧтсѧ
възлюбленнии твои. спси десні
цею твоею и оуслыши мѧ. бъ въ
зглагола въ стѣмь своемь. възрадоу
юсѧ и раздѣлю сикимоу. и оу
долъ селоумъ размѣрю. мои ест
галаадъ, и мои есть манасии.
и ефремь крѣпость главы моеꙗ.
июда црь мои, моавъ, коноб оу
пованиꙗ моего. на идоумѣю
простроу сапогъ мои. мнѣ ино
племенници покоришасѧ. кто
ведеть мѧ въ градъ обьстоꙗниꙗ.
а кто наставить мѧ до идоумѣ.

нетылибеѿриноувыины. ине
изидешибевсилахнаших. даи
тенамъпомощьѿпечали, исоу
етноспсниечлвчьско. ѡбзѣ
створимъсилоуитъоуничи
житьстоужающаꙗнамъ :·
пслмъ двдвъ . ѯ҃.
Оуслышибемоленьемоево
нмимлтвѣмоеи. ѿконець
землактобѣвоззвахъ. егда
оунысрдцемое, накамѣвызнесемѧ
наставилмѧеси, ꙗкобыоупо
ваньемое. истолпъкрѣпости
ѿлицавражиꙗ. вселюсѧвсе
лѣтвоемьввѣкы. покрыюсѧ

выкровѣкрилоутвоею. ꙗкоты
беоуслышамлтвоумою. далъ
есидостоꙗниебоꙗщимсѧи
менитвоего. днинаднь црю
приложиши. лѣтаемоудодне ро
даирода, пребыватьввѣкы
предбгомь. млть иистиноуего
ктовзыщеть. такопоюимени
твоемоуввѣкы. вздатими
млтвымоюдньдне :. слава
вконецьѡиди фоумѣ ѱл. ѯа.
Небоулиповинетсѧдшамоꙗ,
ѿтогобоспсньемое. ибото
бъмойиспсъмой. застоу
пникъмойнеподвижюсѧ

плаче. доколѣ налетите на че
ловѣка оубиваете вси вы :·
Ꙗко стѣноу прѣклоненоу, и
плотъ възриновенъ. ѡба
че цѣноу мою съвѣщаша ѿри
ноути. текоша въ жажди :·
О оусты своими блг҃влꙗхоу. и се
рдьцемь своимь кленꙗхоу :·
Ѡ баче б҃ви повини сѧ д҃ше моꙗ :·
Ꙗко ѿ того терпѣнье мое, ибо тъ
б҃ъ мои и спс҃ъ мои. застоупни
къ мои не прѣселю сѧ. ѡ б҃зѣ
сп҃нье мое и слава моꙗ. б҃ъ по
мощи моеꙗ, и оупованье мо
е на б҃а. надѣите сѧ нань вьсе

снецьлюдии. ислѣите прѣ
нимь срдца ваша, яко Бъ помо
щникъ нашь. обаче соуе
тнии сн҃ве члвчстии. лживи
сн҃ве члвчьстии, вмѣрилѣх
не правдити. ти от соуеты
вкоупѣ. не оуповаите на не
правдоу на въсхыщенье не же
лаите. богатьство аще те
четь, не прилагаите срдца:
Единою гла Бъ двое се слыша:
яко держава Бжия и твоя Ги
милость. яко ты въздаси комоу
ждо по дѣлом его: пслмъ.
двдв. егда бѣ в поустыни. жв

Два

Б҃е б҃е мои к тобѣ оутренюю,
въжеда тобѣ д҃ша моꙗ ⁘
кольмножицею тобѣ пло
тьмоꙗ. вземли поустѣ
и непроходнѣ и безводнѣ ⁘
тако въ ст҃ѣмь ꙗвихсѧ тобѣ ⁘
видѣти силоу твою и славоу
твою. ꙗко лоучьши ми
лость твоꙗ паче живота ⁘
оустнѣ мои похвалита тѧ. та
ко бл҃гвлю тѧ в животѣ моемь ⁘
ѡ имени твоемь вьздежю роуцѣ
мои. ꙗко тоукаи масти испо
лнисѧ д҃ша моꙗ. и оустнѣ ра
дости вьсхвалѧть тѧ оуста мо

И. АЩЕПОМИНАХЪТѦНАПОСТЕ
ЛИМОЕИ, НАОУТРЕНИИПОУЧАХСѦ
ВЪТѦ. ѦКОБЫПОМОЩНИКЪМО
ИВЪКРОВѢКРИЛОУТВОЕЮВЪЗРА
ДОУЮСѦ. ПРИЛПЕДШАМОѦПО
ТОБѢ. МЕНЕЖЕПРИѦТДЕ
СНИЦАТВОѦ. ТИИЖЕВСОУЕИСКА
ШАДШАМОЕѦ. ДАВНИДОУТЬ
ВЪПРЕИСПОДНѦѦЗЕМЛИ. ПРЕ
ДАДѦТСѦВРОУЦѢОРОУЖЬЮ.
ЧАСТИЛИСОМЪБОУДОУТЬ. ЦРЬ
ЖЕВЪЗВЕСЕЛИТСѦѠБЗѢ. ПОХВА
ЛИТСѦВСѦКЪКЛЕНЫИСѦИМЪ.
ѦКОЗАГРАДИШАСѦОУСТАГЛЩИИ
МЪНЕПРАВДОУ. ПАЛИ ДВД. ѯГ.

Оуслыши бе гла мои егда молю
сѧ к тобѣ. ѿ страха вражиі
ꙗ изми дшю мою. покрыи
мѧ ѿ сонмища злобивыи. ѿ множь
ства дѣлающиихъ неправдоу. и
же изостриша ꙗко оружье ꙗ
зыкы своꙗ. напрѧгоша лоукъ
свои вещь горькоу. състрелѧти
в таиныи непорочна. внезапу
стрелѧють его и не оубоꙗтсѧ.
оутвердиша собѣ слово лоукаво.
повѣдаша скрыти сѣти. рѣша
кто оузрить ꙗ. испыташа бе
законие исчезоша испытающе
испытаниꙗ. приступить

ЧЛВКЪИСРЦЕГЛОУБОКОИВЪЗНЕСЕ
ТСѦБЪ. СТРѢЛЫМЛАДЕНЕЦЬБЫ
ШАѨЗВЫИМЪ. ИИЗНЕМОГОША
ВНИѨЗЫЦИИ. СМОУТИШАСѦ
ВСИВИДѦЩЕИѨ. ИОУБОѨСѦВСѦ
КЪЧЛВКЪВЪЗВѢСТИШАДѢЛАБИ
Ѩ. ИТВОРЕНИѨЕГОРАЗОУМѢША :·
ВЪЗВЕСЕЛИТСѦПРАВЕДНИКЪОГИ,
ИОУПОВАЕТЬНАНЬ. ИПОХВАЛѦ
ТСѦВСИПРАВИИСРЦМЬ :· СЛАВА
КА. Ѳ. ПЛМЪДВДВ. ЗД.
ТОБѢПОДОБАЕТЬПѢБЕВСИ
ѠНѢ. ИТОБѢВЪЗДАСТЬСѦ
МЛТВАВЬИЕРЛМѢ. ОУСЛЫ
ШИМЛТВОУМОЮ, КТОБѢВСѦ

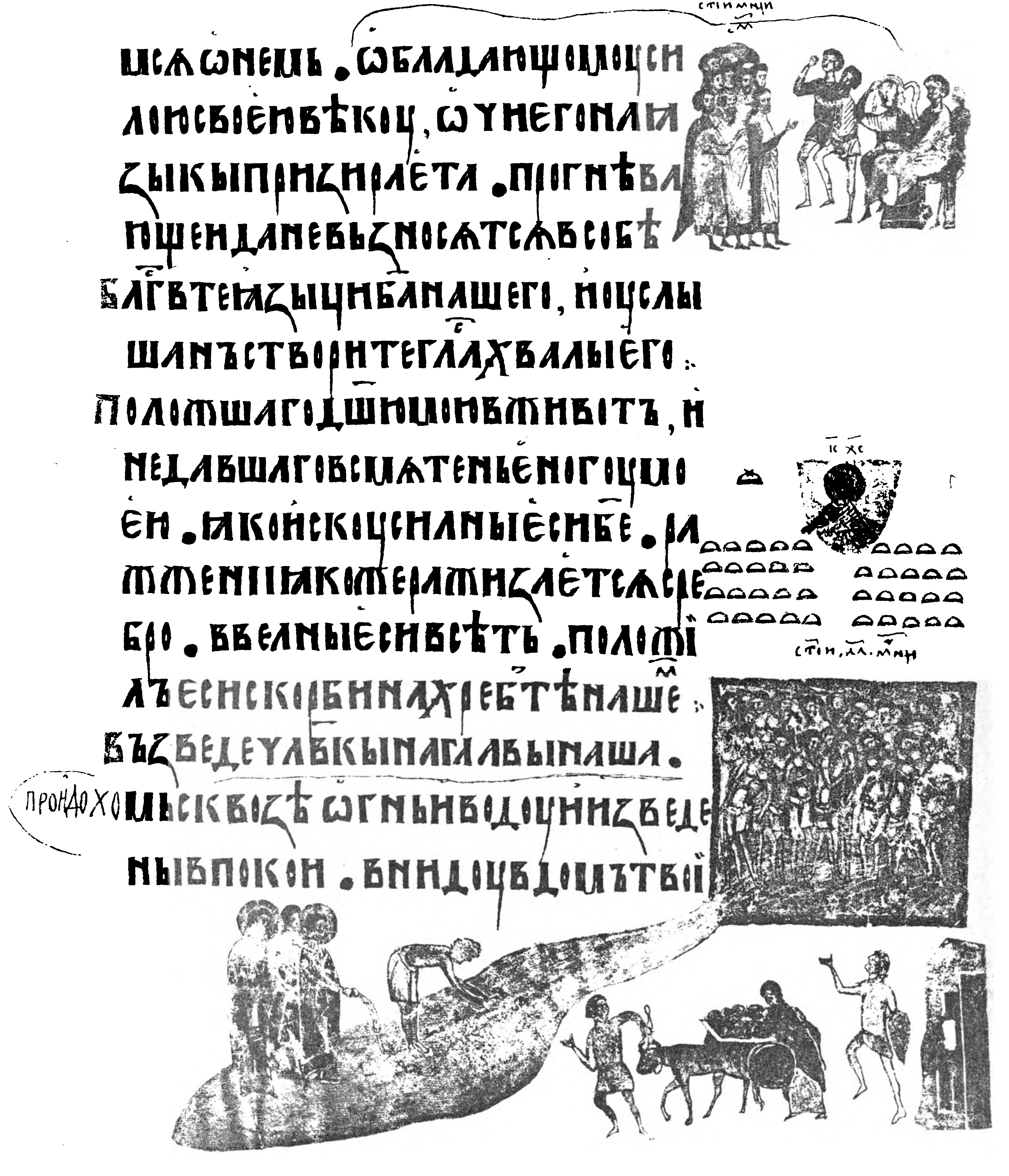
ка плоть прїидеть. словеса
беззаконникъ премогоша ны:
И нечестия наша ты очистиши:
Блаженъ егоже избра и прията:
вселиши въ дворы своя:
Исполнимся благыхъ дому твоего:
Свята црькви твоя дивна въ правду:
Оуслыши ны Спсителю нашь:
Оупование всѣмь концемь земли,
и сущимь въ мори далече. Гото
вая горы крѣпостию своею. Пре
поясанъ силою, смущаяи глоу
бины морьскыя. Шюмоу волнъ
его кто постоить. Возмутятся
языци и оубоятся. Живущии

ивконцихъ ѿзнамениитвоихъ :·
исходыоутраивечераоукрасиши :·
посѣтилъесиземлюиоупоилю . оу
множилъесиѡбогатитию . рѣ
кабжиянаполнисяводъ . оуготова
вапищюимъякотакоестьоуго
тованье . браздыеяоупоиоу
множижитаея . вкаплѧхея
възвеселитсявсияющи . бл҃ви
шивѣнецьлѣтоублагоститвоея :·
иполятвоянасытятсятоука :·
разботѣютькраснаяпоустыни :·
ирадостиюхолмипрепояшются
ѡблекошасяѡвниѡвчии . иоу
долияоумножатьпшеницю

85b.

въсловоутьнибо възпоють вконец
плиїнъ. двдв. хе

Въскликнѣ тебѣ ни вса земля
поитетениименнего. дадите
славоу хвалѣего. рцѣте
боу коль страшна дѣла
твоя. воимножьствѣсилы твое
ея, солжють тебѣврази твои :
Вса земля да поклонить ти са
ипоеть тебѣ. дапоить же имени
твоемоу вышне. приидѣте
и видите дѣлабжия. коль стра
шенъвсѣтепаче снъ члвческъ :
Ѡбраща я моревсоушю. врецѣпро
идоуть ногами. тоу възвеселі


стиимчнци
исмѡнець . ѡбладающоумоу си
лою своѥю в вѣкоу . ѡчи ѥго на ꙗ
зыкы призирають . прогнѣва
ющеи да не възносѧть сѧ в собѣ
блг҃вте ꙗзыци б҃а нашего . и оуслы
шано створите гласъ хвалы ѥго .
положшаго д҃шю мою в животъ . и
не давшаго в смѧтенье ногоу мо
ѥи . ꙗко искоусилъ ны ѥси б҃е . ра
зжени ны ꙗко же разжизаѥть сѧ сре
бро . ввелъ ны ѥси в сѣть . положи
лъ ѥси скорби на хребьтѣ нашемь .
възведе чл҃вкы на главы наша .
проидохомъ сквозѣ ѡгнь и водоу и изведе
ны в покои . вниду в домъ твои
ic хс
сти, мл. мчн

совсестегаещыщи. възда
щътобѣщатвыщонмѧтенздре
костѣоустнѣщон. иглашаѿ
стащонвпечалнищоен. все
стегаещнщотдѧнывъзнесо
тобѣ. скаднлощьнѡвны,
възнесоутобѣволыскозлы :·
приндѣтеслышнтенповѣщь
вашъвсиборащенсѧба. ели
каствориндшнищоен. кнещо
оустыщоинщнвозва. извъзне
сопоnзыкощьщонщь. неправь
доуашепозрѣхъвъсрцнщое, нео
слышнщенегь. сегораоуслыша
щѧбъ. внѧтъглащатвыщоеѧ :·

благ҃внъ б҃ъ иженe ѡставимолї
твымо ѩ . имл҃тисвоѩ ѿмене ⁘
пал҃мъ дв҃двъ ѯѕ
Боущедринныи благ҃вины . про
свѣтилицетвоенаныипо
милоуины . дапознаем
наземлипѹтьтвои . во
всѣхъязыцѣхъспнье твое ⁘
даисповѣдатсѧтобѣлюѥбе,
даисповѣдатсѧтобѣлюѥвсї ⁘
давъзвеселѧтсѧивъзрадѹю
тсѧязыци . якосѹдишилю
дьмъправостью . иязыкына
земьлинаставиши . даиспо вѣ
дѧтсѧтобѣлюѥбе , даиспо вѣ

вскрⷭ҇ние

іс хс

дѧтсѧтобѣлюⷣевси . землѧда
стьплоⷣсвоиблвиныбе . бенаш
блвиныбе . ноубоѧтсѧеговси
концизелѧ ⁖ слⷡа . пⷧ . дв . ѯз
Давьскрнетьбъ, ирасыдоу
тсѧвразинего . идабѣжат
ѿлицаего, ненавидѧщен
его . ѩкоисчезаетьдымъдан
счезноуть . ѩкотаетьвоскъѿ
лицаогни, такодапогыбноу
грѣшници ѿлицабжии ⁖
А праведници възвеселѧтсѧ . да
възрадоуютсѧпредбгомь . насла
дѧтсѧввеселии, воспоитебоу
поитеименинего . поутьсъто

ритевшешемоуназапады :·

гьнимѧего, ирадоуитесѧпрени

мь. смѧтоутсѧѿлицаего. ѡ

часнрыихъ, исоуꙗвдовиць :·

бъвимѣстѣстѣмьсвоемь. бъ

всемѧетьединомыслениꙗ

вдомь. изводѧѡкованьны

ꙗмоудрьствомь. такожепро

гнѣвающаꙗживоущаꙗвгро

бѣхъ. беегдаисхождашепре

дтимисвоими. егдажимохо

ждашевпоустыни, землѧпо

трѧсесѧ. ибонбсакапоуша

ѿлицабасилаина, ѿлицабаи

зраилева. дождьволенъѿлоу

ѹчиши бе достоꙗнию твоемѹ :·
и изнеможе ты же свершиꙗ · жи
вотнаꙗ твоꙗ живоуть на неи :·
оуготовалъ еси благтью своею
нищемоу бе · гь дасть глъ благо
вѣстоующимъ силою многою :·
Црь силъ възлюбленаго · лѣпото
ю домоу раздѣлити користь :·
Аще поспите межю предѣль · кри
лѣ голоубинѣ посребренѣ · и ме
жю рамы еѣ в блещении злата :·
Егда разньствить нбныи цра
на неи · оснѣжать сѧ в селмонѣ :·
Гора бжиꙗ гора тоучнаꙗ · гороу
сыренаꙗ гора тоучнаꙗ · въскоую не

данил сонъ
видитъ

пѿнетегорыоусырены. горлю
ѿе бл҃говилнб҃ъѿнитнвней. н
бгь веселитсѧ доконца. коле
сницаб ѿниатищинтель. ты
сѫщагобезоующе. гьвнивси
нлнвыстѣщь. вшелъеснлвы
сотоу, плѣннлъеснплѣнъ. прі
млъесидаинлевыудбцѣхъ.
ібопротивѫщимсѧвселнти. гь
бъбл҃внъ. бл҃гвнъгдньдне.
поспѣшнтьнлмъбъспннина
шн. бъналшь, бъспсатн. игнѧ
гнѧисходищасмртнаа. ѡба
уебъскроушнтьглавывраг
своихъ. верхъвласъпреходѧщі

вьпрегрѣшенихъ своихъ. рече
гь ѿ васана ѡбращю. ѡбращю
в глоубинахъ морьскыхъ. да ѡ
моучитсѧ нога твоꙗ в крови. ꙗ
зыкъ песъ твоихъ ѿ врагъ ѿ него.
видѣна быша шествиꙗ твоꙗ бе
шествиꙗ ба моего црѧ иже вь стѣ
мь. вариша кнѧзи близь поющи
посредѣ дѣвъ тоумпаницъ. в црь
квахъ блвте ба, га ѿ источни
къ изравъ. тоу веньꙗминъ оу
ноша во оужасѣ. кнѧзи июдо
вы влкы ихъ. кнѧзи заоулѡ
ни, кнѧзи нефталимли
заповѣждь бе силою твою.

оутвердибесеежесдѣлавнасъ :·
Ѿцркветвоеявиерлмѣ, тебѣпри
несоутьцринедары. запретиз
вѣремьтростныимь. сньмьоуне
ць, воуницахлюдьскыхъ. за
творитиискоушеныясребромъ :·
ражениязыкыхотящаябране·
придоутьмлтвеници Ѿ египь
та. ефиопиявариротоукыея
къбоу. црствиѧземнаявспои
тебоу. поитегви. вшедшемоу
нанбонбноенавъстокы. исе
дастьгласоусвоемоугласъсилы :·
дадитеславоубоу. наизраиливе
лелѣпотаего. исилаеговъ Ѿ

блацѣхъ. днвенъбѣвьстхъсво
ихъбѣнꙁрлвъ. тоидастьснлоу
идержавоуимоущиьсвоищьбл҃нъбъ ::
сла. паицъ двдъ. ѯи
пиѡбе. ꙗковниндошаводы
додшамоеꙗ. оуглебоххъвти
шенниглоубины, инепосто
ꙗнниꙗ. придовглоубинышорь
скыꙗ. ибоурапотопиша. оу
троудихсаꙁовы, ишолчегорта
ньшон. исчеꙁостѣ ѿчишон
повающиминнабашоего. оушно
тишасапатевласъглабышое
ꙗ, непавндащенимеепевсуѥ ::
оукрѣпишасабраꙁнишоинзгі

нѫщеиꙗмѧбесправды . ихже не
въсхыщах҃, тогдавъздаꙗхъ ∴
бетыоувидѣбезоумьемое . ипре
грѣшениꙗмоꙗѿтебенеоута
ишасѧ . данепостыдѧтсѧѡ
мнѣтерпѧщеитебег҃и, г҃исил҃ ∴
ниипосрамѧтсѧѡмнѣи
щѫщеитебеб҃жеи҃зр҃лвъ . ꙗко
теберадипринѧхъпоношение ∴
покрысрамоталицемое . ѵюжь
быбратьимоеи . истраненъ
сн҃омьмтремоеи . ꙗкозави
стьдомоутвоегоснѣстьмѧ ∴
ипоношениꙗпоносѧщихти
нападошанамѧ . иприкры

постомъ дш҃ю мою и бы҇с въ поно
шение мнѣ. и положи҇х ѡдѣя
ние мое вретище бы҇х имъ въ прит
чю. и мнѣ глоумлахоуся сѣ
дящеи во вратѣхъ. и ѡ мнѣ
пояхоу пиющеи вино. азъ же мо
литвою моею к тобѣ, б҃е время
благоволения. б҃е во множьсь
твѣ мл҇сти твоея оуслыши мя :·
в истинѣ сп҃ния твоего, сп҃си мя
ѿ брения да не оуглябноу :·
Избави мя ѿ ненавидящихъ
мя, и ѿ глоубокыхъ во҇д. да не
потопить мене боуря водная :·
ни пожреть мене глоубина. ни

свєдеть ѿ шипѣровникъ оустъ
своихъ. оуслыши ма гни ꙗко
блага млть твоꙗ. по мнжьствоу
щедротъ твоихъ призьри на ма.
не ѿврати лица твоего ѿ ѡтро
ка твоего. ꙗко скорблю. скоро оу
слыши ма. вонми дши моеи,
и ѿими ю. врагъ моихъ ради и
збави ма. ты бо вѣси поноше
нье мое и стоудъ мои и срамоту
мою. прѣд тобою вьси стоужа
ющеи ми. поношенье принча
ꙗдше ми и стрть. и ждахъ иже
с ними поскорбить, и не бѣ оутѣ
шающаго и не ѡбрѣтъ. вдаша

распѧтие ГА нс ХС

вьꙗдьмоюзолчь. ивъжаждюмою
напоишамѧ ѡцта. боудитра
пезаихъ прѣдними вьсѣть и въ
здаянье и въсоблазнъ. помра
читасѧ ѡчи ихъ невидѣти ∴
и хребетъ ихъ ѿноудьсьмири ∴
пролеи на нѧ гнѣвъ твои. и яро
сть гнѣва твоєго да иметꙗ ∴
боуди дворъ ихъ поустъ. и въселе
ихъ не боуди иже живеть. ꙁа
не єгоже ты порази, ти погнаша ∴
и къ болѣзни ꙗзвъ моихъ прило
жиша. приложи беꙁаконье къ
беꙁаконию ихъ. и да не внидоу
ть въ правдоу твою. да потребѧ

тсѧ ѿ книгъ живоущи҃х. и
с праведныими не напишютсѧ:
нищь и болѧ есмь азъ. сп҃ние
твоѥ бж҃е приꙗтъ мѧ. въсхва
лю имѧ бж҃ие моѥ съ пѣсныю:
възвеличю ѥго въ хвалении:
и годѣ боудеть боу҃ паче телца
оуна. рогы издѣюща и пазно
гти. да оузрѧть нищии и въ
звеселѧтсѧ. възищете ба҃ и
жива боудѹть дш҃а ваша. ꙗко
оуслыша нища гь҃. и окова
ны своихъ не оуничижи. да въ
схвалѧть ѥго нб҃са и земѧ:
и море и всѧ движющаѧсѧ въ немь:

б

ꙗкоб҃ъспсетьсиѡна. исъзиж
тсѧградииюдѣистии. иsсе
лѧтсѧтоуинаслѣдѧтьего. исѣ
мѧрабътвоихъоудержитьи ⁘
илюбѧщеиимѧтвое. вселѧтсѧ
вонь ⁘ вконец. пал. двд ѯѳ
Бжевъпомощьмоювонми. гипо
мощимнѣпотщисѧ. дапо
стыдѧтсѧипосрамѧтсѧ
ищющеидшѫмоꙗ. давь
зратѧтсѧвьспѧтьипостыдѧ
тсѧмыслѧщеимнѣзлаꙗ. да
вьзратѧтсѧабьестыдѧщесѧ
глющеимнѣблгомеблгоме ⁘
давьзрадоуютсѧивьзвеселѧтс

ѠТЕБѢВСИИЩѪЩЕИТЕБЕБЕ . ИГЛѪ
ТЬВЫННѪДАВЬЗВЕЛИЧИТСѦГЬ :.
ЛЮБѦЩЕИСПНЬЕТВОЕ . АЗЖЕНИ
ЩЬЕСМЬИОУБОГЪБЕПОМОЗИМИ :.
ПОМОЩНИКЪМОИИИЗБАВИТЕЛЬ
МОИЕСИТЫГИНЕЗАКОСНИ :.
СЛА . КА . І . ПАЛ . ДВД . О .

НАТѦГИОУПОВАДАНЕПОСТЫ
ЖЮСѦВВѢКЫ . ПРАВДОЮТВО
ЕЮИЗБАВИМѦИИЗМИМѦ :.
ПРИКЛОНИКОМНѢОУХОТВО
ЕИСПИМѦ . БОУДИМИВЪБЪЗАЩІ
ТИТЕЛЬ . ИВЪМѢСТОТВЕРДОСПА
СТИМѦ . ѨКОУТВЕРЖЕНЬЕИ
ПРИБѢЖИЩЕМОЕЕСИТЫ :.

ІС ХС

СТЛЬ

бєсониѕбавимѧиѕроукыгрѣшь
наго. иѕроукыѕаконопрєстоу
пнагоиѡбидѧщаго. ѣкотыє
ситєрпѣньємоєги. гиоупова
ньємоє ѿоуностимоєѩ. натѧ
оутвєрдихсѧ ѿоутробы. иѕчрє
вамтрнмоєѣтыєсимоипокро
витєль. ѡтєбѣпѣньємоєвьи
ноу. ѣкоучюдоубыхмногымъи
тыпомощникъмоикрѣпокъ :·
дасисполнѧтсѧоустамоѣпохва
лы, ѣкодавъспоюславоутвою
вєсьдньвєлѣлѣпотоутвою ::
инєѿвєрѕимєнєвоврємѧстарості :·
єгдаисчєзнєтькрѣпостьмоѣ

неѡставниценє . ꙗкорѣшавраꙁи
моимнѣ . истрегоущеидш҃юмою,
свѣщашавкоупѣ . гл҃ще, бъ ѡ
ставилъєстьєго . поженѣтеи
имѣтеєго . ꙗконѣизбавлꙗꙗ
и . бж҃еневоудалисѧѿмене :
бж҃епомощьмоивонми . дапо
стыдѧтсѧиисчезноутьѡкле
ветаищеидш҃юмою . даѡблекꙋ
тсѧвстоудъисрамъищющеизлам
мнѣ . азжевиноупованиина
тѧ . иприложоувсѧкоупохва
лоутвою . оустамоꙗвъзвѣстѧ
правдоутвою . весьдн҃ьсп҃ние
твоє . ꙗконепознахкнижнаꙗ

доувсилѫгни. гнипомѧноуправь
доуединаготебе. бжеижеиаоучимена
оучилимѧѿюностимоеѩ. идо
нынѣвъзвѣщѫчюдесатвоѩ :·
идостаростиистарьства, бже
ннеѡставимене. идондеже
възвѣщѫмышцѫтвоѭродоу
вьсемоугрѧдѫщемоу. силѫтв
оѭиправьдѫтвоѭбждовышнии :·
ѩжесътворилъесивеличиѩбже,
ктоподобенътебѣ. еликыꙗви
лимиесискръбимногыизлы :·
иѡбращьмѧживилмѧеси. иѿбе
здънъземлѧвъзведемѧеси :·
оумножилъесинамнѣвеличие

ствнетвие. иωбращьцтѣ
шилиже еси. иωбезнъзешли
пакывьзведеша. иболзьн
спов ѣшьсжтобѣвлюдеги. въ
сосоудѣхъплшъскыинстиноутѣ
юбе. поютобѣвгоуслестыизлв:
възрадоуетасжоустнѣшонегда
поютобѣ. идшамоюжеееси
изБавилъ. ещежеиязыкъмо
иведньпооучитсяправдѣтво
еи. егдапостыдятсяипосра
млятсяищющензламнѣ:
пл ль дбде ωсоломонѣхва
про уьствацртваизбавление

ıазыкомь . оа .

Бже соудъ твои цр҃ви даждь . правь
доу твою сн҃оу цр҃вю . соудити
людемь твоимь въ правдоу .
и нищимь твоимь въ соудъ . да
приимоу горы миръ людемь и холми
правдоу . соудить нищимь лю
скыимь . и спсеть сн҃ы оубогы . и
смирить клеветника и пребоу
деть съ сл҃нцемь . преже лоуны родаро
довъ . и снидеть яко дождь на ро
но . и яко капля каплющи
на землю . въсияеть въ дни его
правда . и множьствомь ми

радоидеже ѿнимет сѧ лоуна . и ѡ
бладаеть ѿ мо ра до морѧ . и ѿ рѣ
къ до конець вселеныѧ . прѣ нимъ
припадоуть ефиѡплене . и вра
зи его персть полижють . цр҃и не
фарсьсти и ѡстрови дары принесоу
ть . цр҃и аравитьсти и сава да
ры приведоуть . и поклонѧт сѧ
емоу вси цр҃и земьстии . вси ѩ
зыци поработають емоу . ѩко
избави лъ есть нища ѿ сильна :.
и оубогаго емоуже не бѣ помощника :.
пощадить нища и оубога и дш҃а оу
богы спс҃еть . ѿ лихвы и ѿ не

правдыизбавитьдш҃юихъ · ичє
стноимѧегопреднимь · иживъ
боудетьидастьсѧемоу ѿзлата
аравииска · ипомолѧтсѧѡне
мьвыноу · весьдн҃ьблгⷭ҇вѧтьи ⁘
И боудетьоутвержениеназемли
наверхъгоръ · превъзнесетсѧпаⷱ҇
ливанаплⷣ҇ъего · ипроцветоуть ѿ
градаıакотравазеинаıа · боуде
тьимѧего, блвенововѣкы · прежеⷭ҇
слнцапребываетьимѧего · ивъ
зблвѧтсѧѡнемьвсѧколѣназе
мнаıа · всиıазыцоублажатьеⷢ҇ ⁘
И блвнъгьбъиздлвътворѧичюде

слѣднимъ. иблвноимѧславы
еговвѣкы. ивьвѣкъвѣка. иі
сполнитсѧславыеговсѧзема.
боудетьбоудеть. сла пл. асафоу. об

Кольблгъбъизлвъправымь
срцмь. моинѣмалонеподви
зашасѧнозѣ. малонепро
лиашасѧстопымоя. яко
възревновахнабезаконныхъ. мі
ръгрѣшникоузрѧ. яконѣсть
склоненіявьсмртиихъ. ноутве
ржденіяврапѣихъ. вьтроудѣчло
вѣчьскыхънесоуть. исьчлвкы
непріимоутьранъ. сегорадиоу

держаꙗихъгордынидоконца. ѡ
дѣꙗшасѧнеправдоуюинечесть
ємьсвоємь. изыидетьꙗкостѹ
канеправдаихъ. прєидошавлю
бовьсрдца. помыслишаиглашавь
лоукавьствѣ. неправдоувьвысо
тоуглаша. положишананбсноу
стасвоꙗ. иꙗзыкъихъпрєидепо
земли. сегорадиѡбратѧтсѧлю
ємоисѣмо. иднье исплъньѡбрѧ
щютсѧвних. ирѣшакакооувѣдѣ
бъ. иащеестьразоумьввышне
мь. сесигрѣшницигобзоующе
ввѣкы, оудержашабогатство.

нрѣхъоубовсоуеѡправдн҃срдцемое ⁘
иоумывнеповинныроуцѣмои ⁘
ибыхъбьенъвесьдн҃ь . иѡбличе
никъмоинаоутрини . ащеглхъ
повѣмьтакo . сєродоусн҃въ твоі
ихъжемоутеѡбѣщахоу . инепь
щеваразоумѣти . сєтроудъ есть
предомною . доиндеже вънидоу въ
ст҃нлобж҃ие . иразоумѣю впослѣ
днѧꙗнх . ѡбачезальщеннаихъ,
положилъ имъ есизлаꙗ . низло
жилъихъесивнегдаразгордѣша ⁘
какобышавъзапоустѣніевнезапоу ⁘
скончашасѧпогибошазабезаконие

свое. ıакосонъвъстанѫщаго
Г(оспод)и въградѣтвоемьиконоуихъоу
ничижиши. ıакоразгорѣсѧ
срдцемоеиоутробамоиизмѣни
И азъ оуничиженъинера
зоумѣхъ. скотъбыхъоутебе
азъвыниноусътобою. держалъеси
роукоудесноуюмою. исъвѣто
мьтвоимьнаставилъмѧеси
И съславоюприıатъмѧ. чтобомие
стьнанбси, иѿтебечтовъсхотѣхъ
наземли. исчезесрдцемоеиплъ
тьмоıа. бесрдцамоегоичестьмоıабе
вьвѣкы. ıакосеоудалıающесѧ

ІС ХС
праведн

ѿтебепогибнѫть. потребилъе
сивьсѧкоголюбодѣющаго ѿтебе:
мнѣжеприлѣплѧтисѧбвиблаго
есть. полагатинагаоупованье
мое. дабызвѣщѫвьсѧхвалытво
ѧ. вьвратѣхъдщере сїѡнѧ:

разоумъ асафовъ ог.

Въскѫюбе ѿриноудоконца. ра
згнѣвасѧꙗростьтвоꙗнаовь
цѧпажититвоеꙗ. ипомѧнї
сънемьтвоиижестѧжаиспе
рва. избавилъесижезлъдосто
ꙗниꙗтвоего. горасиѡнъсиже вь
нюжевьселилъсѧеси. вьздви

гни роуцѣ твои на гордыни ихъ въ
конець. елико лоукавнова вра
гъ о стѣмь твоемь. и въсхвалі
ша сѧ ненавидѧщеи тобе, посре
де праздника твоего. положи
ша знаменья своя знаменья и не
разоумѣша. яко въ исходѣ превы
ше. яко в доубравѣ древянѣ, се
кирами сѣкоша двери его. вкоу
пѣ сѣчивомь и оскордомь разроу
шиша и. въжгоша огнемь святило
твое. на земли осквернишася се
ление имени твоего. рѣша въ срци
своемь, оужики ихъ вкоупѣ.:

придѣтенѿставнимъвсѧпразни
кыб҃жиѩѿземлѧзнаменнии
невидѣхомъ. нѣктомоупрорка
инапепознаетьпотомь. доколѣ
б҃епоноситьврагъ. раздражаеть
противныиимѧтвоедоконца :
вскоую ѿвращаешироукоутвоюи
десницютвоюѿсредынадратвои
хъдоконца. б҃ъжецрьнашьпреже
вѣкъ. сдѣласпньепосредѣземлѧ :
тыоутвердисилоютвоеюморе. ты
скроушилъесиглавызмиевъво
дѣ. тыстолъеглавоузмиевоу
и далъеситогобрашнолюдемье

ѳиѡпьскыимь. тырасторъзе и
стоуникыипотокы. тыисѫше
рѣкыефамьскыꙗ. твоіесть
дньитвоꙗестьнощь. тысъврьші
зарѫислнце. тыстворилъеси
вьсѧпрѣдѣлыземлѧ. лѣтоиве
сноутысъздапомѧнисиꙗ. вра
гъпоносигви. илде безоумни
иразрази имѧтвое. непре
даждезвѣремьдшѫисповѣдаюшѧ
исѧтебѣ. дшьоубогыитвоихъ
незабоудидоконца. призрина
завѣтътвои. ꙗконаполнишѧ
ѡмраченииземлѧдомовънепра

веденъ. да не възвратитсѧ сми
ренъ и срамленъ. нищь и оубогъ,
въсхвалита имѧ твое. въскрни
бе соуди прю твою. помѧни поно
шенїе твое еже ѿ безоумнаго ве
дни. не забоуди гласа твеик
твоихъ. гордыни ненавидѧщї
хтѧ възиде воину:

сла. пал. асафовъ. од

Исповѣщмсѧ тобѣ бе, испо вѣ
щысѧ тобѣ и призовемъ имѧ
твое. повѣщмы всѧ чюдеса
твоѧ. егда приимоу времѧ,
азъ правоты соудити. растаѧсѧ

ꙁємлѩивсиживоущеинанеи :·
аꙁъоутвердихъстⷧ҇пыѥѩ . рѣхъ
ꙁаконо престоупникомьнебеꙁа
коноуите . исогрѣшающимъне
въꙁноситерога . нивьꙁⷣвижїте
навысотоурогавашего . инеглⷧ҇и
тенаб҃анеправдоу . ꙗкониѿисхⷪ
дъ , ниѿꙁапаⷣ , ниѿпоустъгоръ :·
ꙗкоб҃ъсоудиесть . сегосмирѩеть ,
асеговъꙁносить . ꙗкочашавроу
цѣгн҃ивинанерастворена , испо
лньрастворениꙗ . иоуклониѿсеі
ꙗ , всиꙗ . ѡбачедроⷤ҇ьѩегонеи
скыдасѧ . испиютьвсигрѣшнї

иꙁемли. аꙁжевъꙁградоуюсѧвь
вѣкы. поюб҃оуиꙗковлюивьсѧро
гыгрѣшныхслоумлю. ивьꙁнесетс
рогъправеднаго :· пслмъ. асаф. се
вѣдомьвоиюдѣиб҃ъ, воиꙁраи
велиѥимѧего. бысвмирѣмѣ
стоѥго. жилищеѥговсиѡ
нѣ. тоускроуши крѣпо
стилоукъ. щитъиѡроужьѥибра
нь. просвѣщаѥшитыдивьноѿ
горъвѣчєнъ. въꙁмоутишасѧ
всинераꙁоумниисрцмь. оусноу
шасонъсвои, инеѡбрѣтошани
чтоже. всимоужиѥбогатъства

роукамисвоими. ѿзапрещень
ꙗтвоегобжеиꙗковль. въздрѣма
шасѧвсѣдшеналконѧ. тыстра
шенъесиикътопротивоустане
тьти. ѿтолѣгнѣвътвои. съ
нбсеслышанъстворилъесисоу
землѧоубоасѧиоумолчавнегда
въскрснетьнасоудъ. спстивсѧкро
ткыѧземли. ꙗкопомышление
члвкаисповѣстьсѧтобѣ. иѡста
нокъпомышленьꙗпраздноуеттї :-
помолитесѧивъздадитегвибоуна
шемоу. всисоущииѡкртъегопри
несоутьдары. страшномоуиѡже

млющемоудхыкнꙗземь . страшь
ноумоупачецремъземнымъ вконецъо
идифоумѣ пал. асафовъ . ѻѕ .
Гласмьмоимькъгоувоззва . гласмь
моимькъгоуивънꙗти . въдьнь
печалимоеꙗ , бавъзиска . ро
камамоиманощиюпреднимь
инепрелщенъбы . ѿвржесѧоу
тѣшитисѧдшамоꙗ . помꙗноу
баивъзвеселихсѧ . вьскорбѣхъ ,
ипренеможе дхъмои . предвари
стѣстражбыѡчимои смоутих
сѧинеглахъ , помыслихднипер
выꙗ . илѣтавѣчнаꙗпомꙗноу
ипоучихсѧ . нощиюсрдцьмьмои

шьп оц ч ѧхсѧ . нклецашедхъ
щон . ѥдавьвѣкы ѿрннетыгь . н
непрнложитьблговолнтипакы :
лндоконцаилтьсвою ѿсѣчеть :
сконча глъ ѿродаврд . ѥгдазабоу
детьоущедрнтнбъ . нлноудерь
житьвыгнѣвѣсвоѥмьщедроты
своѩ . нрѣхъныпѣначахъ :
сннзшѣнадесницавышнѧго :
поманоуххъдѣлагнѧ , ꙗкопо
мѧноуѿзачалачюдесатвоѩ :
нпооучюсѧвовсѣхъдѣлехътвон :
нвначинанныхътвонхъпо ѹ
чюсѧ . бевьстѣшьпоутьтвоі :
ктобъвеленнѧкобънашь . тыѥ

сиб҃ътворѧичюдеса. сказалъ
есивлюдехътвоихъсилꙋтвою :·
избавилъесимышцеютвоеюлю
твоꙗ. сн҃ыиꙗковлѧиѡсифовы :·
видѣшатѧводыбж҃е, видѣшатѧ
водыиоубоꙗшасѧ. смоутиша
сѧбездны, имножьствошюма
во. гласдашаѡблаци, ибострѣ
лытвоꙗпреходѧть. гласгрома
твоегвколеси. ѡсвѣтишамо
лниꙗтвоꙗвселенꙋю. подви
жасѧитрепетнабыземлѧ. вмо
рипоутьетвои, истезѧтвоꙗ
вводахмногахъ. истопытвоꙗ
непознаютсѧ. извелъесиꙗко

ѡвцалюдисвоıа. роукоıѫмωисеевоıѫ
ıаароновеıѫ. слава. ка. ли.

павл. двдвъ. оз.

Вънемлетелюдиемоизаконъмои.
приклонитеоухоавашевъглыоу
стъмоихъ. ѿверзоувъпритъ
чахъоустамоıа. провѣща
ıѫгаданыıаисперва. еликослы
шахомъиразоумѣхомъıа. иωци
нашиповѣдашанамъ. неоутаи
сѧѿчадъихъвърод(ѣ)инъ. възвѣща
ıѫщехвалыгнѧисилыıего. ичю
десаıегоıажесътвори. ивъздви
жесвѣдѣниевъıаковѣ. изако
нъположивъизраи. еликозапо

вѣдаѡц҃ьнашихь. сказати
ꙗсн҃ощьсвоихь. икодапознаеть
роиниъсн҃верѡдѧщенсѧ. ивьста
ноутьиповѣдѧтьꙗсн҃щьсвоих:·
даполоматьнаб҃аоупованьесвое:·
инезабоудоутьдѣлъб҃жиихъ. иза
повѣдиегоизыщоуть. данебоу
доутькакооц҃ихъ. родъстропь
тивъипрогнѣвлѧни. родънеиспра
висрⷣцасвоего. инеоувѣрисъб҃
ⷯдх҃асвоего. сн҃веефремовина
прагающенстрелающелоукы:·
възвратишасѧвьдньбрани. не
схранишазавѣтаб҃жиꙗ. ивза
конѣегонеизволишаходити:·

моуси
ааро

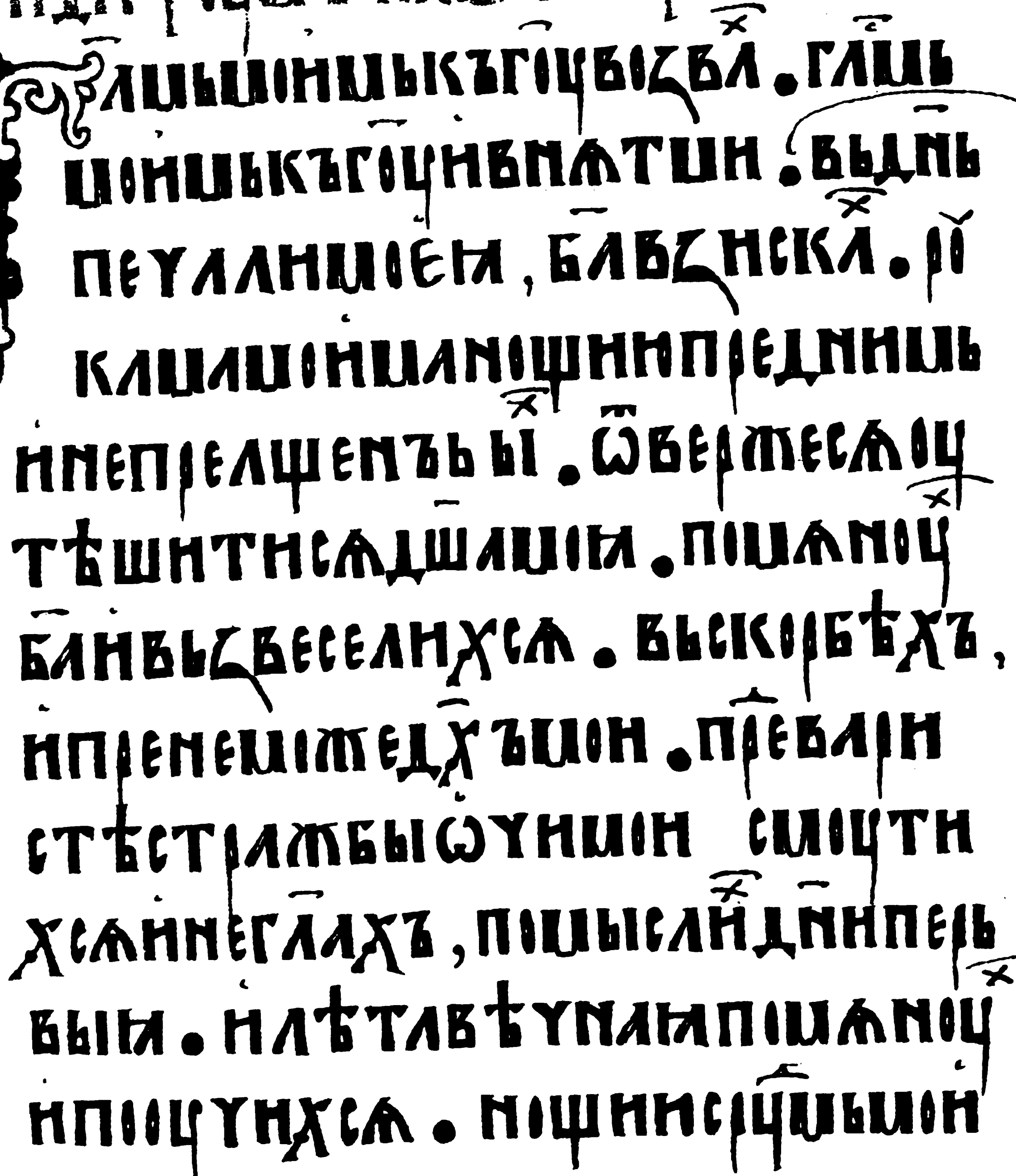
И забыша бл҃годѣяннии его. и чю
десъ его иже яви имъ. прѣ отци
ихъ иже створи чюдеса. въ зем
ли египетьстѣ и на поли тане
осѣ. раздверзе море и проведе я.
престави воды яко мѣхъ. и веде я
облакомь въ дне. и всю нощь про
свѣщеньемь огня. раздверзе
камень в пустыни. и напои я
яко въ бездне мнозѣ. и изведе яко
рѣкы воды. и приложиша еще
согрѣшати ему. разгнѣваша
вышняго в безводнѣ. и искоу
сиша б҃а въ ср҃цихъ своихъ. въ
спросити брашна д҃шамъ своимъ.

и клеветаша на б҃а и рекоша. еда
възможеть б҃ъ оуготовати трѧ
пезоу в поустыни. понеже порази
камень и потекоша воды. и пот
ци наводнишасѧ. еда и хлѣбъ
можеть дати; или оуготовати
трѧпезоу людемъ своимъ. сего
ради слыша г҃ь и разгнѣвасѧ.
и ѡгнь възгорѣсѧ во иаковѣ. и
гнѣвъ възиде на иӡ҃лѧ. зане не
ѧша вѣры б҃ви. ни оуповаша на
сп҃нье его. и заповѣда ѡблакомъ
свыше. и двери нб҃се ѿверзе, ѡдо
жди имъ манноу ѩсти. и хлѣбъ
нбсныи дасть имъ. хлѣбъ анг҃лкыи

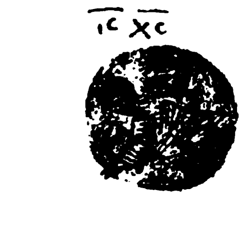
ꙗдечлвкъ . брашнопосланимъ
доѡбилья . въздвижеюгъ
снбсе . инаведесилоюсвоеюлї
воу . иѡдождинанѧꙗкопра
плоти . иꙗкопѣсоксъморьскы
ипти цапернатыинападошапо
средестанаихъ . ѡкрстъжили
щьихъ . иꙗшаинасытишасѧзѣло .
ижеланьеихъпринесеимъ . нели
шишасѧѡжеланиꙗсвоихъ . еще
брашноусоущювоустѣхъ . и
гнѣвъбжиивзыденанѧ . иоу
бимножаишаихъ . иизбран
ныиизраилѧзапѧтъ . на
всѣхсихъсогрѣшишапакы :

и неимаша вѣры у чюдесехъ его. и иско
нчашасѧ въ соуетѣ дни ихъ ∴
и лѣта ихъ съ тъщаніемь. егда оу
биваше ихъ, тогда възискахоу
его. и ѡбращахоусѧ и оутрене
вахоу къ богоу. и помѧноуша ꙗко
богъ помощникъ имь есть. и богъ
вышнии избавитель имь есть ∴
и възлюбиша его оусты своими.
и ꙗзыкомь своимь ѡлгаша емоу ∴
срдце же ихъ не бѣ право с нимь. ни
оувѣришасѧ въ завѣтѣ его. тъ
же есть щедръ, и ѡцѣстить грѣхы
ихъ и не растлить. и оумножи
ть възвратити ꙗрость свою, и не

роукамисвоими. ѿзапрещень
ꙗтвоегобеꙗковль. вьздрѣма
шасѧвьсѣдшеинаконѧ. тыстра
шенъесиикътопротивоустане
тьти. ѿтолѣгнѣвътвои. съ
нбсеслышанъсътворилъесисоу
ꙁемлѧоубоꙗсѧиоумолчавнегда
вьскрснетьнасоудбъ. спстивсѧкро
ткыꙗземли. ꙗкопомышление
члвкаисповѣстьсѧтобѣ. иоста
нокъпомышленьꙗпраздьноуетти:
помолитесѧивьздадитегвибоуна
шемоу. вьсиоужеѡкртъегопри
несоутьдары. страшномоуиѿе



имѫщемоу дхы кнѧзешь. страшь
номоу паче црей земны. въ конецъ ѡ
идиѳоуне пс асафовъ. ѯѕ.
Гласомь моимь къ гоу воззвахъ. гласомь
моимь къ гоу и вонѧти ми. въ днь
печали моеѧ, бга взыска. ро
камамоими нощии предниль
и непрельщенъ бы. ѿвержесѧ оу
тѣшити сѧ дша моѧ. помѧноу
ба и възвеселихсѧ. въскорбѣхъ,
и пренеможе дхъ мои. предвари
стѣ стражбы ѡчи мои. смѧтох
сѧ и не глахъ, помыслихъ дни перь
выѩ. и лѣта вѣчнаѩ помѧноу
и поучихсѧ. нощи исрцмь моимь



шьп оу ч ѧхсѧ . иклецашедхъ
мои . едавъвѣкы ѿринетъ гь . и
неприложить благоволити пакы :·
ли доконца милть свою ѿсѣчеть :·
скончалъ глъ ѿродавродъ . егда забоу
деть оущедрити бъ . или оудерь
жить въгнѣвѣ своемь щедроты
своя . ирѣхъ нынѣ начахъ :·
си измѣна десница вышняго :·
помяноухъ дѣла гня , яко по
мяноу ѿ зачала чюдеса твоя :·
и поучюся вовсѣхъ дѣлехъ твоихъ :·
и вначинаниихъ твоихъ по оу
чюся . бже въ стѣмь поуть твои :·
кто бъ велеи яко бъ нашь . ты е

сибътворѧичюдеса. сказалъ
єсивлюдехътвоихъсилютвою ⁖
избавилъєсимышцеютвоєюлю҃д
твоꙗ. сн҃ыиꙗковлꙗиѡсифовы ⁖
видѣшатѧводыб҃е, видѣшатѧ
водыиоубоꙗшасѧ. смоутиша
сѧбезды, имножьствошьшюма
во҃д. гласъдашаѡблаци, ибострѣ
лытвоꙗпрѣходѧть. гласъгрома
твоєгокколеси. ѡсвѣтишамо
лниꙗтвоꙗвселеноую. подви
жасѧитрепетнабыземлѧ. вмо
рипоутьетвои, истезѧтвоꙗ
вводахъмногахъ. истопытвоꙗ
непознаютсѧ. изведеєсиꙗко

ѡвцалюдисвоꙗ. роукоюмоисеєвы
иаароновою ∴ слⷰ҇. ка. лі.

пслм. двдвъ. оз҃.

Вънемлѣтелюдиемоизаконъмои:
приклонитеоухоивашевъглаголыоу
стъмоихъ. ѿвьрзоувъпритъ
чахъоустамоꙗ. провѣща
ꙗгаданиꙗиспрьва. єликослы
шахомъиразоумѣхомъꙗ. иѿци
нашиповѣдашанамъ. неоутаи
шаѿчѧдъихъвъродъинъ. възвѣща
ющехвалыгнꙗисилыєго. ичю
десаєгоꙗжесътвори. ивъздви
жесвѣдѣниєвъиаковѣ. изако
нъположивъизраили. єликозапо

(а) моуси

прⷪ҇рци … изаконоучтлие

вѣдаѡц҃ьнашнмь. сказати
ꙗснѡмьсвѡимь. нкѡдапоꙁнаеть
рѡнинъсн̄вердащенса. нвьста
нѡутьнпѡвѣдатьꙗсн̄мьсвѡимь:
дапѡлѡматьнабл҃ѡупѡваньесвѡе:
инеꙁабѡудѫтьдѣлъбж҃нихъ. нꙁа
пѡвѣднегѡвꙁнщить. данебѡу
дѡутьꙗкѡтеѡц҃нихъ. рѡстрѡпь
тнвънпрѡгнѣвлꙗн. рѡненспра
внсрцасвѡего. нпеѡувѣрнсъбѡ
мьдхасвѡего. снвееѳремѡвнна
прагинщенстрелающелѡукы:
въꙁвратишасавьдньбрани. не
схраннашаꙁавѣтабж҃нꙗ. нвꙁа
кѡнѣегѡнеиꙁвѡлнашахѡднти:

моуси
ааро

Иꙁабышабл҃годѣꙗниинего. ичю
десаегоꙗжеꙗвиимь. прѣѡц҃и
ихъꙗжестворичюдеса. въꙁем
лиегупетьстѣинаполитане
ѡсѣ. раꙁвержеморе ипроведеꙗ ⁖
Прѣставиводыꙗкомѣхъ. иведеꙗ
ѡблакомьвдн҃е. ивсюнощьпро
свѣщеньемьѡгнꙗ. раꙁверꙁе
камень впоустыни. инапоиꙗ
ꙗковбеꙁднѣмноꙁѣ. ииꙁведеꙗко
рѣкыводы. иприложишаеще
согрѣшатиемоу. раꙁгнѣваша
вышнꙗговбеꙁводнѣ. иискоу
сишаба҃всрд҃цихъсвоихъ. вь
спроситибрашнадш҃амъсвоимь ⁖

и клеветаша на Бга и рекоша. еда
възможеть Бъ уготовати тра
пезу в пустыни. поне же поразі
камень и потекоша воды. и пот
уци наводниша ся. еда и хлѣбъ
можеть дати; ли и уготовати
трапезу людемь своимь. сего
ради слыша Гь и разгнѣва ся.
и огнь възгорѣ ся въ иаковѣ. и
гнѣвъ възиде на израиля. зане не
яша вѣры Бви. ни уповаша на
спнье его. и заповѣда облаком
свыше. и двери нбсе отверзе. одо
ждни им манну ясти. и хлѣбъ
нбный дани имь. хлѣбъ аггльскыи

ꙗдечлвкъ • брашнопосланиѥ
доѡбилꙑꙗ • вьздвижеоугъ
снбсе, инаведесилоюсвоеюлі
воу • иѡдождинанѧꙗкопра
плоти • иꙗкопѣсокъморьскꙑ
иптицапернатꙑипадошапо
средестанаихъ • ѡкртъжили
щьи • иꙗшаинасꙑтишасѧзѣло :
ижеланиꙗихъпринесеимъ • нели
шишасѧѿжеланиꙗсвоихъ • еще
брашноусоущювоустѣхъ • и
гнѣвъбжиивьздеинанѧ • иоу
бимножаишаихъ • иизбран
нꙑꙗизлвазапѧтъ • на
всѣхъсихъсогрѣшишапакꙑ :

и не имаша вѣры чюдесемъ его. и иско
ньчаша ся въ суетѣ дни ихъ.
и лѣта ихъ съ тщаниемъ. егда оу
биваше ихъ, тогда взыскахоу
его. и обращахоуся и оутрене
вахоу къ богоу. и помянуша яко
богъ помощникъ имъ есть. и богъ
вышнии избавитель имъ есть.
и възлюбиша его оусты своими.
и языкомъ своимъ солгаша емоу.
срдце же ихъ не бѣ право с нимъ. ни
оувѣришася въ завѣтѣ его. тъ
же есть щедръ, и очиститъ грѣхы
ихъ и не растлитъ. и оумножитъ
отвратити ярость свою, и не

ражжетьвсегогнѣвасвоего :·
И помѧноуꙗкоплотьсоуть. дх҃ъ
ходѧинеѡбращаꙗсѧ. коль
кратыпрогнѣвашаивпоусты
ни. разъдражишаивземли
безводнѣ. ѡбратишасѧииско
сишаба҃, иств҃гоизрл҃ѧпрогнѣва
ша. непомѧноушароукыегодн҃ь :·
Вонжеизбавиихъизроукыстоу
жающаго. ꙗкожеположивъе
гиптѣзнамениꙗсвоꙗ. ичю
десасвоꙗнаполитанеѡсѣ :·
И превративкровьрѣкыихъ. иистокі
киихъꙗкоданепиють. посла
нанѧпесьꙗмоухыипоꙗдошаи :·

И жабы и растли ихъ. и дае рѣсн
вн плѡди ихъ. и троуды ихъ проуго
мъ. избн градомъ виноградын
и сикаминныи ихъ сланою. и пре
дасты градоу скоты ихъ. и имѣ
ньеихъ ѡгни. посла на нꙗ гнѣ
въ ꙗрости своеꙗ. ꙗрость и гнѣвъ
и скорбь. послание аггелы люты
ми. поуть створи стезю гнѣвоу
своемоу. не пощади ѿ смрти дша
ихъ. и скоты ихъ въ смрти за
твори. и поби всꙗкъ первенець
въ земли егнпетьстѣи. ѿ начꙗ
токъ всꙗкого троуда ихъ в селе
хамовѣхъ. и движе ꙗко овца

людисвоꙗ. ивъзведеꙗꙗкоста
довпоустыни. инаставиꙗна
оупованиѥ, инеоустрашишасѧ
иврагыихъпокрыморе. иввведеꙗ
вгороустнѧсвоеꙗ. гороусиюꙗже
стѧжадесницаего. иизгнаѿлі
цаихъꙗзыкы. ипотребиꙗра
здѣлиимьземлю. оужемьдѣло
мѣрныимь. ивселивселехъихъ,
колѣнаизраилва. иискоусишаи
прогнѣвашаба҃вышнѧго. свѣ
дѣньꙗегонесхраниша. иѡбра
тишасѧиѿвергошасѧ. ꙗкоже
иѡц҃иихъпревратишасѧвлоу
къразвращенъ. ипрогнѣваша

моуси

аарон

и въхолмѣхъ своихъ. и въистꙋ-
каннꙑ своихъ, раздражиша и ::
слыша бъ҃ и презрѣ, и оуничижи ѕ-
ѣло и҃илѧ. и ѿрине оускынию
силоумьскꙋю. село нѥже всели
сѧ бѣ оу чл҃вцѣхъ. и предавъ плѣ-
нъ крѣпость ихъ. и доброту и-
хъ в роукꙑ врагоу. и затвори
въ ѡроужии люди своѧ. и достоѧ-
ньѥ своѥ презрѣ. и оуноша ихъ
поѧсть огнь. и дѣвꙑ ихъ не о-
сѣтованꙑ бꙑша. и сщ҃енници
ихъ ѡроужьемь падоша. и вдо-
вици ихъ не ѡплаканꙑ бꙑша ::
И въста ꙗко спѧи гь҃. ꙗко силенъ

ишюмıенъ ѿвина. ипорази
врагысвоıавъспѧть. поноше
ньевѣчнодастьимъ. иѿри
ноуселоıѡсифово. иколѣноe
фремовонеизбра. иизбраколѣ
ноиюдово. гороусиѡнюжевъ
злюби. исоздаıакоиноророгъ
стнюсвою. вземлиѡсноваю
въвѣкы. иизбрадвдарабасво
его. ипоıатъиѿстадъѡвчихъ:
ѿдоилиць поıатъего. пастии
ıаковарабасвоего. иизраилѧдо
стоıаниесвое. иоупасеихъвне
злобѣсрдцасвоего. ивразоумѣ
роукоусвоеюнаставилъıаесть:

слА . пАлмъ . АсАфов . ОИ .

Бже приидоша ıазыци вдосто
ıание твое . ѡскверниша
црквь стѹю твою . положи
ша иерлма ıако ѡвощно
е хранилище . положиша трупи
ıа рабъ твоихъ , брашна птица
мь нбнымъ . плоти прпбныхъ
твоихъ , зверемъ земнымъ ⁘
пролиıаша кровь ихъ ıако водѹ . ѡ
крстъ ерлма , и не бѣ погребаıа
и . быхомъ поношенье соседо
мъ нашимъ . подражанье и по
рѹганіе сѹщимъ ѡкрстъ насъ ⁘
доколѣ гї гнѣвлешисѧ вконець ⁘

разгоритсѧӕкоѡгньрвенїетвое ::
пролеигнѣвътвоинаӕзыкыне
знающаӕтобе. инацрⷭ҇твиӕ
ѩжеименитвоегонепризваша ::
ӕкопоӕдошаиӕковаимѣстое
гоѡпоустиша. непомѧнина
шихъбезаконииперьвыихъ ::
скородаварѧетныщедротытво
ӕги. ӕкоѡбнищахомъзѣло
помозинамъбесп҃тлюнашь ::
славырадиименитвоегоги҃изба
винаⷭ. иѡчѣстигрѣхынаша
именитвоегорадⷺ. данекогдаре
коутъӕзыцикдеестьбъихъ ::
оувѣстьсѧвъӕзыцѣхъпрѣѡ

ѹнишанашниша. мєстькровєрабъ
твоихъпролитыꙗ. давнидетьпрѣ
тѫбьꙁдыханьєѡкованны. по
вєлицѣюмышцатвоєꙗ, снабди
сн҃ыоумрьщвєнныхъ. вьꙁдаиже
соусѣдомьнашимьседмерицеювь
надраихъ. поношеньєихъиже
поносишатобѣгн. мыжелюєтво
иѡвцапажититвоєꙗ. испо
вѣмсѧтобѣвьвѣкы. вродиродь
ꙁвѣстимьхвалытвоꙗ. пс҃. асаѳ.

Пасыиꙁраилєвонми. водєико
ѡвцаиѡсифа. сѣдѧинахе
роувимѣ, ꙗвисѧ. прѣєфрємо
мьивениаминомьиманасеєм:

въздвигнисилоутвоюиприиди
спстинасъ·бжеѡбратиныипросвѣ
тилицетвоеиспсемсѧ·гибеси
лъдоколѣгнѣвлѥшисѧнамолитвы
рабътвоихъ·напиталѥшиныхлѣ
бъслезнаго, инапоишиныслезъ
вмѣроу·положилъныесивпререка
ниесоусѣдомънашимъ·ивразина
шиподражашаны·гибесилъѡбра
тины·ипросвѣтилицетвое, испсни
боудемь·виноградъизъегиптапрене
се·изгналъязыкыинасади·поуть
створипрѣднимь·инасадикорение
его, иисполнисѧземлѧ·покрыгорысѣ
ньего·илозиеегокедрыбжиѩ·простре

розгы ѥго до морѧ . и до рѣкъ ѿрасли
ѥго . вьскоую разори ѡплоты ѥго . и
ѡбьимають и вси преходѧщеи поу
темь . ѡзоба и вепрь ѿ лоуга . и ино
къ дивии поѧлъ и есть . бе сила ѡ
братиже . и призри съ небесе и вижь . и
посѣти виноградъ сеи . и свершиего . и
ѧже насади десница твоѧ . и на сна
члвча егоже оукрѣпилъ еси собѣ .
пожеженъ ѡгнемь и раскопанъ . ѡ
запрещениѧ лица твоего погибноу
боуди роука твоѧ на моужа десница
твоѧ . и на сна члвчска егоже оу
крѣпилъ еси собѣ . и не ѿстоупи
мъ ѿ тебе . живиши ны и имѧ тв

ѥпрьнꙁовеꙇь. г҃и бе҃силъ, ѡбрати
ны. и просвѣти лице твоѥ и спни
боудемъ.: въконьць. пслмъ асафоу. п

васили григори іѡ ꙁлатоу

Радоуитесѧ богоу помощникоу на
шемоу. въскликнете богоу иꙗко
влю. приимѣте пслмъ, и дади
тетимпанъ. пслтырь красенъ
сгоуслъми. въстроубите на новъ мсць
троубою. въ нароуитъ днь праздь
ника вашего. ꙗко повелѣние славою:
ісоуд бабли иꙗковлѧ. свѣдѣние на и
ѡсифѣ положи. егда изыиде ѿ
ꙁемлѧ египетьскыꙗ. ꙗꙁыка е
гоже не знаоу слыша. и ѿнꙗтъ ѿ
бремене хребетъ его. и роуцѣ его

іѡсиф

ѣкошнпорабѡтасте. вьскорбн
прнзвамѧ, нназбавнхтѧ:
Услышахтѧвтаннѣбоурнѣ. н
скоуснхтѧнаводѣпрерѣканнѩ:
Слышнтелюдемонназасвѣдѣ
тельствоунвамъ. нзрлюаще по
слоушаешнмене, данебоудетьвъ
тобѣбзънновъ. нипоклоннишнсѧ
боучюжемоу. азбоесмьгьбъ твоі
н. нзведынтѧѿземлѧегнпе
тьскыѩ. рашнрноустатвоіанспо
лнюѩ. ннепослоушашалюдемон
гласамоего. нзрльнеонѧтъмн:
Нѿпоустнхъпонаучннымсрдцьнхъ.
Пондоутьвнаучннаннхъсвонхъ:

ащебылюдемоипослоушалимене :
ниӡльвпоутьмоиащебыходилъ, ни
ѡчесомеоубоврагыихъсмирилъ
быхъ. инастоужающаимъ,
възложилъбыхъроукоумою :
вразиг҃нисолгашаемоу. ибоудет
времѧихъвъвѣкъ. инапитаи
ѿтоукапшеничьна. иѿкамене
меданасытиꙗ : сла . пали . асаф . па
[Б]ъставъсонмѣбговъ. посредеже,
богырасоудить. доколесоуди
теневравдоу. илицагрѣшни
чьѡбиноуетесѧ. соуди
тесироуинищю. смиренаиоуга
ѡправдите. изьмѣтенищаиоубо

га. изроукыгрѣшничанзбавитеи :·
неоувѣдѧшанираꙁоумѣшавотьмѣ
ходѧть. даподвижѫтсѧвсѧѡ
снованиꙗземли. азърѣхъбози
боудете, исн҃вевышнѧговси. вы
жеꙗкочл҃вцѣоумираете. иꙗко
единъѿкнѧзьпадаете. въскрни
бесоудиземли. ꙗкотынаслѣ
дишивьвсѣхъꙗзыцѣ :·

пѣ. псалъ. двдв. пб.

бжектооуподобитсѧтобѣ. не
премлъчиниоукротибе. ꙗко
севразитвоивъшюмѣшаи
ненавидѧщеитебе, вьздви
гноушаглавоу. налюдитвоѧлоу

КАБНОВАШАВОЛЕЮ. ИСВѢЩАШАНА
СТЫНЮТВОЮ. РѢШАПРИИДЕТЕИПО
ТРЕБИМЪЮѾЮЗЫКЪ. ИНЕПОМѦ
НЕТСѦИМѦИЗРЛЕВОКТОМОУ. ЮКО
СВѢЩАШАЕДИНОМЫШЛЕНИЕМЪ
ВКОУПѢ. ИНАТѦЗАВѢТЪЗАВѢЩА
ША. СЕЛАИДОУМЕИСКАИСМАИЛНИТЕ :·
МОАВЪ, ИАГАРЕНЕ. ГЕВАЛЪИАМО
НЪИАМАЛИКЪ. ИНОПЛЕМЕНИИ
ЦИСЪЖИВОУЩИИМИВТИРѢ :·
ИБОНАССОУРЪСНИМИПРИДЕ. БЫША
ВЗАСТОУПЛЕНИЕСНМЪЛОТОВЫМ :·
СТВОРИИМЪЮКОМАДИАМОУИСИСА
РѢ. ЮКОАВИМОУВПОТОЦѢКИССО
ВѢ. ПОТРЕБИШАСѦВОИЕРДОРѢ. БЫ

шаꙗкогноиземныи . положикнѧ
ꙁѧихъꙗкоѡрива . иꙁива . иꙁеве
ꙗисалмона . ивсѧкнѧꙁѧихъ ⁖
ижерѣшаданаслѣдимъсобѣст҃лоб҃їе ⁖
б҃емоиположиихъꙗкоколо . ꙗкотро
стьпр҄елицемъвѣтроу . ꙗкоѡгнь,
ижепопалѧетьдоубравы . ꙗко
пламеньпожигаꙗигоры, такопо
женешиꙗбоуреютвоею . игнѣво
мътвоимъсмоутишиихъ . исполнї
лицаихбесчестьꙗ . ивзыщютьи
менитвоегог҃и . дапостыдѧтсѧ
исмѧтоутсѧввѣкывѣка . ипо
срамѧтсѧипогибноуть . ипоꙁна
ютьꙗкоимѧтобѣг҃ь . тыединъ

вышниипо всеи земли ·: снвъ корѣвъ

пг · Кольвьзлюбленаселатвоıагн҃и
силъ. желаетьискончеваѥ
тсѧдш҃амоıаводворыгнѧ ··
ср҃цемоеиплотьмоıавьзра
довастасѧобз҃ѣживѣ. ибоптн
цаобрѣтесобѣхраминоу. игорлі
цасобѣгнѣздоидежеположитьпте
нцасвоıа. олтаратвоıагн҃ибесилъ:
ц҃ Царюмоиибемои. блж҃ниживоущеи
вдомоутвоемъ. вѣкывѣкомъвь
схвалѧттѧ. блж҃нъмоужьемоу
жеестьзастоупленьеегоотобе. въ
схоженьевьср҃цисвоемьзавѣща ··
в҃ въоудольплачевнѣнамѣстѣиде

положи . и бо блвнье дасть законъдаа
и . поидоуть ѿ силы в силоу . ꙗви
тсѧ бъ бгомь в сиωнѣ . гн бе силъ,
оуслыши млтвоу мою . вноуши бе
иꙗковль . защитниче нашь, вї
жбе . и призри на лице хрⷭ҇а твоего :·
ꙗко лоучеи дньединъ въ дворѣхъ тво
ихъ, паче тысѧщь . изволи прїцѣ
татисѧ вдомоу бга моего . и паче,
неже жити ми в селѣхъ грѣ
шничь . ꙗко млть и истиноу лю
бить гь . бъ блгть и славоу дасть . гь не
лишить блга ходѧщихъ незлобо
ю . гн бе силъ, блжнъ чловѣкъ оупо
ваꙗи на тѧ :· в конець . снвь . ко рѣѡ . пд .

Бл҃говолилъ еси г҃и землю твою :·
възвратилъ еси плѣнъ иако
вль. ѿпустилъ еси безако
ниꙗ людии твоихъ. покры
лъ еси вся грѣхы ихъ. оукроти
лъ еси весь гнѣвъ твои. възврати
лсѧ еси ѿ гнѣва ꙗрости твоеꙗ :·
ѡбрати ны бж҃е сп҃нии нашь. и въ
зврати ꙗрость твою ѿ нас. еда
въ вѣкы прогнѣваеши сѧ на ны :·
или прострешь гнѣвъ свои ѿ рода
в родъ. бж҃е ты ѡбращь оживиши ны :·
и людие твои възвеселѧтсѧ о тебѣ :·
ꙗви нам г҃и милость твою. и спс҃ние твое
даждь нам. оуслышю что ре

тьѡшнѣгьбъ. ꙗкоречетьшнръ
налюсвоꙗ. инапреподобныꙗ
своꙗ, инаѡбращающаꙗсрца
кнемоу. ѡбачеблизьбоꙗ
щнмсѧегоспньеего. вселнсла
воцвземлинашю. млтьни
стинасрѣтостасѧ. правдаимї
ръѡблобызастасѧ. истинаѿ
земѧвосиꙗ. иправдасиебесрїнї
че. ибогьдастьблгть. иземлѧ
нашадастьплдсвои. правдапре
днимъпрендеть. иположить
впоутьстопысвоꙗ. слава.
ки. вї. млтва. двдва. пе.

118b ІС ХС

Приклони ги оухо твое и оуслы
шимѧ. ѩко нищь и оубогъ е
смь азъ. схрани дшю мою ѩко
прпбнъ есмь. спси раба тво
его бе мои оупвающаго на тѧ ::
помилоуи мѧ ги, ѩко к тебѣ възо
воу весь днь. възвесели дшю раба
твоего, ѩко к тобѣ вьзѧхъ дшю
мою. ѩко ты ги, благъ и кротокъ ::
и многомлтвъ всѣмъ призываю
щимъ тѧ. вноуши ги млтвоу мо
ю, и вонми гласоу молениѩ моего ::
въ днь печали моеѩ возвахъ к тобѣ,
ѩко оуслышалъ мѧ. нѣсть подобна то
бѣ ги въ бзѣхъ, и нѣсть по дѣломъ

твоихъ. вси ıазыци елико створи
приидоуть и поклонатсѧ прѣто
бою ги. и прославать имѧ твое ıа
велеи еси ты. и твораи чюдеса
ты еси богъ единъ. настави мѧ
ги на поуть твои. и поидоу въ и
стинѣ твоеи. да възвеселитсѧ
срдце мое боıатисѧ имени твоего:
Исповѣмсѧ тобѣ ги боже мои всѣмъ
срдцмь моимъ. и прославлю имѧ
твое в вѣкы. ıако млть твоıа вели
ıа на мнѣ. избави дшю мою
ѿ ада преисподнаго. беззаконо
преступници въсташа на мѧ:
И сонмъ крѣпкыи взыскаша дша

вси ıазыцы

шоꙗ. и не предложиша тобе пресо
бою. и ты г҃и б҃е мои щедръ и млстивъ:·
долготерпеливъ и многомлстивъ и и
стиненъ. призри на мѧ и поми
лоуи мѧ. даи же державоу ѿтро
коу твоемоу и спси сна рабы тво
еꙗ. створи со мною знамение въ
бл҃го. и оувидать ненавидѧщии
мѧ постыдѧтсѧ. ꙗко ты г҃и
поможе   ми и оутѣшила мѧ е
си:· сн҃въ кореовъ пл҃мъ п҃ ѕ

Основании его на горахъ ст҃хъ:·
любить г҃ь врата сиѡнѧ па
че всѣ селъ иꙗковль   пресла
вна глашасѧ ѿ тобѣ градѣ бж҃ии:·

помѧноу раава и вавилона свѣдѫщиⷯ
мѧ. и се иноплеменьници и
тиръ. и людье ефиопьстии сии
быша тоу. мт҃и сиѡнъ речеть
чл҃къ. и чл҃къ родисѧ в неи.
и тъ ѡснова ю вышнии. г҃ь повѣ
сть въ книгахъ людемь. и кнѧ
земъ симъ бывшимъ в неи. ꙗко весе
лѧщимсѧ всѣмъ жилище оу
тобе. [illegible]

Г҃и б҃е спс҃ниꙗ моего. въ дн҃ь во
звахъ и в нощи предъ тобою. да в
нидеть предъ тѧ молитва моꙗ.
приклони оухо твое къ молению

моемоу. ꙗкоисполнисѧꙁолъ
дшамоꙗ. иживотъмоиадѣпри
ближисѧ. примѣненъбысни
сходѧщиимивровъ. быхъꙗко
чл҃вкъбеспомощивмртвыхъ
свобод. ꙗкоꙗꙁвениспѧщевгро
бѣ. ихженѣсипомѧноулъкто
моу. итиѿроукытвоеѧѿринове
ныбыша. положишамѧвровѣ
преисподнѣмь. втемныихсѣни
смртнѣи. намнѣоутвердисѧ
ꙗростьтвоꙗ. ивсѧволнытвоѧ
ꙗнавеленамѧ. оудалилъе
сиꙁнаемыѧмоихъѿмене. по

ложишамѧмерзостьсобѣ. пре
данъбыхинеисхождах. ѡчимо
иизнемогостѣѿнищеты:
[в]оззвахктобѣгиведнь, въздѣ
ктобѣруцѣмои. егдамртъ
вымистворишичюдеса, ли
врачевевъскресѧтьиисповѣ
дѧтсѧтобѣ. едаповѣсть
ктовыгробѣхъмлтьтвою, и
истинноутвоювпогибели:
егдапознанабоудоутьвотмѣ
чюдесатвоꙗ, иправдатво
ꙗвземлизабовнѣи. иазъ
ктобѣгивоззвах, иоутромлтва

щоꙗварнтьтѧ . въскоцюгн҃
ѿрѣешидш҃ющюю . ѿвращае
шилицетвоеѿмене . нищье
сшьлꙁъивътроудѣѿоуностї
моеѩ . вьꙁнесъжесѧсмирих
иѡмоутихъ . нашпѣпрейдо
шагнѣвитвои . оустрашенї
ꙗтвоꙗвъꙁмоутишасѧ . ѡби
дошасѧꙗковода . вѣдньѡде
ржашасѧвкоупѣ . оудали
лъесиѿмедроугаближнѧгі ⁘
иꙁнлеꙁымоихъѿстрти ⁘
[illegible] . [illegible] . ѥфлашаиꙁра
ильтѧнинѧ . пл[illegible] пн .

Млсть твою гн҇и вь вѣкы вьспою :·
в родъ и родъ вьзвѣщю истинꙋ
твою оусты моими. ꙗко
рекль еси в вѣкы млть съ
зиждетсѧ. нбса оуготова
етсѧ истина твоꙗ. завѣ
щахъ завѣтъ избраннымъ мо
имъ. клѧхсѧ двдоу рабоу
моемоу. до вѣка оуготовлю сѣ
мѧ твое. и съзижю в родъ и родъ пре
столъ твои. исповѣдѧть не
беса чюдеса твоꙗ гн҇и. и бо истї
ноу твою в црькви стхъ. ꙗко
кто въ облацѣхъ равнитсѧ гви :·

ІС ХС

уподобитсѧ гв҃и въ сн҃охъ бж҃ии
хъ. бъ прославлѧеи въ свѣтѣ
ст҃ыхъ. велеи и страшенъ есть
на всѣхъ окрⷭтъныихъ его. гн҃и бе
силъ кто подобенъ тобѣ. силенъ
еси гн҃и и истина твоꙗ окрⷭтъ то
бе. ты владѣеши державою мо
рьскою. възмущенье же волнъ
его, ты укротиши. ты смири
лъ еси ꙗко ꙗзвена гордаго. мы
шцею силы твоеꙗ, разгналъ
еси врагы твоꙗ. твоꙗ суть нб҃са
и твоꙗ есть землѧ. вселенаꙗ и
конца еꙗ ты основа. сѣверъ и

моретысозда . фаворъиермонъ
ѡимениимвоемьвъзрадуета
сѧ . твоꙗмышцасъсилою . даоу
твердитсѧроукатвоꙗ . вьзне
сетсѧдесницатвоꙗ . правда
исоудъоуготованиепрѣстолоу
твоемоу . милтьиистинапре
идетьпрѣдлицемьтвоимь . бла
жениꙗюдиевѣдоущеивьскли
кновение . гивьсвѣлицатво
егопоидоуть . иѡимениитво
емьвьзрадоуютсѧвесьдньь . ипра
вдоютвоеювъзнесоутсѧ . ꙗко
похваласилыихътыеси :

И въ блговолении твоемь възне
сетсѧ рогъ нашь, ꙗко гнь еси за
стоупленье. и стго изрлва цриа
нашаго. тогда глалъ еси вь ви
дѣнии снмъ твоимъ. и рече, по
ложихъ помощь на силнаго. възне
сохъ избраннаго ѿ людии моихъ.
ѡбрѣтохъ двда раба моего. елеѡмь
стымъ моимъ помазахъ и.
оукабо рука моꙗ поможеть емоу. и
мышца моꙗ оукрѣпить и. ни
что же оуспѣеть врагъ на нь.
и снъ беззаконныи, не приложи
ть ѡзлобити его. и исѣкоу

ѿ лица его врагы его. и ненави
дѧщаꙗ его побѣжю. и исти
на моꙗ и млть моꙗ с нимь :
и во имѧ моѥ вьзнесетсѧ рогъ его :
и положю на мори и рѹкоу его. и
на рѣкаⷯ десницю его. тои възо
веть мѧ ѿць мои еси ты. бъ мои
и застоупникъ спнꙗ моего :
и азъ первенца положю и. высо
ка на цри земьскыими. вѣ
кы схраню емоу млть мою :
и завѣтъ мои вѣренъ емоу. и
положю вѣкы вѣка сѣмѧ его :
и прⷭтлъ его ꙗко дни нбоу. аще

124b

ѡставать снве его законъ мо

и . и въ соудьбахъ моихъ не пои

доуть . аще ѡправданьꙗ моꙗ

ѡсквьрнѧть . и заповѣди

моихъ не схранѧть, посѣщю

жезломь беззаконьꙗ ихъ . и ра

нами неправды ихъ . милть

же моею не разорю ѿ них . ни пре

врежю же въ истинѣ моеи . ни

ѡсквьрню же завѣта моего . и и

сходѧщихъ ѿ оустъ моихъ не

ѿвергоусѧ . единою клѧхсѧ

въ стѣмь моемь, аще двдоу солжю ::

сѣмѧ его въ вѣкы пребоудеть ::

двд

соломо

[П]ртлъегоꙗкослнцепрѣдомною ∴
[Ꙗ]колоунасвершенавъвѣкы ∴
[С]вѣдѣтельнанбсивѣренъ . ты
жеѿриноуиоуничижи(не) . ѿве .
ржехатвоего . разорилъесиза
вѣтърабатвоего . ѡсквернй
лъесиназемлистнюего . ни
зложилъесивсаоплотыего ∴
[П]оложилъеситвердыего , стра ∴
[Р]асхыщахоутьивсимимохо
дащиипоутемь . бысьпоноше
ниесоусѣдомъсвоимъ . възне
слъесидесницюстоужающи
имъемоу . възвеселилъеси

всѧ врагы его. възвратилъ е
си помощь ѿ оружиꙗ его. и не
заступи его въ брани. разо
рилъ еси ѿ очищениꙗ его ::
П рⷭ҇тлъ его на землю поверже ::
О умалилъ еси дни времене его ::
Ѡблиꙗлъ еси стоудомъ. доко
лѣ г҃и ѿвращаеши сѧ въ коне
ць. разгоритсѧ ꙗко ѡгнь гнѣ
въ твои. помѧни кыи мои со
ставъ. еда бо всоуе создалъ сѧ
сн҃ы чл҃вчкыꙗ. кто ест чл҃вкъ
иже поживетъ и не оузрить
смр҃ти. избавить дш҃ю свою

ИЗРОУКЫАДОВЫ. КДЕСОУТЬ
МЛТИТВОꙖДРЕВНꙖꙖГИ. И
ЖЕКЛАТСАДВДОУВОИСТИ
НѢТВОЕИ. ПОМАНИГИПОНО
ШЕНИЕРАБЪТВОИХЪ. ИЖЕѠ
ДЕРЖАВНАДРѢМОЕМЬМНОГЫꙖ
ЗЫКЫ. ИЖЕПОНОСИШАВРАЗИ
ТВОИГИ. ИЖЕПОНОСИШАИЗМѢ
НЕНИЕХАТВОЕГО. БЛВНЪГЬВЬ
ВѢКЫБОУДЕТЬБОУДЕТЬ. СЛАВ.
МЛТВАМОСЕОВАЧЛВКАБЖИꙖ. ПѲ.
ГИПРИБѢЖИЩЕБЫЛЪНАМЪВЪРО
ДИРОД. ПРЕЖЕДАЖЕГОРАМЪНЕ
БЫТИИСОЗДАТИЗЕМЛИИВСЕ

лепѣи. иѿвѣкаидовѣка
тыеси. невъзвратичлвка
высмирение. ирекъеси, ѡ
братитесасновечлвчьстии.
ѩкотысѧщалѣтъпреѡчима
твоимаги, ѩкоднь вчерашь
нииже имоиде, истра
жанощнаѩ. иоуничижениѩ
ихъ, ещебоудоуть. оутроꙗко
вашнимоидеть. оутропроцве
тетьипреидеть. вечеръ ѿ
падетьѡжестѣетьиисхне
ть. ѩкоисконьчахомсѧгнѣ
вомътвоимь. иѩростьютво

ен смѧтохоусѧ . положилъ е
си безаконии наша прѣдъ собою :·
вѣкъ нашь въ просвѣщение ли
ца твоего . ꙗко вси днье наши
ѡскоудѣша . и гнѣвѣ твоемь
исконьчахоусѧ . лѣта наша
ꙗко паоучина поучахоусѧ :·
днье лѣтъ наших в нихъ же о лѣ
тъ . аще ли же в силахъ п лѣ :·
и множае ихъ , троудъ и болѣзнь :·
ꙗко наиде кротость на ны и на
кажемсѧ . кто свѣсть держа
воу гнѣва твоего . и ѿ страха
твоего ꙗрость твою исчести :·

ДЕСНИЦЮТВОЮТАКОСКАМНИЦИ :·
И ѠКОВАННЫꙖСРЦЬВЪ ЩДРТИ :·
ѠБРАТИГИ, ДОКОЛѢ . НОЩИОЛЕ
НЪБОУДИНАРАБЫТВОꙖ . ИСПО
ЛНИХОУСѦЗЛОУТРАШАТИТВО
ꙖГИ . ИВЬЗРАДОВАХОУСѦИВЬ
ЗВЕСЕЛИХОУСѦ . ВОВСѦДНИНА
ШАВЬЗВЕСЕЛИХОУСѦ . ЗАДНИ
ВНѦЖЕСМИРИНАНЫЕСИ . ИЛѢ
ТАВНѦЖЕВИДѢХОУЗЛАꙖ :·
ИПРИЗРИНАРАБЫТВОꙖИНАДѢ
ЛАТВОꙖИНАСТАВИСНЫИХЪ :·
ИБОУДИСВѢТЛОСТЬГАБАНАШЕНАНА :·
ИДѢЛАРОУКЪНАШИИСПРАВИ

идѣлороукънашиисправ
ви. хвалапѣснидвдвы ч҃.
Живыивпомощивышнѧго,
вькровѣбгнбнговодвори
тсѧ. речетьгви, застоу
пникъмоиеси иприбѣ
жищемое. бъмоиоупованїена
нь. ıакотоиизбавитмѧѿсѣ
тиловча, иѿсловесемѧтеж
на. плещимасвоимаѡсѣнит
тѧ. иподъкрилѣегонадѣ
ешисѧ. ѡроужьемьѡбыдет
тѧистинаего. неоубоишисѧ
ѿстраханощнаго. ѿстрѣлы
летѧщеѧводни. ѿвещивотмѣ

преходѧщаꙗ. ѿ срѧща и бѣ
са полоуденьнаго. падеть ѿ
страны твоеꙗ тысѧща. и ть
ма ѡдесноую тебе к тебѣ же
не приближитсѧ. ѡбаче ѡ
чима своима смотриши. и
въздание грѣшникомъ оу
зриши. ꙗко ты гі оупованье
мое. вышнѧго положилъ
еси прибѣжище твое. не при
деть к тобѣ зло. и рана не при
избиение младенец стоупить к телеси твоемоу.
ꙗ ко ангеломь своимь запо вѣ
сть ѡ тобѣ. схранити тѧ во
всѣхъ поутехъ твоихъ.

нарѫкахъвъзмѫтьтѧ. данє
когдапрѣтъкнєшиѡкамєнь
ногѫтвоѭ. наaспидаиваси
лисканастѫпиши. ипопрєші
львaизмиꙗ. ꙗконамѧѹпо
ваиизбавлюи. покрыюиꙗко
познаимѧмоє. възовєтькомнѣ
иѹслышюи. снимьєсмьвъско
рби. измѫиипрославлюи. до
лготоѫдниииспълнюиꙗвлю
ємѹспсєниємоє :- слa кa. гі.
плмъ пѣсни сѫботныи чa.
Благоєстьисповѣдатисѧ
гви. ипѣтиимєнитво
ємѹвышнє. възвѣща

тизаоутрамлтьтвоѭ. иистин
оутвоѭнавсѧкоунощь. вдесѧ
тострѹннѣпсалтирисьпѣсньювгоу
сле. ꙗковьзвеселилъмѧесигн
вьтваринтвоеи. ивдѣлерѹкоу
твоеювьзрадоуюсѧ. ꙗковьзве
личишасѧдѣлатвоꙗгн. зѣло
оуглоубишасѧпомышлениꙗтвоꙗ
Моужьбезоуменънепознаеть. и
неразоумивънеразоумѣетьсих.
Егдапрозѧбноушагрѣшницыꙗко
трава. ипроникошавситворѧ
щеибезаконие. ꙗкодапотре
бѧтсѧвъвѣкывѣка. тыже
вышниивъвѣкыгн. ꙗкосевра

ꙁитвоиг҃и. ꙗкосевраꙁитвои
погибноуть. ираꙁидоутсѧ
всидѣлающеибеꙁакониe. и
вьꙁнесетсѧꙗкоинорогарогъ
мои. истаростьмоꙗвьелѣи
маститѣ. ивьꙁрѣѡкомое
наврагымоꙗ. инавьстаю
щаꙗнамѧлоукавноующа
ꙗ, оуслышитьоухомое. пра
ведникъꙗкофиникъ
процвететь. ꙗкокедръи
жевливанѣоумножитсѧ
насаждениевдомоуг҃ни, вь
дворѣхъбоганашегопро

цветоуть. еще оумножатсѧ
вьстаростнмастнтѣ. и благо
приемлюще боудоуть. да вьзвѣ
стѧть, ѣко правъ гь бъ нашь.
и нѣ неправды в немь.

Хвала пѣнии двдь. чб.

Гь воцри сѧ вьлѣпотоу сѧ ѡбле
че. ѡблече сѧ гь вь силоу и пре
поѣса сѧ. ибо оутверди все
ленноую. иже не подвижи
тсѧ. готовъ прѣстлъ твои ѿто
лѣ. ѿ вѣка ты еси. вьздви
гоша рѣкы гн, вьздвигоша
рѣкы гласы своѧ. вьзмоуть рѣ

+ емевхонѣ воуд ѡ архи
стратира михаила

кыстроугысвоѩ ѿгласавод многъ :·
дивныывысотыморьскыѩ :·
дивенъвьвысокыхъгь · свѣдѣ
ныѩтвоѩоувѣришасѧзѣло :·
домоутвоемоуподобаетьстни
гнвдолготоудни :· пам дв тг
Бъмьстиигь · бъмьстии
неѡбиноусѧесть · вьзнеси
сѧсоудѧиземли · вьзда
имевьзданїегордыим
доколѣгрѣшьницигі · доколѣ
грѣшьницивьсхвалѧтсѧ :·
провѣщаютьивьзглютьнепра
вдоу · вьзглютьвсидѣлающе

ибеꙁаконие . млтвоꙗгнсинри

ша . идостоꙗньетвоеѡꙁлобиша . вдо

вицю, ісиратоумориша . іпришелцаоубиша .

ирѣнеоузрітьгьниразоумѣетьбгъи

ꙗковль . разоумѣитенынѣбе

зоумнииклюде . ибоуиинѣкогд

даоумоудритесѧ . всадиоухо

неслышитли . лисоздавыѡко

несмотритли . наказаꙗꙗзы

кы, неѡбличитли . оучаи

члвкаразоумоу . гьвѣстьпо

мышленыꙗчлвчкаꙗꙗкосоу

оуетна . блжнъчлвкъегоже

аще накажешигн҃и . иѿзакона

твоегонаоучиши. даоукроті
шиегоѿдниилютъ. доньдеже
изрыетсѧгрѣшникоуꙗма. ꙗко
неѿринетьгьлюдиисвоихъ. идо
стоꙗньꙗ своегонеѿ
ставить. доньдежеправдаѿ
братитсѧнасоудъ. иблізьеꙗ
всиправисрдцьмь. ктостане
тымнѣналоукавноующаꙗ. и
ликтосомноюстанеть, надѣ
лающаꙗбезаконие. ꙗкоаще
небыгьпомоглъмнѣ, вмалѣвсе
лиласѧбывъадъдшамоꙗ. а
щеглахъподвижасѧногамоꙗ :·

Имлтьтвыꙗгипоıлагашеимнѣ. по
оумноменьюболѣзнинимоихъ
въсрдцимоемь, оутѣшениꙗ гво
ꙗвьзвеселишадшюмою. дане
пребоудетьтобѣпртлъбезако
ниꙗ. сзидаꙗитроунаповелѣ
ние. оуловатьнадшюправе
днию. икровьнеповинноую
соудать. ибышимнѣгьвьпрнбѣ
жище. ибгъмоивпомощьоупо
ваниюмоемоу. ивьздастьи
мъгьпобезаконииихъ. ипо
лоукавьствииихъ, погоуби
тьꙗгьбъ :: слаххвалапѣниꙗ

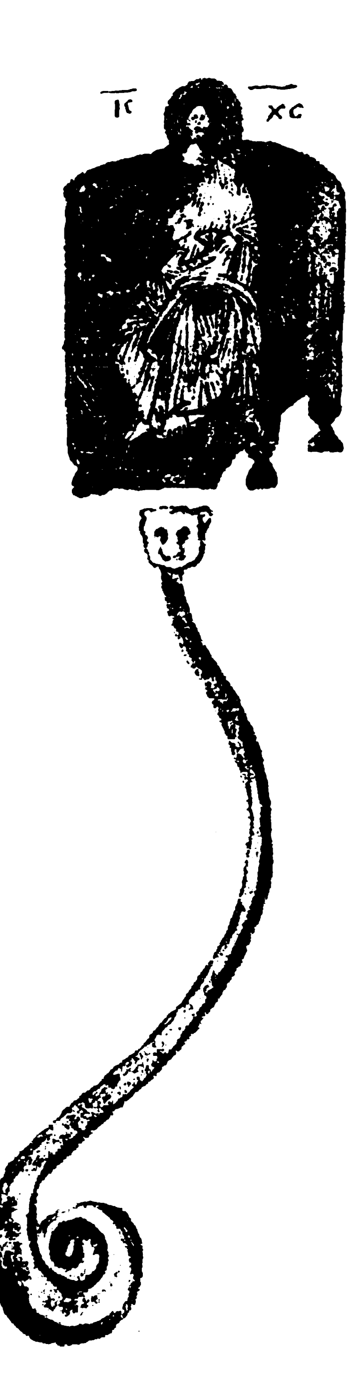
Приидѣтевъзрадоуемсѧгви
въскликнемьбоуспстлю
нашемоу. прѣварнмъ лї
цеегововисповѣдани. и
въпслмѣхъвъскликнемье
моу. ꙗкобъвелеигь. ицрьвели
повсеиземли. ꙗковроуцѣего
концињемлѧ. высотыгоръто
гособть. ꙗкотогоестьморе. и
тъствориє. исоушюроуцѣего
создастѣ. прииидѣтепоклонї
мсѧиприпадемъемоу. ивъ
сплачемсѧпрѣдгмьствоpшим
мъна. ꙗкотоестьбъ нашь. и

мꙑ лю҃е паствинꙑ его . и ѡвцꙙ
роукꙑ его . дн҃ь аще гласа его оуслꙑ
шите, не ѡжестите срдць ваших
ꙗко въ прогнѣвании . по дн҃и искоу
шениꙗ въ поустꙑни . идеже искоу
сиша мꙙ ѡц҃и ваши . искоуси
ша мꙙ и видѣша дѣла моꙗ . четꙑ
редесꙙть лѣтъ негодовах родатого .
и рѣхъ присно блоудꙙть срдцмь . ти
же не познаша поути моихъ .
ꙗко клꙙхсꙙ въ гнѣвѣ моемь . аще
вънидоуть въ покои мои .
хвала пѣни дв҃дꙗ . че
въспоите г҃ви пѣснь новоу . въспо

и тегви всѧ землѧ. вспоите гви
блвте имѧ его. блгвѣстите днь
ѿ дни спсньѥ его. възвѣстите въ
ꙗзыцѣ славо его. во всѣхъ лю
дехъ чюдеса его. ꙗко велии гь и
хваленъ зѣло. страшенъ есть
надъ всѣми богы. ꙗко вси бози
ꙗзыкъ бѣсове. гь же нбса створи
ри. исповѣданиѥ и красота пре
дним. стни и велелѣпота въ
стлѣ его. принесѣте гви ѿ отече
ствиꙗ ꙗзыкъ. принесѣте гви
славо и чьть. принесѣте гви сла
во имени его. возмѣте жертвы
и входите въ дворы его. поклони

тесѧгв҃ивьдворѣстѣмьего. да
подвижитсѧѿлицаеговсѧзе
млѧ. рцѣтевьꙗзыцѣхъ, ꙗко
гь҃вьцр҃исѧ. ибоисправивселе
ноуюꙗженеподвижитсѧ. су
дитьлюдеивьправость. да
вьзвеселѧтсѧнб҃саирадоуетсѧ
землѧ. даподвижитсѧморе
иисполнениеего. вьзрадоую
тсѧполѧивсѧꙗжевни. тогда
вьзрадоуютсѧвсѧдревадоубра
внаꙗ. ѿлицагн҃ѧꙗкогрѧдет
ꙗкопридетьсоудитиземли
соудитивселеннѣивправдоу :.
илюдеиистиноюсвоею :. пл҃

Гь воцрисѧ, да радоуетсѧ
землѧ. да веселѧтсѧ ѡстро
ви мнози. ѡблакъ и съмра
къ ѡкртъ его. правда и су
два исправлениѥ пртла его
ѡгнь пред нимь предидеть. и попа
лить ѡкртъ врагы его. ѡсвѣ
тиша молнии его вселеноую
видѣ, и подвижасѧ землѧ. горы,
ꙗко воскъ растаꙗшасѧ ѿ лица
гнѧ. ѿ лица гнѧ всеꙗ землѧ. вь
звѣстиша нбса правдоу его
и видѣша вси людие славоу его. да
постыдѧтсѧ вси кланѧющеи
исѧ истоуканными. хвалѧ



щеисѧ ѡ идолѣхъ своихъ. по
клоните сѧ ему вси англі его
оуслыша и възвесели сѧ сиѡн и
възрадоваша сѧ дщери июдѣи
скыꙗ. о судебъ твоихъ
ги. ꙗко ты гь вышнии по всеи
земли. зѣло превознесе сѧ
надо всѣми богы. любѧщеи
га, ненавидите зла. хра
нить гь дшѫ прпбныхъ своихъ
и ѿ руки грѣшни избавить ꙗ
свѣтъ въсиꙗ праведнику. и
правымъ срцмь веселье. възъ
веселите сѧ праведници ѡ гѣ
и исповѣдаите памѧть стнѧ

сал палмъ двдвъ. ч з

Въспоитегбвипѣснновоу. іако
дивнасътворигь. спсеегоде
сницаего. имышцаста
іаего. сказагьспньесвое:
преіазыкыѿкрыправдоусвою:
помяноумлтьсвоюіаковоу:
иистиноусвоюдомоуизравоу:
видѣшавсиконциземляспсе
ниебганашего. въсклнкнѣте
бвивсяземля. въспоитеира
доуитесяипоите. поитегбви
вгоуслѣ. вгоуслехигласѣпса
ломьстѣ. вътроубахъкованна
глсьтроубырогаты. въсклик

нѣтепрѣцр҇ьмьгн҇ь . даподвижи
тсѧморенисплънеиеего . все
ленаанвсижнвоущенианеи
рѣкывсплещютьроукамнвкоу
пѣ . горывьзрадоуютсѧ , ѿлица
гн҇ѧѣкогрѧдеть . ѣкопридет
соуд҇нземли . соудитвселене
нвправдоу . ниюдъправостью.
пл҃м дв҃д ч҃н
Гь воцринсѧдагнѣвают сѧлю
е . сѣдѧинахероувиниѣ , да
подвижнтсѧземлѧ . гьвсі
ѡнѣвелен . нвысокъесть
надвсѣминлюдин . даисповѣда
тсѧнменнтвоемоувеликомоу.

ꙗко страшно и стое есть. и ч҃ть цр҃ѧ,
сѫ любити. ты ѹготова правы
ны. сѫ и правдѫ въ ꙗковѣ,
ты створи. възносите г҃а б҃а на
шего, и кланѣите сѧ подножїю
ногѹ его, ꙗко ст҃ъ есть. мои
сеи и ааронъ въ иереихъ его. и
самоилъ въ призывающиихъ имѧ
его. призывахѹ г҃а и тъ ѹслы
шаше ихъ. въ столпѣ облачь
нѣ гл҃аше к нимъ. ꙗко хра
нѧхѹ свидѣнїꙗ его. и повелѣ
нїꙗ его ꙗже дасть имъ. г҃и б҃е на
ты послѹшааше ихъ. б҃е ты ми
лостивъ бывааше имъ. и мща

ꙗ на всꙗка научи нанїꙗ :·
въꙁносите га ба нашего, и по
клоните сꙗ в горѣ ст҃ѣи его :·
ꙗко ст҃ъ гь бъ нашь :· пл҃мъ
ч҃о. дв҃дв҃ъ. исповѣданїю.
Въскликнѣте бв҃и вса земь
лꙗ. работаите гв҃и въ весе
лии. внидѣте предними
в радость. оувѣдите ꙗко
гь, то есть бъ нашь. тои створ
и нас, а не мы. мы же лю
ѥ его и ѡвца пажити его :·
Внидѣте во врата ѥго во испо
вѣдании. во дворы ѥго въ пѣ
нии. исповѣдаите сꙗ ѥмꙋ,

хвалите имѧ его. ꙗко благъ гь
въ вѣкы милость его. и до рода и ро
да, истина его. пл. дв.

Милость и судъ пою тебѣ ги. по
ю и разумѣю въ пути не
порочнѣ, когда придеши
къ мнѣ. прехождахъ въ незло
бии срдца моего, посредѣ дому мое
го. не предлагахъ пред очима моима
вещь законопреступну. тво
рѧщаѧ преступлениѥ възнена
видѣхъ. не прилѣпе ми сѧ срдце
лукаво. уклонѧющагосѧ ѿ
мене злаго, не позна. ѿклеве
тающаго таи искренѥго своего,

сегоизгонѧх҃ . гордъıимъ ѡкомь
инесытымъсрцемь, съсимь
неꙗдахъ . ѡчимоинавѣрны
ꙗземли . посажатиꙗссобо
ю . ходѧипопꙋтнепорочноу,
сеимислоужаше . неживѧ
шепосредѣдомоумоегътворѧи
гордынꙗ . глѧнеправеднаꙗ,
неисправлѧшепрдѣѡчимамо
има . ваоутриизбивахвсѧ
грѣшныꙗземли . потребитї
ѿградагнѧвсѧтворѧщаꙗбе
законїе ⁖ слв҃ . кѳ҃ . д҃і .
млтванищагоегдаоуныє
тьипребг҃омьпролиємолбꙋсвою

рА

Гноуслышимлтвоумою :·
ивопльмоикътобѣдаприиде :·
неѿвратилицатвоегоѿ
ме. вонжеднътоужи,
приклоникомнѣоухотвое. вонже
днъпризовоутѧскороуслыши
мѧ. ѩкоисчезошѧѩкодымъ
днимои. икостимоѩѩкосоу
шилосѧсхошасѧ. оуѩзвленъ
бышѩкотраваиисшесрцемое :·
ѩкозабыхснѣстихлѣбъмои. ѿ
гласвъздыханиѩмоего, прилпе
костьмоѩплотимоеи. оуподо
бихсѧнеѩсытипоустыннѣи :·
бѣхъѩконощныивранънанирищи :·

ʒабдѣхъ, и быхъ ꙗко птица ѡсобѧ
щаꙗсѧ на зъдѣ. весь дньпоноша
хоу ми врази мои. и хвалѧщеи
мѧ мною кленѧхоусѧ. зане пе
пелъ ꙗко хлѣбъ ꙗдѧ. и пи
тїе мое с плачемь растворѧх
Ѡ лица гнѣва твоего и ꙗрости
твоеꙗ. ꙗко възнесъ низверже
мѧ. дньеи мои ꙗко сѣнь оукло
нишасѧ. и ꙗзъ ꙗко сѣно исхо
Т ыже гн въ вѣкы пребываеши
Н и памѧть твоꙗ в роди родъ. ты въ
скрсъ оущедриши сиѡна. ꙗко
времѧ оущедрити его. ꙗко
прииде времѧ. ꙗко блгоболи

шарабитвоикамениѥѥго. пе
рстьѥгооущедрѧть. иоубоꙗ
тсѧꙗзыциимениг҃нꙗ. ивси
ц҃риземьстиисλавытвоѥꙗ :
Ꙗкосъзиждетьг҃ьсиона, иꙗвитс
въсλавѣсвоѥи. призрѣнамо
λитвоусмирены. инеоуничижи
молениꙗих. дапишю
тсѧсие, вродинъ. илюдиезижде
миивьсхвалѧтьг҃а. ꙗкопри
ничесвысотысвѧтыꙗсвоѥꙗ :
Г҃ьснб҃сеназемлюпризрѣ. оу
слышативъздыханиѥωко
ваны. разрѣшитисныоуме
рщвλены. възвѣститивси

140 b.

(а) павѐ. фивеискыи

ѡпѣнимѧгн҃е. ихвалоуегово
нерлмѣ. егдасберꙋтсѧлне
вкоупѣ. ицр҃иеработатигв҃и
Ѿвѣщаемоунапоутикрѣпости
своеꙗ. оумаленнедн҃иимои
възвѣстимнѣ. невъзведи
менвъпреполовленнедн҃ии
моихъ. вродѣродовълѣтатво
ꙗ. вначатцѣхътыг҃иземлю
ѡснова. идѣлароукоутвое
юсоутьнб҃са. тапогыбноу
тьтыжепребываеши. и
всѧꙗкоризаѡбетшають.
Иꙗкоѡдеждюсвиешнꙗии
змѣнѧтсѧ. тыжетъжееси,

и лѣта твоѧ не оскоудѣют.
сн҃ве рабъ твоихъ вселѧтсѧ. и
сѣмѧ ихъ въ вѣкы исправитс.
пал. дв҃д. рв.
Благослави душа моѧ г҃а, и вса вн҃
тренѧѧ моѧ, имѧ ст҃ое его.
Благослави душе моѧ г҃а, и не за
бываи всѣхъ въздании
него. оцѣщающаго вса беза
коннiѧ твоѧ. исцѣлающаго
всѧ недоугы твоѧ. избавлѧ
ющаго от истлѣниѧ живо
твоi. вѣнчающаго тѧ млтью
и щедротами. исполнѧю
щаго въ благыхъ желанье твое.

старець

ѡбновитсѧꙗкоѡрлоуюность
твоꙗ, творѧимлтнгь. и
соудбоувсѣмъѡбидимыи:
сказапоутисвоꙗмоисѣеви:
снмъисрлвымъхотѣньꙗсво
ꙗ. щедръимлтвъгь, долго
терпеливъимномлтвъ. не
доконцапрогнѣваетсѧ. ни
ввѣкывраждоуеть. нипо
беззаконьемънашимъство
рилъестьнамъ. нипогрѣхо
мъ нашимъвъздалъесть
намъ. ꙗкоповысотѣнбнѣ
нѡземлѧ, оутвердилъесть
гьмлтьсвоюнабоꙗщихсѧег:

Елико ѿстоить встоци ѿ
ꙁапада, оудалилъ есть ѿ нас
беꙁаконьꙗ наша. ꙗкоже щ
дрить ѿць сн҃ы, оущедрить
гь боꙗщаꙗсѧ его. ꙗко то по
ꙁна соꙁданье наше. помѧ
ноу, ꙗко персть есмы. че
ловѣкъ, ꙗко трава дньє е
го. ꙗко цвѣтъ селный, та
ко ѿцветь. ꙗко дхъ проиде
в немъ, и не боудеть. и не по
ꙁнаеть ктомоу мѣста своего.
Млть же гнѧ ѿ вѣка и до вѣка
на боꙗщихъ сѧ его. и правда
его, на сн҃охъ сн҃въ. хранѧ

142b

щих завѣтъ его , и помнѧщих
заповѣди его , творити ꙗ . гь
на нб҃си оуготова прт҃лъ свои ,
и цр҃тво его всѣми ѡбладаеть :
блт҃е г҃а вси аг҃ли его . сил ни
крѣпостью творѧще слово его :
оуслышати гл҃а словесъ его :
блт҃е г҃а вся силы его . слоугы
его творѧще волю его . блт҃е
г҃а вся дѣла его . на всякомъ
мѣстѣ влдчьства его . бл҃ви
д҃ше моꙗ г҃а . сл҃а . пѣснь
дв҃дъ . ѡ миростѣ мьсставлени :
рг҃ Бл҃гви д҃ше моꙗ г҃а . г҃и б҃е мои
възвеличилсѧ еси зѣло . бо

исповѣданїе и велелѣпотоу ѡ
блечесѧ. ѡдѣꙗи сѧ свѣтомъ ꙗко ри
зою. простираꙗ нбо ꙗко кожю. по
крываꙗ водами превыспренѧꙗ своꙗ
полагаꙗ ѡблакы въсхоженье свое
ходѧи на крилоу вѣтреню. твор(ѧ)
аггелы своꙗ дхы. и слоугы своꙗ ѡгнь
палѧщь. ѡсноваꙗ землю на тве
рдни своеи. не преклонитсѧ в вѣ
кы вѣка. безна ꙗко риза ѡдѣꙗ
нье еꙗ. на горахъ станоуть воды
ѿ запрещенья твоего побѣгноуть. ѿ
гласа грома твоего оустрашатсѧ.
въсходѧть горы и нисходѧть полѧ
в мѣсто еже еси ѡсновалъ. предѣ

положи . егоженепреидѫть . ни
ѡбратѧтсѧпокрытиземли . по
сылаꙗисточникывъдебрехъ :
Посредегоръпроидѫтьводы . напоꙗ
ютьвсѧзвѣрисельныꙗ . ждѫто
нагривжаждюсвою . натыхпти
цанбнаꙗпривитають . ѡсре
дыкаменьꙗдадѧтьгласа . напо
ꙗꙗгорыѡпревыспренихсвоихъ .
ѡплодадѣлътвоихънасититсѧ
землѧ . прозѧбаꙗнипажитиско
томъ . итравѫнаслѫжбѫчело
вѣкомъ . известихлѣбъѡземлѧ .
ивиновеселитьсрцечлвкѫ
ѹмаститилицеелеѡмъ . ихлѣ

ср҃дце чл҃вкоу оукрѣпить. насы
тѧтсѧ древа польскаꙗ. кедри
ливаньстіи ꙗже еси насадилъ.
тоу птици вьгнѣздѧтсѧ. иро
диево жилище обладаеть ими
горы высокыꙗ еленемь. каме
нь прибѣжище заѧцемь. ство
рилъ еси лоуноу во времена
слнце позна западъ свои. поло
жилъ еси тмоу и бы нощь. в неи про
идоуть вси звѣріе лоумныи
скымени рыкающе въсхитити
и испросити ѿ ба пищи собѣ. въ
сиꙗ слнце и собрашасѧ. и на ло
жихъ своихъ лѧгоуть. изиде

чл҃вкъ на дѣло свое , и на дѣ
ланье свое до вечера . яко възве
личишасѧ дѣла твоя г҃и , вьсѧ
прем҃дрстью створилъ еси . и
сполнисѧ земля тварьи твоея
се море велико и пространное
тоу гади имже нѣ числа . жи
вотнаꙗ малаꙗ съ великыми
тоу корабли преплывають
змии сеи , егоже созда ругати
сѧ емоу . вьсѧ к тобѣ чають да
ти пищю имъ во благо время . да
вшю тобѣ имъ съберуть . ѿве
ръзшю тобѣ руку , всѧческаꙗ
исполнѧтсѧ благости . ѿвра

щьшю же тобѣ лице, вьзма-
тутся. Ѿимеши дх҃ъ ихъ и
исчезноутъ. и вперсть свою вь-
зратятьса. послеши дх҃ъ свои
ссижются. и ѡбновиши ли-
це земли. буди слава гд҃на въ
вѣкы. возвеселится гдь ѿ
дѣлехъ своихъ. призирая и
наземлю и творяю трястися.
прикасаяися горамъ воздым-
ятся. воспою гдви бживо-
тѣ моемь, пою бгу моему
доиде же есмъ. да насладит-
ся ему беседа моа. азъ же
возвеселюся ѿгдѣ. скон-

145 ꙍ

чаютсѧ грѣшници ѿземлѧ. и беззаконници ꙗкѡ не быти имъ. блгви дше моѧ гда

слава. и нынѣ

аллилуиа.

Ѱаломъ двидовъ

рд

91

Исповѣдайтесѧ гдви. и призывайте имѧ егѡ. возвѣстите въ ꙗзыцѣхъ дѣла егѡ

въспоите емоу и поите емоу. по
вѣдите вся чюдеса его. хвалі
теся въ имени с҃тѣ его. да възвесе
лит ся ср҃це ищющиихъ г҃а. въ
зыщете г҃а и оутвердитеся. въ
зыщѣте лица его воиноу. помянѣ
те чюдеса его ихже створи. диве
са его и соудбы оустъ его. сѣмя
авраамле раби его. с҃нве іако
вли избраннии его. тои г҃ь бъ҃
нашь по всеи земли соудбы ег҃.
помяноу въ вѣкы завѣтъ свои
слово еже заповѣда въ тысяща
р҃о. еже завѣща авраамоу. и
клятвоу свою исакоу. и поста

140b

ВНИꙖКОВОЦЬВПОВЕЛѢНИЕ . НИ
ЦРЛЮВЗАВѢТЪВѢЧЕНЪ . ГЛА
ТОБѢДАМЪЗЕМЛЮХАНААНЮ
ЖЕДОСТОꙖНИꙖВАШЕГО . ЗАНЕ
БѢШАМАЛЫМЪЧИСЛОМЪ . НЕ
МНОЗИПРИШЕЛЦИВНЕИ . ИПРЕ
ИДОШАѾꙖЗЫКАВЬꙖЗЫКЪ
ѾЦРТВИꙖВАЛЮДИНИНЫ . НЕѠСТА
ВИЧЛВКАѠБИДѢТИИХЪ . ИѠ
БЛИЧИѠНИХЦРѦ . НЕПРИКАСАІ
ТЕСѦПОМАЗАННЫМОИХЪ . ІВЬ
ПРРЦѢХЪМОИХЪНЕЛОУКАВНОУИТЕ
ИПРИЗВАГЛАДНАЗЕМЛЮ . ВСѦКОЕ
ТВЕРЖЕНИЕХЛѢБНОЕСТРЕ . ПОСЛА
ПРЕНИМИЧЛВКА . ВРАБЪПРОДА

нъ быи ѡсифъ. смиришавъ
ѡковѣхъ ноѕѣ его. желѣзо проиде
душа его. дондеже прииде сло
во его. слово гне разжеже и. по
сла црь, и разрѣши и. кнѧѕь
людемъ и ѡстави и. и поста
ви его господина домоу своемоу.
и кнѧѕѧ всемоу стѧжанью сво
емоу. наоучити кнѧѕѧ его іако
самъ. и старца его оумоудрити
и вниде изль въ египетъ. и іако
въ пришельствова въ земли ха
мовѣ. и възрасти люди своіа зѣ
ло. и оукрѣпи и паче врагъ
ихъ. преврати срце ихъ възне

навидѣти люди его. лесть сътво
рити в рабѣх его. послаша мисѣ
я раба своего. и арона егоже избра
себѣ. положи в них словеса зна
мении своих. и чюдес своих
в земли хамовѣ. посла тьму и по
мерче. зане прогнѣваша слове
са его. преврати воды их в кро
и измори рыбы их. въскипѣ зе
мля их жабами. в скровищех
царей их. рече и приидоша пе
сья мухы. и скнипа во всѣ пре
дѣлы их. положи дожди их гра
гнь попаляющь в земли их. и и
зби винограды их, и смокви их.

сотрывсѧкодревопредѣлъи. рє
ипрiидошапроузи. игоусѣни
цаихженебѣчисла. ипоѧдоша
всѧкоутравоувземлиихъ. ипо
ѧдошавсѧкъплодземлиихъ. ипо
бивсѧкъпервенецьвземлии. ѿ
начатокъвсѧкоготроудаихъ. ии
зведеихъсребромъизлатомъ.
небѣвколѣнѣ ихъболѧи
ьзвеселисѧегипетъвоисхоже
ниихъ. ѩконападестрахънана
нѧ. распрострѣтьоблакъвпокро
въим. иогньпросвѣтитиимънощiю.
просишаиприидошакрастели. и
хлѣбанбнгонасытиѩ, разверзе

148b.

каменьи потекоша воды . поте
коша в безводныхъ рѣкы . яко
помѧну слово с҃тое свое . еже къ
аврааму рабу своему . и изве
де люди своя в радость . и избра
ныя своя в веселии . да имъ
страны языкъ . и труды людии
наслѣдоваша . яко да схранѧ
ть оправданиа его . и закона его
взыщють :

аллилуа .

кѧ н . псал . дв҃дв . ре

Исповѣдаитесѧ г҃ви яко благъ
яко в вѣкы млть его . кто вь
з глаголеть силы г҃нѧ . услыша
ны створить всѧ хвалы его :

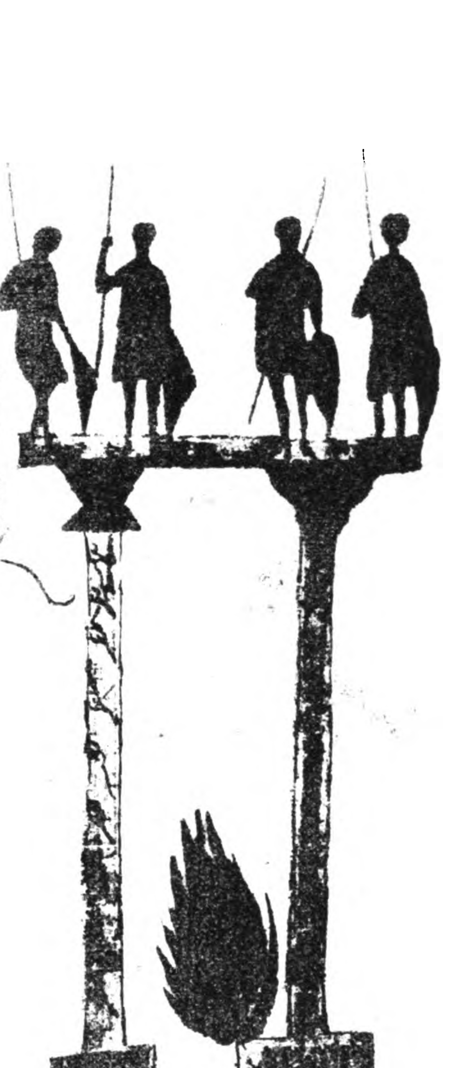
лтнихранѧщенсоу . итворѧ
щеиправдоувовсѧковремѧ :
помѧнинасгивъблговолениі
людиитвоихъ . посѣтинаспе
ниемътвоимь . видѣтивъ
блгостииѕбранныихтвоих :
възвеселитисѧввеселиіиѧзыка
твоего . хвалитисѧсдостоѧ
ньемьтвоимь . согрѣшихомъ
соѿцинашими . беѕакониова
хомънеоправдихомъ . ѿци
нашивъегиптѣнеразоумѣ
шаоудесътвоих . нинпомѧнѹ
шамоужнотенимилтитвоея :
ипрогнѣвашавъсходѧщевъте

рьмьноеморе . испсенахъимени
своегоради . познатисилоусво
ю . изапрѣтичрьмьномоумо
рюииссѧче . ипроведенахъпо
безьднѣꙗкопопоустыни :
испсенахъизроукыненавидѧща :
иизбавинахъизроукыврагъ :
покрыводастоужающаꙗимъ :
единъѿнихънеизбысть , ивѣро
вашасловесемъего . ивъспѣшахва
лоуего . оускоришазабышадѣ
лаего . нестерпѣшасвѣтаего ,
ивъсхотѣшахотѣниевъпоусты
ни . иискоусишабгабезводнѣ :
идаимъпрошениеихъ . посласы

тость вьдша ихъ. и прогнѣ
ваша моисѣя вь станоу. и наа
рона стго гнѧ. ѿверзесѧ землѧ
и пожре дафана. и покры на со
нмищи авирона. и ражде же
сѧ ѡгнь вь сонмѣ ихъ. пла
мень попали грѣшникы. и
створиша телець вхоривѣ.
поклонишасѧ истоуканно
моу. и измѣниша славоу его,
в подобие телца ꙗдоущаго тра
воу. и забыша ба спасающаго и
творшаго велиꙗ вь египтѣ. чю
деса в земли хамовѣ. страшь
наꙗ вь мори чермьнѣмь. рече по

требитиихъ . аще не бымѡи
сѣиизбранныиего, сталъвъ
скроушенiипреднимь . възъ
вратитиꙗростьего, данепо
гоубитьихъ . иоуничижиш
шаземлюжеланноую . неꙗ
шавѣрысловесиего . ипороп
ташавселехъсвоих . неоуслы
шашагласагнꙗ . ивъздвиже
роукоусвоюнанꙗ, инизложи
тиихъвпоустыни . иинизло
житисѣмѧихъвъꙗзыцѣхъ
и растоучитиꙗвъстраны . ипри
частишасѧвеелфегороу . исне
дошажертвымьртвыхъ . ипро

гнѣвашанвнаучинанинсвои
хъ. ицѣломтисѧвнихъпаде
ніе. истаѳнепесъноугоди
ипрестасѣчь. ившѣнисѧешѧ
правдоу. ивѣроипродовѣка. ипро
гнѣвашаннавоѣпрерѣка
ниꙗ. изълюбленъбышоисѣни
ихъради. ꙗкопрогнѣваша
дхъего, ирасныствовалоусть
насвиниша. непотребнишаꙗ
зыкыꙗтерелучегьниш. исмѣ
сншасѧвыꙗзыцѣхъ, инавы
кошадѣлаихъ. иработаша
истоуканнымъ, ибынимь
въсоблазнъ. ипотрошасны



к

своя и дщери своя бѣсомъ. и про
лиꙗша кровь неповинну. кровь
сн҃въ своихъ и дщерии. ꙗже по
трѣбиша истуканнымъ ханаѡ
ньскымъ. и оубиена бысть землѧ
ихъ кровьми. и ѡскверниса въ
дѣлехъ. и любы створиша в
начинаньихъ своих. и разгнѣ
вася ꙗростию гь на люди своѧ
и ѡмерзе емоу достоѧние его. и
предасть ихъ в роуцѣ врагомъ
и оудолѣша ими ненавидѧщеи и
и стоужиша ими врази ихъ. и
смириша сѧ подъ роукаюи. мно
гажды изъбави ихъ. тиже

прогнѣваша и съвѣтомь своимь :
и смиришасѧ въ безаконии своихъ :
и видѣ гь егда быстии ѹтѣсниша. оу
слыша млтвоу ихъ. и помѧнѹ
завѣтъ свои и раскаꙗсѧ по м
ножьствѹ млсти своѥꙗ. и да и
хъ въ щедроты прѣдъ всѣми плѣнивъші
ими ихъ. спси ны гн бе нашь. и събе
ри ны ѿ ꙗзыкъ. исповѣдати
сѧ имени твоѥмѹ стмоу. хва
лити сѧ въ хвалѣ твоѥи. блве
нъ гь бъ издрлвъ ѿ вѣка и до вѣ
ка. и рекоуть вси людиѥ боудеть
боудеть. слава. аллилоуꙗ. рѕ.
исповѣдаитесѧ гви ꙗко благъ

ꙗковвѣкымлⷭтьего. дарекꙋ
тьизбавленнигⷭмь, ихже
избавииꙁрꙋкыврага. и
ѿстранъсобраихъ, ѿвъсто
къиꙁапада, исевераимора:
ꙁаблꙋдишавпꙋстынибе
ꙁводнѣ. пꙋтиградаѡби
телнанеѡбрѣтоша. алчꙋ
щеижажющедшаихъвни
иꙁнеможе. ивоꙁвашакъгꙋ
егдавъскорбиша. иѿбѣ
дихъиꙁбави. инаведеи
напꙋтьправъ. вънитив
градъѡбителныи. даисповѣ
дѧтсѧгвимлⷭтиего. ичю

десаѥгосн҃мьчл҃вчьскымъ ⁚
ꙗконасытилъѥсид҃шютщю ⁚
ид҃шюалчющюисполниблгъ ⁚
сѣдѧщаꙗвотьмѣисѣнисмр҃ть
нѣи. ѡкованныꙗнището
юижелѣзомь. ꙗкоразгнѣ
вашасловесабж҃иꙗ. свѣтъвы
шнꙗгораздражиша. исмѣри
сѧвьтроудѣхъсрцеихъ. изь
немогошанебѣпомогаꙗи. и
возвашакгоуѥгдавъстоу
жиша. иѿбѣдихъспсеꙗ. и
изведеꙗистьмыисѣнисме
ртныꙗоузыихъпреторжe ⁚
даисповѣдѧтсѧгвимлтїѥго ⁚

(a) ιω̄ οισυψι

И ЧЮДЕСА ЕГО СНМЪ ЧЛВЧЬСКЫ
МЪ. ЯКО СКРОУШИ ВРАТА МѢ
ДЕНАЯ. И ВЕРЕЯ ЖЕЛѢЗНЫЯ
СЛОМИ. ПРИЯТЪ Я Ѿ ПОУТИ
БЕЗАКОНИИ ИХЪ. БЕЗАКОНІ
И БО РАДИ СВОИХЪ СМИРИШАСѦ:
ВСѦКОГО БРАШНА ВЬЗГНОУША
СѦ ДША ИХЪ. И ПРИБЛИЖІ
ШАСѦ ДО ВРАТЪ СМРТНЫХЪ:
И ВОЗВАША КЪ ГОУ ЕГДА ВЬСТОУ
ЖИША. И Ѿ БѢ ИХЪ СПСЕ ИХ:
ПОСЛА СЛОВО СВОЕ И ИЦѢЛИ ИХ:
И ИЗБАВИ ИХЪ Ѿ ПАГОУБЫ И
ДА ИСПОВѢДѦТ СѦ ГВИ МЛТИ
ЕГО И ЧЮДЕСА ЕГО СНМЬ ЧЛВЧЬ

ским. и пожру ему жертву
хвалѣ, и да повѣдатъ дѣ-
ла его в радости. Сходящеи
в мори в кораблихъ, творяще
дѣланиа в водахъ многахъ.
Тии видѣша дѣла Гн҃а,
и чюдеса его в глубинѣ.
рече, и ста духъ буренъ, и
вознесошася волны его. Во-
сходятъ до небесъ, и низхо-
дятъ до безднъ, душа их в злы
таяше. Смутишася подвиза-
шася яко пиани, и вся му-
дрость их поглощена бысть.
И возваша ко Гу внегда скорбѣти
имъ,

и ѿ бѣдъ и ивед ѥи. и повелѣ
бури, и ста в тишину. и оумо
коша вѡлны его. и возвесе
лишаса ꙗко оумолкоша, и на
стави а в пристанище хотѣ
нiа своего. да исповѣдатса
г҃ви милости его, и чюдеса его
с҃новѡмъ ч҃лческимъ. да воз
несуть его в ц҃ркви людстѣ,
и на сѣдалищи старецъ во
схвалать его. положилъ есть
рѣки в пустыню, и исходища
водна в жажду. землю пло
доносну въ сланину, ѿ зло
живущи на ней. положилъ есть

пꙋстынѭ во езе́ра водна́ѧ, и зе́
млю безво́днꙋю во исходища
водна́ѧ. и насели тꙋ а́лчющиꙗ,
и соста́виша грады обителны.
и насѣꙗша села, и насадиша ви-
нограды, и сотвориша плодъ
житенъ. и благослови ихъ, и
оумно́жишасѧ ѕѣло̀, и скоты
ихъ неоума́ли. и оума́лишасѧ
и озлобишасѧ, от печали
ѕлъ и болѣзни. излиꙗсѧ
оуничиже́ние на кнѧзѧ ихъ,
и облазни ихъ по непрохо
днѣ а не по пꙋти. и помо́
же оубогꙋ от нищеты.

155b

Г.

и положи ꙗко ѡвца ѿчествїа.
оузрѧ правїи и возвеселѧтсѧ.
и всѧко безаконїе заградит
оуста своѧ. кто премудръ
и сохранитъ сиѧ. и разумѣ
ютъ милости гн҃ѧ. слава.
пѣснь. ѱло҃ двд҃въ. р҃з.
Готово срц҃е мое бж҃е. готово
срц҃е мое. воспою и пою во сла
вѣ моей. востани слава
моѧ. востани ѱалтырю и гу
сли. востану рано. исповѣмсѧ
тебѣ в людехъ гн҃и. пою тебѣ
во ꙗзыцѣхъ. ꙗко велїа верху
небесъ милость твоѧ. и до

ѿблакъ

и҆́стина твоѧ̀. вознесисѧ на
нб҃са бж҃е, и҆ по всеи земли слава
твоѧ̀. ꙗ҆ко да и҆збавѧтсѧ возлю-
бленнїи твои. спаси десницею
твоею и҆ оуслыши мѧ. бг҃ъ во-
глаголѧ во ст҃ѣмъ своемъ. вознесу-
сѧ и҆ раздѣлю сикиму. и҆ оудоль
селе́нїемъ размѣрю. мо́и е҆́сть
галаа́дъ, и҆ мо́и е҆́сть манасїи,
і҆ефре́мъ заступленїе главы
моеѧ. и҆ю́да цр҃ь мо́и. моавъ
коно́бь оупова́нїѧ моего̀. на
и҆думе́ю наложу̀ сапо́гъ мо́и,
мнѣ̀ и҆ноплеме́нницы покорі-
шасѧ. кто̀ введе́ мѧ во градъ

ѿбьстоѧнїѧ. и̑ли̑ кто ни
ѥста́витъ мѧ̀ до и̑дꙋмѣ́ѧ.
не ты ли бж҃е ѿри́нꙋвыи
на́съ. и̑ не и̑зы́деши бж҃е
в си́лахъ на́ши́хъ. да́жд ны̀ по́мо́щь
ѿ печа́ли. и̑ сꙋ́етно спасе́нїе че
ловѣ́ческо. ѿ бз҃ѣ сотвори́мъ си́лꙋ.
и̑ то́й оуничижи́тъ враги на́ша;

в ко́не́цъ. ѱало́мъ дв҃дъ. ри.

Бж҃е хвалꙋ мою не премолчи. ꙗ҆ко оуста
грѣшнича, и̑ оуста льстива го на мѧ ѿвер
зошасѧ. гл҃ша на мѧ ꙗ҆зы́комъ льстивы
и̑ словесы ненави́стными ѡ̑бы́доша
мѧ. и̑ бра́шасѧ со мно́ю тꙋ́не. въ мѣ́сто любве
ѿбога́рꙋмѧ. а́же мл҃твꙋ дѣѧхъ.

и̑ положи́ша

ациѧсла, вьблагаꙗ. и не пави
стъ за възлюбленнее мое. поста
ви на нь грѣшника. и дїꙗвола
да станеть ѡдесницѫ его. вне
гда соудитисѧ емоу. да изыи
деть ѡсоужденъ. и млтва его
боудеть въ грѣхъ. да боудоуть
днїе его мали. и епс̃пъство
его прииметь инъ. да боудоу
снве его сири. и жена его вдо
ва. движѫщесѧ да преселѧ
тсѧ снве его и да испросѧть :
да изгнани боудоуть из домо
въ своихъ. да испытаеть заи
модавецъ. вьсѧ елико сѫть его :

давьсхитѧтьчюждиитроуды
его. данебоудетьемоупомо
щника. нижебоудетьниже
оущедритьсиротыего. дабоу
доутьчѧдаеговпагоубоу. вро
ѥдиньдапотребитсѧимѧе
го. давьспомѧнетсѧбеззакониѥ
ѡтьцьегопрѣдгмь. игрѣхьмтреего
данеѡчиститсѧ. дабоудоу
тьпрѣгмьвиноу. дапотреби
тсѧѡземлѧпамѧтьихь, за
неже, непомѧноусътвори
тимлти. ипогначлвкаоубога
иниша. иоумиленасрдцемоу
мртвити. ивьзлюбиклѧтвоу

ипринидетьемоу . иневьсхотѣ
бл҃вньꙗ , иоудалитсѧѿнего .
иѡблечесѧвьклѧтвоуꙗковри
зоу . ивнидеꙗководавьоутробоу
его , иꙗкоелеивкостинегодабоу
детьемоуꙗкоризавнюжеѡбла
читсѧ . иꙗкопоꙗсъниможевои
ноуѡпоꙗсоуетсѧ . седѣлоѡблы
гающихмѧвоимоукгоу . иглю
щихзланадшюмою . итыгигн
створисомноюмлⷭ҇тьименитвоегоради
ꙗкоблгамлⷭ҇тьтвоꙗ . избави
мѧꙗконищьиоубогъесмьазъ .
срцемоевьзмоутисѧвомнѣ . ꙗк

сѣньегдаоуклонитисѧѿѧхсѧ :·
Стрѧсохсѧꙗкопрѹзие. колѣнѣ
мои, изнемогостѣѿпоста :·
Иплотьмоꙗизмѣнисѧелеꙗра :·
Азъбыхъпоношениимъ, иви
дѣшамѧипокивашаглавамї
своими. помозимигибежемои,
испсимѧпомлтитвоеи. иоувѣ
дѧтьꙗкорѹкатвоꙗси, иты
ıа
гистворилъеси. прокленоуть
ти, итыблвиши. въстающе
инамѧпостыдѧтсѧ. рабъже
се
твоивьзвелитсѧ. даѡблекѹ
тсѧѡблыгающенимѧсрамъ :·

[н]одежютсѧ ꙗко одежею студо
мь своимь. исповѣмсѧ гви зѣ
ло оусты моими. и посреде мно
гъ вьсхвалю н. ꙗко ста ѡдесноу
ю оубогаго. спти ѿгонѧщих дшю
мою :. слв. кѳ. ѕі. паш. дв. рѳ.

[Р]ече гь гви моемоу, сѧди ѡде
сноую мене. донде же поло
жи врагы твоꙗ подножье ногъ
твоихъ. жезлъ силы после
ти гь ѿ сиѡна, и оудолееши по
среде врагъ твоихъ. с тобою на
чалъство вь днь силы твоеꙗ
[в]ъ свѣтлостех стъ твоихъ. и(з) чре

ВАПРѢЖЕДЕНЬНИЦАРОДИХТѦ · КЛѦ
ТСѦГЬИНЕРАСКАѦТСѦ · ТЫИЕРЕИ
ВЬВѢКЫПОУЧИНОУМЕЛХИСЕДЕКОВОУ :·
Г ГЬОДЕСНОУЮТОБЕСКРОУШИЛЪЕСТЬВЬ
ДНЬГНѢВАСВОЕГОЦРѦ · СОУДИТЬВЬ
ѦЗЫЦѢХИСПОЛНИТЬПАДАНИѦ :·
СКРОУШИТЬГЛАВЫНАЗЕМЛИМНОГЫ
ИХЪ · ѠПОТОКАНАПОУТИПИЕТЬ,
СЕГОРАДИВЬЗНЕСЕТЬГЛАВОУ : ПЛ. РІ АЛЛОУ :·
ИСПОВѢМСѦТОБѢГИВСѢМЬСРЦМЬ
МОИМЬ · ВЬСВѢТѢПРАВЫИСОНЬ
МѢВЕЛИѦДѢЛАГНѦ · ИЗЫ
СКАНАВЬСѢХЪВОЛѦХЪЕГО · ИСПО
ВѢДАНИЕИВЕЛЬЛѢПОТАДѢЛОЕГО :·

правдаєгопрѣбываєтьвьвѣкывѣ
ка.памѧтьстворилъєстьчю
десъсвоихъ.млтвъищедръгь,
пищюдалъєстьбоѧщимсѧєго:
помѧнєтьвьвѣкызавѣтъсвои,
крѣпостьдѣлъсвоихъвьзвѣсти
лю҃дьсвоимь.датиимъдосто
ꙗнїєꙗзыкъ.дѣларукуєгои
стинаисудъ,вѣрнывсѧзаповѣ
диєго,утвєржєнывьвѣкьвѣка:
створєнывоистинѣиправотѣ:
избавлєньєпослалюдьсвоимъ:
заповѣдавьвѣкъ,завѣтъсвои:
стоистрашноимѧєго.зачалопре
мудростистрахгнь,разумжеблагъ

всѣмь творѧщиимъ и. хвала
его прѣбываеть въ вѣкъ вѣка. раі.
Блаженъ мѫжь боıаи сѧ гпа. дв.
сѧ га, въ заповѣдехъ его въ
схощеть зѣло. сильно на зе
мли бѫдеть сѣмѧ его, ро
дъ правыихъ благъсловѧть сѧ. слава и бо
гатьство въ домоу его, и правда
его прѣбываеть въ вѣкъ, вѣка.
Въсиıа въ тмѣ свѣтъ правыимь ::
милостивъ, и щедръ, и праведенъ ::
Благъ мѫжь милоуѩи и даѩ. ра
смотрить словеса своıа на сѫ
дѣ. ıако въ вѣкъ не подвижеть с :
Въ памѧть вѣчноу бѫдеть праве

161.

днйкъ, ѿслоухазланеоубоитс :
готовосрдцеегооуповатинага. оу
твердисѧсрдцеегонеоубоитсѧдо
ндежевоззритьнаврагысвоѧ :
растоуидаоубогымъ, правда
егопребываетьвъвѣкъ, вѣка,
рогъегоьвзнесетсѧвьславѣ :
грѣшникъоузритьипрогнѣва
етсѧ, зоубысвоимипоскрегче
тьирастаеть. желаньегрѣ
шникапогибнеть. ал ал. рві
Хвалитеѡтроцигахвалі
теимѧгнебоудиимѧгне
благовленоѿнынѣидовѣ
ка. ѿвстокъслнцадо

ꙁападахвалѥноимѧгнє. высокъ
надъвсѣмиѩзыкыгь. нанбсы
славаєго. ктоꙗкогьбънашь
навысокыхживыи, инасми
реныꙗпризираꙗ. нанбсихина
ꙁемли. въздвиꙁаꙗиѿꙁемлѧ
нища, иѿгноищавъꙁносѧ
сѧ. посадитиєгосокнѧꙁи, со
кнѧꙁилюдиисвоихъ. вселѧꙗ
неплодовьвдомъ, мтрьѡчадѣ
веселѧщисѧ. аллꙋиа. пакиєгі
Въисходѣиꙁлвѣѿєгупта,
домꙋиꙗковлѧиꙁлюдииїва
варъ. быиюдѣꙗстнинє
го, иꙁльѡбластьєго. мо

ѥвидѣипобѣже, иѡрданъвъ
зратисѧвъспѧть. горывъзы
грашасѧꙗкоѡвни, ихолмиꙗ
агньциѡвчии. чтотиѥстьмо
реꙗкопобѣже, итобѣиѡрда
неꙗковъзратисѧвъспѧть. горы
ꙗковъзыграстесѧꙗкоѡвни,
ихолмиꙗкоагньциѡвчии.
ѿлицагнѧподвижесѧземлѧ.
ѿлицабогаꙗковлѧ. ѡбращьша
гоꙗкаменьвъѥзераводнаꙗ. ине
секомыивъисточникыводны
ꙗ. ненамъгиненамъ, нои
менитвоѥмудаждьславу.
ѡмилоститвоѥи, иистинѣтвоѥи.

Да не когда рекоуть ꙗзыци где есть
б҃ъ ихъ. б҃ъ же нашь на небеси и на
земли. вьсѧ елико въсхотѣ створи
и. идоли ꙗзыкъ сребро и злат҃
дѣла роукъ чл҃вчьскъ. оуста и
моуть и не г҃лють. очи имоуть
и не видѧть. оуши имоуть и не
слышать. ноздри имоуть и
не обонаѭть. роуцѣ имоуть
и не осѧжють. ноѕѣ имоуть
и не поидоуть. не възгласѧт
гортанемь своимь. подобни
имъ да боудуть творѧщеи ꙗ. и
вьси надѣющеисѧ на нѧ. домъ
и҃лвъ оупова на г҃а. помощни

къизаштительниместь. до
мъааронь оупъванагга, помощні
къизаштительнимъесть. бо
ꙗщеисдга, оупъвашагга. помо
щникъизаштительнимъе
сть. гьпомꙗноувныблвъест
на. блвъестьдомъизлвъ
блвъестьдомъааронь. блвъе
стьбоꙗщаꙗсдга, малаꙗсвелі
кими. приложитьгьнавы, на
выинаснываша. блвнивы
гвистворшемоунбоиземли
нбонбсигви. землюжедаснмь
члвчьскымь. немртвиивъсх
валатьтдги, нивьсииесхо

дѫщеи въ адъ. но мы живии блгвим
г҃а, ѿныне и до вѣка. пл҃ш. ради
Възлюбих ꙗко оуслышит г҃ь гла
с моленїа моего. ꙗко приклони
оухо свое мнѣ. во дни моꙗ при
зовох. ѡбьꙗша мѧ болѣзни
смртныꙗ, бѣды адовы ѡбрѣто
ша мѧ. скорбь и болѣзнь ѡбрѣ
тох и имѧ г҃не призвах. г҃и избави
дш҃ю мою. млтв г҃ь и праве
денъ. и б҃ъ нашь милоуеть.
Хранѧи младенца г҃ь. смѣрихсѧ
и сп҃е мѧ. ѡбратисѧ дше моꙗ
в покои твои ꙗко г҃ь блгатвори
тобѣ. ꙗко изѧт дш҃ю мою ѿ

съмрти. ѡчи мои ѿ слезъ. и ногѣ
мои ѿ съпоползновениꙗ. бл҃го
оугожю прѣд г҃мь въ странѣ живоущиꙗ.
сл҃а   аллоуа   пли. рєі

Вѣровахъ тѣмже въз глахъ.
азъ же съмѣрихъ сѧ зѣло. азъ же
рѣхъ въ оужасѣ моемь всꙗкъ
чл҃къ ложь. что въздамь
гв҃и о всѣхъ ѩже въздасть ми
чашю спсниꙗ приимоу, и имѧ
г҃не призовоу, млтвы моꙗ г҃ви въ
здамь прѣд всѣми людьми его. чьтна
прѣд г҃мь съмрть прпбныхъ его.
г҃и азъ рабъ твои, и снъ рабыни тво
еꙗ. растерзалъ оузы моꙗ тобѣ по

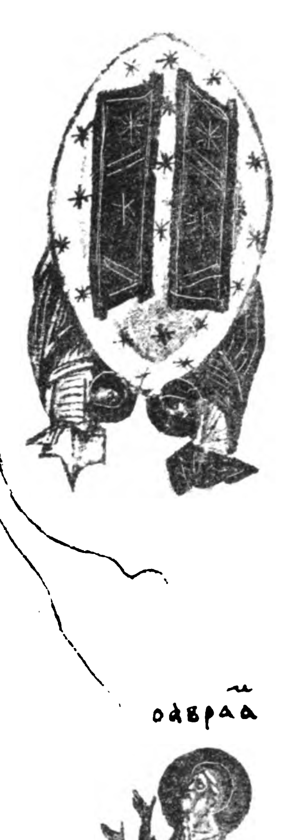
азъ рабъ твои

трѹжертвѹхвалѣ, воимѧгнѥ
призовѹ. млтвымоѧгвивъ
здамь. прѣдвсѣминародомнего, вь
дворѣдомѹгнѧ. посредетобе
ієрслмѣ :. аллоуіа. пслм. рѕі
Хвалитегавсиӕзыци. пох
валитеегѡвсилюдье. ӕкоѹ
твердисѧмлтьегонанасъ,
иистинагнѧпребываетьвѣ
къ :. аллѹ. псалмъ рзі
Исповѣдаитесѧгвиӕкоблг
ӕковъвѣкъмлтьего. даре
четьѹбодомъизлвъӕко
благъ, ӕковъвѣкимлтьего :.
даречетьѹбодомъароньӕкоблг :.

дарекоутьоубовсибоꙗщеисѧгаꙗко
благъ, ꙗковвѣкымлⷭ҇ть. ѡпечали
призвахгаипрізвамѧвьпростра
ньство. гьмнѣпомощникъ, не
оубоюсѧчтосътворитьминѣчло
вѣкъ. гьмнѣпомощникъна
зьвоззринаврагымоꙗ. благоѥст
надѣꙗтисѧнаганежеланна
дѣꙗтисѧначлвка. благоѥст
оуповатинаганежеоуповаті
накнѧзѧ. всиꙗзыциѡбыи
дошамѧ, иименемьгимьпро
тивлѧхсѧимъ. ѡбышедше
ѡбыидошамѧ, иименемьгимь
противлѧхсѧимь. ѡбыидо

Давдъ

шамѧꙗкобчелысотъ, иразгорѣ
шасѧꙗкоѡгньвтернии, иимене
немьгнмьпротивлѧхсѧнимь :·
ъзриновенъпреклонихсѧпасті
игьприꙗтимѧ. икрѣпостьмо
ꙗипѣниемоегь, ибысмнѣвъ
спние. гласрадости, испниꙗ,
вселехъправедникъ. десница
гнѧстворисилоу, десницагнѧ
вьзнесемѧ. десницагнѧ
створисилоу, неоумроуномни
въбоудоу, иповѣмьдѣлагнѧ :·
оказаꙗпаказамѧгь, смрти
женепредастьмене. ѿверзѣ
темнѣвратаправды, вшевнѧ



исповѣмсѧ гви. сии врата гнѧ
праведнии внидоуть вънѧ. и
сповѣмсѧ тобѣ ѣко оуслыша мѧ
и бысть мнѣ въ спсние. камень
егоже небрегоша зиждющеи, се
бысть въ главоу оуглоу. ѿ га бысть,
и есть дивна въ ѡчию нашею.
сии днь иже створи гь възрадоу
емсѧ и възвеселимсѧ вонь. ги
спсн же, ги поспѣши же. блвн
грѧдыи, во имѧ гне. блвихо
мъ вы из домоу гнѧ. бъ гь, и
ѣвисѧ вамъ. составите празд
никъ въ ѡсѣнающиих до рогъ ѡ
лтаревы. бъ мои еси ты, и испо

БЛО·

вѣисѧтобѣ. бъмонеси ты вь
знесоутѧ. исповѣмсѧтобѣꙗко
оуслышалимѧ и былъмнѣвъспнье
исповѣдаитесѧгвиꙗкоблагъ,
ꙗковъвѣкъмлтьего
слава. и нынѣ. аллоуиа. рні
Блажени непорочнии, въпоуть
ходѧщеивзаконѣгни
Блажени испытающеисвѣ
дѣниꙗего, всѣмьсрдцемь
взищють его. недѣлающе
ибобеззакониꙗвпоутеегоходи
ша. тызаповѣдазаповѣди
твоꙗсхранитиꙗзѣло. еда
исправилисѧбышапоутимои

нехранитиωправданиıатвоıа. тогда
непостыжюсѧ, егдапризрюнавсѧ
заповедитвоıа. исповемсѧтебе
въправостисрцавнегданаоучи
тимисѧсоудбамьправдытвоеıа
ωправданиıатвоıасохранюнеω
ставлѧименедозела. ωчесоуношьи
справитьоунныипоутьсвоивь
негдасхранитисловесатвоıа.
всемьсрцьмьмоимьвьзыскатебе,
неωринимененеωзаповедентво
ихъ. вьсрцимоемьскрысловесе
сатвоıа, данесогрешютебе.
блвнъесигинаоучимѧωпра
вданиемьтвоимь. оустна

мамоимаисповѣдахъвсѧсоудбы
оустътвоихъ. напоутисвѣдѣнї
итвоихънасладихсѧꙗкоѡвсѧ
комьбатьствѣ. вꙁаповѣдетвои
хъпооучюсѧ, иразоумѣюпоутї
твоꙗ. въѡправданиихътвоих
поучюсѧ, неꙁабоудоусловестви
ихъ. вьꙁдаимърабоутвоемоу,
живимѧисхранисловесатвоꙗ
ѿкрыиѡчимои, иразоумѣючю
десаѿꙁаконатвоего. пришлецъ
есмьаꙁъназемли, нескрыиѿ
менеꙁаповѣдитвоꙗ. въꙁлюбї
дшамоꙗвъжелѣтисоудебътвои
ихънавсѧковрѣмѧ. ꙁапрѣтї

ЛЪЕСИГОРДЫМЪПРОКЛѦТИОУКЛО
НѦЮЩЕИСѦѾЗАПОВѢДЕИТВОИХЪ:
ИѾИМИѾМЕНЕПОНОСЪ,ИОУНИЧИ
ЖЕНИЕꙖКОСВѢДѢНИИТВОИХЪ
ВЪЗЫСКАХЪ.ИБОСѢДОШАКНѦ
ЗИНАМѦКЛЕВЕТАХОУРАБЪЖЕ
ТВОИНАЛЮБОМ͞ДРЪСТВОУꙖВЪѠ
ПРАВДАНИИХЪТВОИХЪ.ИБОСВѢ
ДѢНИꙖТВОꙖПООУЧЕНИЕМОЕЕⷭ҇
ИСВѢТНИЦИМОИѠПРАВДАНЬꙖТВ
Ꙗ.ПРИЛПЕЗЕМЛИД͞ШАМОꙖЖИ
ВИМѦПОСЛОВЕСИТВОЕМОУ.ПОУ
ТИМОꙖИСПОВѢДАⷯИОУСЛЫША
МѦНАОУЧИМѦѠПАВДАНЬЕМЬ
ТВОИМЪ.ПОУТИѠПРАВДАНИИ

твоихъвразоумими ıа, ипооучю
сѧвьчюдесѣхтвоих выздрѣма
дшамоıаѿоуныниıа, оутверди
мѧвьсловесѣхътвоихъ. поу
тьнеправдыѿставиѿмене,
изакономьтвоимьпомилоуи
мѧ. поутьистинныизволих, соу
дебътвоихънезабых. прилѣпи
хсѧсвѣдѣниитвоихъгй, непо
срамимене. поутьзаповѣдеитво
ихътекох, егдаразширисрдцеси
сьрдцемое. законъположими
гипоутьѿправданиитвоих
ивзыщюеговоину. вразоу
мимѧииспытаюзаконътвои,

исхранинивсѣмьсрдцьмьмоимъ :·
наставнимѧнастезѫзаповѣдии
твоихъꙗкотоѫсхотѣхъ. при
клонисрдцемоевьсвѣдѣниꙗтвоꙗ
аневлихоимьстви. ѿвратиѡ
ѵимоинеевидѣтисуеты, впѫ
титвоемьживимѧ. постави
рабоутвоемоусловотвоевъстра
твои. ѿимиипоношениемое,
еженепщевахꙗкоповелѣниꙗ
твоꙗблага. севжелѣхъзаповѣ
деитвоихъвьправдѣтвоеижи
вимѧ. идапридетьнамѧмлть
твоꙗгн, спсеньетвоепословеси
твоемоу. иѿвѣщаютпоносѧ

щнимъмнѣслово, ꙗкооуповах҃
наслово‍есатвоꙗ. инеѿими
ѿоустъмоихъсловесеистинь
надозѣлаꙗконасоудьбытво
ꙗоупова҃х. исхранюзаконъ
твоиприсноввѣкъ, иввѣкъ,
вѣка. ихожахъвширотѣꙗк
заповѣдитвоꙗвзыскахъ. и
гл҃ахъосвѣдѣниитвоихъпре
цр҃и, инестыдахсꙗ. ипоучах
хсꙗвзаповѣдетвоихъꙗжевь
злюбихъзѣло. ивьздвигохъ
роуцѣмоиквзаповѣдемътвоим
ꙗжевъзлюбихъилюбомдръства
вахъвъоправданиихътвоих.

ПОМѦНИСЛОВЕСЪТВОИХЪРАБОУТВО
ЕМОУИХЖЕОУПОВАНИЕДАЛМИЕ
СИ. ТАМѦОУТѢШИВСМѢРЕНИИМОЕ
МЬѦКОСЛОВОТВОЕЖИВИМѦ ⁘
ГОРДИИЗАКОНОПРЕСТОУПОВАХОУ
ВЕЛМИ, ѾЗАКОНАЖЕТВОЕГОНЕОУ
КЛОНИХСѦ. ПОМѦНОУХЪСОУДЬБЫ
ТВОѦѾВѢКАГИ, ИОУТѢШИХСѦ ⁘
ПЕЧАЛЬПРИИѦТМѦѾГРѢШНИКЪ
ѠСТАВЛѦЮЩИХЗАКОНЪТВОИ. ПѢ
ТАБѦХОУМНѢѠПРАВДАНЬЯТВО
ѦНАМѢСТѢПРИШЕЛЬСТВИѦМО
ЕГО. ПОМѦНОУХЪВНОЩИ, ИМѦ
ТВОЕГИ, ИСХРАНИХЗАКОНЪТВОИ ⁘
СИБЫМНѢѦКОѠПРАВДАНИИ

твоихъвъꙁискахъ. частьмоꙗе
сиг҃нрѣхъсхранитиꙁаконъ
твои. помолихсѧлицютвоє
моувсѣмьср҃цмьмоимь, поми
лоуимѧпословеситвоємоу. по
мыслихпоутитвоꙗ, иѡбрати
хъноꙁѣмои, въсвѣдѣниꙗтво
ꙗ. оуготовихсѧ, инесмоутих
сѧ, схранитиꙁаповѣдитвоꙗ:·
Оужагрѣшникъ ѡбꙗꙁошасѧмнѣ,
иꙁаконатвоєгонеꙁабых. полоуно
щивстахъисповѣдатисѧнасоу
дьбыправдытвоꙗ. причастникъ
аꙁъєсмьвсѣмьбоꙗщимсѧтобе,
ихранѧщимъꙁаповѣдитвоꙗ:·

млтитвоѧгиисполньземлѧ,ѡпра
вданьемьтвоемьнаоучимѧ.благо
сть,створилъеси,сърабомътвоимъ
гипословеситвоемоу.благости,и
наказаньюиразоумоунаоучимѧ,
ꙗкозаповѣдемьтвоимъвѣроуꙗ
хъ.первѣеда(ж)енесмирихсѧ,
азъпрегрѣшихъ,сегорадисловотво
есохранихъ.благъеситыги,
иблагостиютвоеюнаоучимѧ
ѡправданьемьтвоимь.оумно
жишасѧнамѧнеправдыгордыи,
азъжевсѣмьсрдцмьмоимъ,испы
таюзаповѣдитвоѧ.оусыри
сѧꙗкомлекосрдцеихъ,азъжеза

коноутвоемоупооучихсѧ . благо
мнѣꙗкосмирилъмѧеси, дана
оучюсѧѡправданьемьтвоим.
Благъ, мнѣзаконъоустътвоихъ,
паче тысѧщьзлатаисребра слава
[Р]оуцѣтвоиствористемѧ, и
создастемѧ . вразоумимѧ,
инаоучюсѧзаповѣдемьтво
имь . боꙗщеисѧтебеоузрѧтмѧ,
ивъзвеселѧтсѧ, ꙗконасловеса
твоꙗоуповахъ . разоумѣхъги
ꙗкоправдаповелѣниꙗтвоꙗ,
ивоистиноусмирилмѧеси :
Боудижемлтьтвоꙗдаоутѣши
тимѧпословеситвоемоурабатво

ЕГО. ДАПРИИДОУТЬМНѢЩЕДРО
ТЫТВОЯ, ИЖИВЪБОУ, ЯКОЗА
КОНЪТВОИПООУЧЕНЬЕМОЕЕСТЬ ∴
ДАПОСТЫДѦТСѦГОРДИИЯКОБЕСЪ
ПРАВДЫБЕЗЗАКОННОВАШАНАМѦ,
АЗЖЕПООУЧЮСѦВЗАПОВѢДЕХЪ
ТВОИХЪ. ДАѠБРАТѦТЬМѦБОЯ
ЩЕИСѦТЕБЕ, ИВѢДОУЩИИ, СВѢ
ДѢНЯТВОЯ. БОУДИСРЦЕМОЕНЕПО
РОЧНО, ВЪѠПРАВДАНИИТВОИХЪ
ЯКОДАНЕПОСТЫЖЮСѦ. ИСЧЕ
ЗАЕТЬВЬСПНЬЕТВОЕДШАМОЯ,
НАСЛОВЕСАТВОЯОУПОВА. СКОНЬ
ЧАСТѢСѦѠЧИМОИВЬСЛОВОТВО
ЕГЛЮЩЕ, КОГДАОУТѢШИШИМѦ ∴

ꙗкобыхъꙗкомѣхънасланѣ,ѡ
правданиитвоихънезабы҃.ко
ликоестьдн҃иирабатвоего,ко
гдастворишиѿгонѧщихъмѧсѹ҃
повѣдашамизаконопрестѹпь
ницноучениꙗ,нонеꙗкозако
нътвоигѝ.вьсѧзаповѣдитво
ꙗистина,беспpавдыпогна
шамѧпоможими.маланеско
нчашамененаземли,азжене
ѡставихъзаповѣдиитвоихъ.по
млтитвоеживимѧ,исхраню
свѣдѣниꙗѹсттвоихъ.вьвѣ
кыгисловотвоепребываетъна
нбси,вродиродистинатвоꙗ.ѡсно

ВАЛЪЕСИЗЕМЛЮИПРЕБЫВАЕТЬ
ОУЧИНЕНИЕМЬТВОИМЬ, ПРЕБЫ
ВАЕТЬДНЬЯКОВСѦЧЕСКАРАБОТ
НАТОБѢ. ЯКОАЩЕНЕЗАКОНЪТВО
ИПОУЧЕНИЕМОЕЕСТЬ, ТОГДАОУБО
ПОГЫБЛЪБЫВЪСМИРЕНИИМОЕМЬ:
ВЪВѢКЪНЕЗАБОУДОПРАВДАНИИТВ
ОИХЪЯКОВНИХЪОЖИВИЛЪМѦЕСИ:
ТВОИЕСМЬАЗЪ, СПСИМѦ, ЯКО
ОПРАВДАНИИТВОИХЪВЪЗЫ
СКАХЪ. МЕНЕЖДАШАГРѢШНИ
ЦИПОГОУБИТИМѦ, СВѢДѢНИ
ЯТВОЯРАЗОУМѢХЪ. ВСѦКОЯ
КОНЧИНЫВИДѢХЪКОНЕЦЬ, ШИ
РОКАЗАПОВѢДЬТВОЯЗѢЛО, КОЛЬ

възлюбихъ законъ твои г҃и, вес д҃нь
поученье мое есть. паче врагъ мо
ихъ оумудрилъ мя еси заповѣди
твоя, яко въ вѣкы моя есть. паче
всѣхъ оучащихъ мя, разумѣхъ,
яко свѣдѣнья твоя поученье
мое суть. паче старець разумѣ
яко заповѣди твоя възыска. ѿ
всякого пути зла, възбраних нога
мою, яко да схраню словеса
твоя. ѿ судебъ твоихъ не оуклони
хся, яко ты законъ положилъ еси
мнѣ. коль сладка гортани мое
моу словеса твоя паче меда оустомъ мо
имъ. ѿ заповѣди твоихъ ра

ꙁоумѣ, сего ради възненавидѣх
всѧкъ поуть неправды. свѣти
лникъ ногама моима законъ тво
и, и свѣтъ стеꙁамъ моимъ. клѧ
хсѧ и поставих схранити соуды
правды твоеꙗ. смирих сѧ до ꙁѣ
лагни, живи мѧ по словеси твое
моу. волнаꙗ оустъ моих благо
воли же гни, и соудбамъ твоимъ
наоучи мѧ. дша моꙗ в роукоу
твоею вынноу, и ꙁакона твоего не
ꙁабы. положиша грѣшници сѣ
ть мнѣ, и ѿ ꙁаповѣдии твоих
не ꙁаблоудих. наслѣдовах свѣдѣ
ниꙗ твоꙗ в вѣкъ, ꙗко радованї

ıасрдцамоегосоуть. приклонихсрдце
моесътворитиоправданиıатво
ıавъвѣкъзавъздание. законопре
стоупникывъзненавидѣхъза
конжетвоивъзлюбих. помощь
никъмои, изастоупникъмоие
сиıасловесатвоıаоупова҃х. оукло
нитесѧѿменелоукавноующеи,
иисп҄ытаıазаповѣдибамоего. за
стоупимѧпословеситвоемоу, и
живъбоудоу, инепосрамимене
ѿчаıаниıамоего. помозими, и
спсоусѧ, ипооучюсѧвъоправда
нитвоихъ, воиноу. оуничижи
лъесивсѧѿстоупающаıаѿопра

вданиитвоихъ, ꙗконеправедно
помышлениенихъ. престоупни
кынепщевавсѧгрѣшныꙗземли,
сегоравьзлюбихъсвѣдѣниꙗтво
ꙗ. пригвоздистрастьтвоемьпло
моюѿсоудебътвоихъоубоꙗхсѧ.
створихъсоудиправдоунепредаже
менеобидѧщиимъмѧ. въспри
имирабатвоегонаблаго, данеѡ
клеветаютьменегордии. ѡчи
моискончастѣсѧвъспаниетвое
ивъсловоправдытвоеꙗ. сотво
рисрабомьтвоимьпомлтитво
еи, иѡправданьемьтвоимнаоучи
мѧ. рабътвоиесмьазъвразоу

иниманоцвѣтиьсвѣдѣниѧтвоѧ
врѣмѧствоританги разоришаза
конътвои. сеградивъзлюбих
заповѣдитвоѧ. паче злата
ипаза. сеградикъвсѣмьза
повѣдемьтвоимьнаправлѧ
хсѧ. всѧкъпоутьнеправдывь
зненавидѣхъ. дивнасвѣдѣ
ниѧтвоѧсеградииспытаѥтыѧ
дшамоѧ. сказаніесловеттвои
хъпросвѣщаеть. иразоумѧ
ѥтьмладенца. оустамоѧѡ
верзохъипривлекохъ. ѧко
заповѣдитвоѧжела.

слава. статиѥтретиѥ

ПРИЗРИНАМѦИПОМИЛОУИМѦ
ПОСОУДОУЛЮБѦЩИХИМѦТВОЕ :·
СТОПЫМОѦНАПРАВИПОСЛО
ВЕСИТВОЕМОУИДАНЕОУДО
ЛѢЕТМИВСѦКОБЕЗАКОНИЕ. И
ЗБАВИМѦѾКЛЕВЕТЫЧ҃ЛВЧЬСКЫ
ѦИСХРАНЮЗАПОВѢДИТВОѦ :·
ЛИЦЕТВОЕПРОСВѢТИНАРАБАТВО
ЕГО, ИНАОУЧИМѦѠПРАВДАНЬ
ЕМЬТВОИМЬ. ИСХОДИЩАВОДНА
ѦИЗВЕДОСТЕОЧИМОИПОНЕЖЕ
НЕСХРАНИХЗАКОНАТВОЕГО. ПРА
ВЕДЕНЪЕСИГ҃И, ИПРАВИСОУДИ
ТВОИ, ЗАПОВѢДАПРАВДОУ, СВѢ
ДѢНИѦТВОѦ, ИИСТИНИАЗѢЛ :·

Истаꙗла мѧ есть жалость твоꙗ,
ꙗко забыша словеса твои врази
мои. ражжено слово твое зѣло,
и рабъ твои възлюби е. оуноша
азъ есмь, и оуничиженъ ѡпра
вданни твоихъ не забыхъ. пра
вда твоꙗ, правда вѣкы, и за
конъ твои, истина. скорби и
бѣды ѡбрѣтоша мѧ, запо вѣ
ди твоꙗ, поученье мое. прав
да свѣдѣниꙗ твоꙗ въ вѣкъ, вра
зоуми мѧ и поучоу сѧ. възва
вьсѣмь срдцьмь моимь, оуслыши
мѧ г҃и, ѡправданни твоихъ възищоу
възвахъ к тобѣ спси мѧ, и схраню

свѣдѣнии твоꙗ. преварихъ
в безгодьны звахъ на словеса
твоꙗ оуповахъ. превариста
ѡчи мои къ оутроу поучити
сѧ словесемъ твоимъ. гласъ мои
оуслыши Гн҃и по млⷭ҇ти твоеи, по
соудьбѣ твоеи живи мѧ. при
близишасѧ гонѧщеи мѧ безза
кониѥ, ѿ закона же твоего оуда
лишасѧ. близъ еси ты Гн҃и, и
вси пꙋти твои, истина. испе
рва познахъ ѿ свѣдѣнии твоихъ,
ꙗко въ вѣкъ, ѡсновалъ ꙗ еси.
види смѣрениѥ моѥ и изми мѧ
ꙗко закона твоего не забыхъ.

соудисоудмои, иизбавимѧсловесе
твоегорадиживимѧ • далече
ѿгрѣшникъспниеꙗкоѡправда
ниитвоихъневзыскаша • щедро
тытвоꙗмногыгипосоудбѣтвое
иживимѧ • мнозиизгонѧщеи
имѧистоужающеимиѿсвѣдѣни
итвоихнеоуклонихсѧ • видѣне
разоумѣвающаꙗ, иистаꙗхъꙗко
словесътвоихнесохраниша • видь
ꙗкозаповѣдитвоꙗвьзлюбихги
помлтитвоеиживимѧ • нача
лословесътвоихъ, истина, ивъ
вѣкъвсѧсоудьбыправдытвоеꙗ.
кнѧзиипогнашамѧтоуне, иѿсло

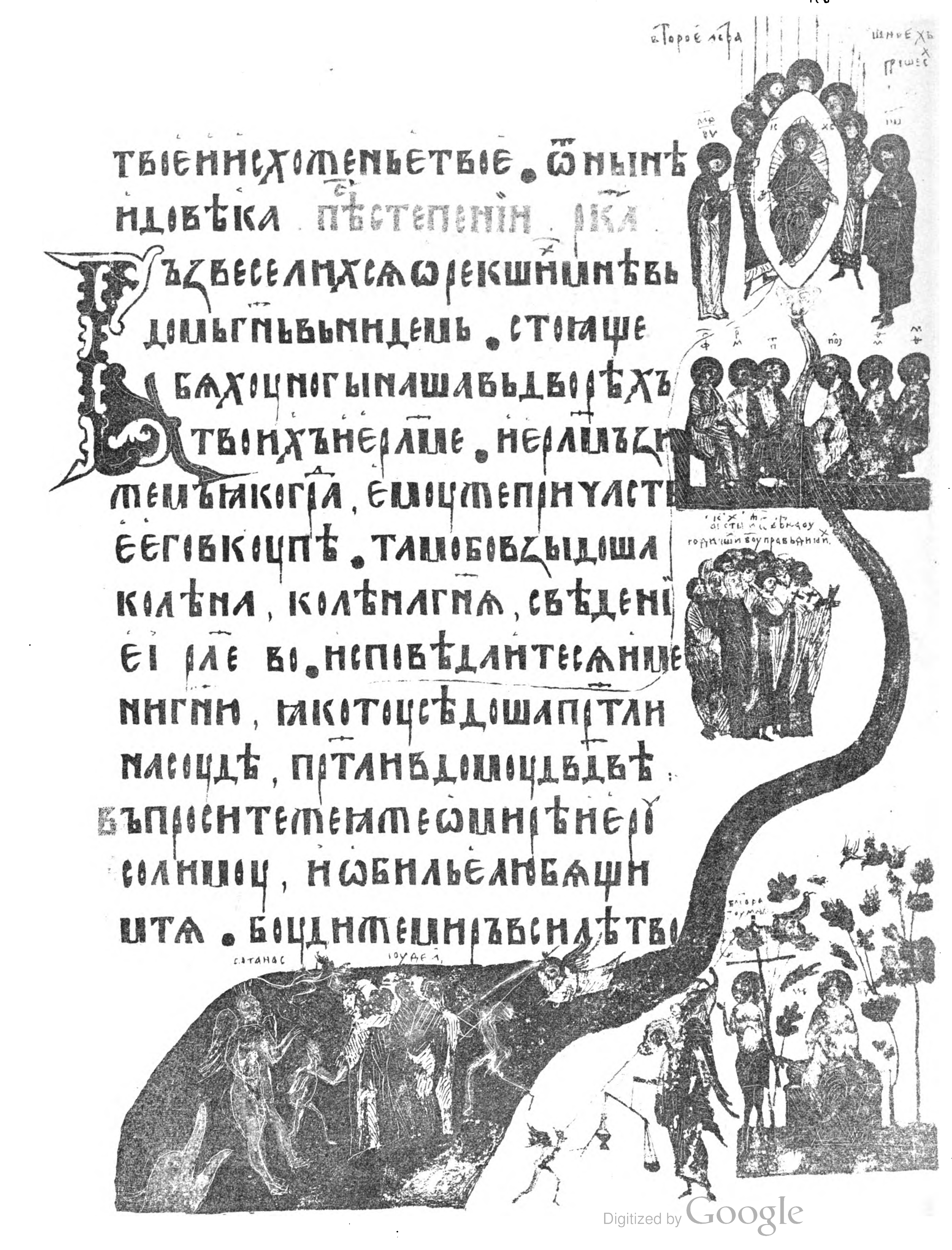
весътвіноустрашисѧсрцемое ⁘
възрадоуюсѧазъѡсловесѣхъ
твоихъ, ıакоѡбрѣтаıаикори
стьмногоу. неправдоувьзнена
видѣхъимерзѣхи, законже
твоивьзлюбих. седмькраты
днемьхвалихътѧ, ѡсоудба
правдытвоеıа. миръмногълю
бѧщимьзаконътвоиинѣтьимъ
соблазна. чаıахъспнетвое
гиизаповѣдитвоıавьзлюбих ⁘
схранидшамоıасвѣдѣıатвоıа
ивьзлюбиıазѣло. схранихза
повѣдитвоıаисвѣдѣниıатво
ıа, ıаковсипоутьемоепретобо

югн • да приближитсѧ молитва
моꙗ прѣ тѧ гн҃и, по словеси твоемѹ
вразѹми мѧ • да внидеть проше
ние мое прѣ тѧ гн҃и, по словеси твое
мѹ избави мѧ • Ѿрыгнетѣ ѹ
стнѣ мои пѣние, егда наѹчи
ши мѧ Ѿправданьемъ твоимъ ::
Провѣщаетъ ꙗзыкъ мои словеса тво
ꙗ, ꙗко вса заповѣди твоꙗ правда ::
Бѹди рѹка твоꙗ спсти мѧ ꙗко заповѣ
ди твоꙗ изволихъ • вьзлюбихъ спсе
ние твое гн҃и, и законъ твои поѹче
ние мое есть • жива бѹдеть дша
моꙗ и въсхвалитъ тѧ и сѹдбы
твоꙗ помогѹть ми • заблѹдихъ

ꙗко ѡвца погибшее, възыщи ра
ба твоего ꙗко заповѣди твоꙗ не
забы :· сла. ка. ні. пѣ степенна ѧ рѳі.
Къ г҇у егда скорбѣхъ возвах
и оуслыша мѧ. г҇и избави дш҇ю
мою ѿ оустенъ неправеденъ и
ѿ ꙗзыка льстива. что да
сѧ тобѣ, или что приложить ти
сѧ къ ꙗзыку льстиву. стрѣлы
сильнаго изощрены съ оуглъми по
стынными. оувы мнѣ ꙗко прі
шельствие мое оудалисѧ. все
лихсѧ съ селы кидарьскыми :·
многопришельствова дш҇а моꙗ :·
с ненавидѧщими мира, бѣхъ

ὅσιος

ренъ · егдаглахъ нимъ, борахѹ
сѧсомною туне пѣснь степенаꙗ рк.
Възведохъ ѡчи мои въгоры, ѿ
ноудоуже приидеть помощь мо
ꙗ · помощь моꙗ ѿ га створи
вшаго нбо и землю · не да
и въ смѧтение ноги твоеи ·
ни да въздремлеть хранѧи тѧ ·
се не въздремлеть ни оуснеть хра
нѧи иилѧ · гь схранит тѧ,
гь покровъ твои на роукоу десноую
твою · въ дньслнце не ожжеть те
бе ни лоуна нощию · гь схранить
тѧ ѿ вьсѧкого зла, схранить дшю
твою гь · гь схранить въхождение



твоє и исхоженьє твоє. ѿ нынѣ
и до вѣка. пѣс степенни. рка.
Възвеселихсѧ ѡ рекшиимнѣ въ
домъ гнь вънидемь. стоꙗше
бѧхѹ ногы наша въ дворѣхъ
твоихъ иерлмле. иерлмъ зи
жемъ ꙗко градъ. емѹже причасти
е єго вкѹпѣ. тамо бо взыдоша
колѣна, колѣна гнѧ, свѣдені
єі і́лю во. исповѣдати сѧ имени
ни гню, ꙗко тѹ сѣдоша пртли
на сѹдѣ, пртли в домѹ двдвѣ.
Въпросите же ꙗже ѡ мирѣ ерлм
солимѹ, и ѡбилье любѧщи
имтѧ. бѹди же миръ в силѣ тво

ен, и ѡбнєвьстолпоустѣнахъ
твоихъ. братиꙗ моꙗ ради и
блнжникъ моихъ, глхъ оубо мн
ръ ѿ тебѣ. домоу ради га бã нашє
го взыскахъ блага тобе.
пѣ. степенни плмъ. рк҃в
Къ тобѣ вьзведохъ ѡчи мои жи
воущемоу на нбси. се ѡчи ра
бъ в роукоу господии своихъ.
ꙗко ѡчи рабынѧ в роукоу гжа
своꙗ. тако ѡчи наши къ гоу богоу
нашемоу доидеже щедрить
ны. помилоуи наг, помилоуи
ны ꙗко по мнѡгоу исполнихомъ
сѧ оуничиженниꙗ. наипаче

наполнисѧдшанаша, поношень
егобзоующиимьноуничиженье
гордыимь :. пс҃. степенниицꙑ. ркг.
Иколище не бы гь в нас. да рче
тьноубоизраиль иколище не бы
гь в на. внегда въстати чло
в҃комь на ны оубо живы поже
рли быша на. внегда прогнѣва
тисѧ ꙗрости его на ны оубо вода
потопила бы на. потокъ прен
дедшанаша оубо прендедшана
шаводоунепостоꙗнноую. блве
нъ гь иже не дан нас въ ловитвоу
зоубомь ихъ. дшанаша ꙗко
птицаизбависѧ ѿ сѣти ловѧ

горы сиона

щи, сѣть скроуши са и мы избавле
ни быхомь. Помощь наша во имѧ
гне створившаго нбо и землю :·
сла. рк. степенни. рд
Надѣющеисѧ на гаи яко гора сион
нъ не подвижитсѧ въ вѣкъ жи
вый во иерлмѣ. Горы окрстъ
его и гь окрстъ людии своихъ оны
нѣ и до вѣка. Яко не оставить
гь жезла грѣшныи на жребии праве
дныхъ. Яко да не простроуть пра
веднии въ беззаконии роукъ своих :·
Оублажи ги благыи и правыи сер
цемь. Оуклоняющаа же ся въ ра
звращение, поведеть гь дѣлающи

ꙋі беꙁаконие, и миръ на исрл҃ѧ ::
пѣ. степенни. пал. рк҃е.

Егда въꙁвратитъ г҃ь плѣнъ сі-
ѡнь. быхомъ ꙗко оутѣ-
шени. тогда исполнишасѧ
радости оуста наша, и ꙗꙁыкъ на-
шь веселиꙗ. тогда рекоуть въ ꙗ-
ꙁыцѣхъ въꙁвеличилъ есть г҃ь съ
творити с ними. въꙁвеличилъ
есть г҃ь сътворити с нами и быхомъ
веселѧщесѧ. въꙁврати г҃и плѣ-
нение наше, ꙗко потокы оугом ::
сѣющеи слеꙁами, в радости по-
жноуть. ходѧще и хождахоу и
плакахоусѧ мещюще сѣмена

своꙗ . грѧдоуще же те приидоуть ра-
достиѭ вьземлюще роукоꙗти
своꙗ ⁘ пѣ҃ степенїи . ѱлм҃ . рѕк .
Аще не гь҃ съзиждеть домоу всоуе
троудишасѧ зиждѫщеи . аще
не гь҃ стрежеть града всоуе бдѧ
и стрегыи . всоуе вамъ есть оутре-
невати . встанѣте посѣдании,
ꙗдоуще хлѣбъ болѣзни . егда,
дасть възлюбленымъ своимъ сн҃ъ ⁘
се достоꙗние гн҃е, сн҃ве, мьзда пло-
да оутробнаго . ꙗко стрѣлы в роу-
цѣ сильнаго, тако сн҃ве ѡтѧтыи ⁘
бл҃жнъ иже исполнить похоть свою
ѿ них҃ . не постыдѧть сѧ егда въ

глют врагомъ своимъ во вратѣ :·
пѣ(с) степенни. псл҃м. рк҃ѕ
Блажени вси боꙗщеисѧ г͠а. хо
дѧщеи въ путехъ его. труд
ы плодъ своихъ снѣси. бл͠же
нъ еси и добро тобѣ будеть. же
на твоꙗ. ꙗко лоза плодовита
въ странахъ дому твоего. с͠нве
твои ꙗко новосаждениꙗ масличнии
ꙗ окрестъ трапезы твоеꙗ. се та
ко бл͠вться ч͠лвкъ боꙗисѧ г͠а :·
бл͠вть тѧ г͠ь ѿ сиѡна. и оузриши
бл͠гаꙗ иер͠лмꙋ вса дни живо
та твоего. и видиши с͠ны с͠нвъ свои
хъ. миръ на и͠зл҃а :· пѣ(с) степен. рк҃з

Множицеѭбрашасѧсомноѭѿ
оуностимоеꙗ. Дарѣчетьнынѣ
иꙁль множицеѭбрашасѧсо
мноѭ ѿ оуностимоеꙗ ибо не пре
могошамене. Нахребтѣмоеи
ковахоугрѣшници, оудалиша
беꙁаконіесвое. Гь праведенъ
ссѣчевыꙗгрѣшникомъ, да
постыдѧтсѧ и възвратѧтсѧвь
спѧтьвсиненавидѧщеисіѡна.
Дабоудоутьꙗкотраванаꙁдани
иꙗжепрежевъꙁтерганиꙗиꙁше.
еюженеисполнироукысвоеꙗ
жнѧи. илонасвоегособираꙗиснопі
кыꙗти. инерѣшамимоходѧ

щен, блвнье гне плава. блвнх хо
иъ вы во имѧ гне :· сла. пл. рк҃ѳ
Из глоубины возвахъ тобѣ гн,
гн оуслыши гласа мои. боудитѣ
оуши твои вънемлющи гласа мол
твы моея. аще беззакониꙗ назри
ши гн, гн кто постоить ꙗко ѿ то
бе ѡчищение есть. имени тво
его ради потерпѣх тѧ гн, потерь
пѣ доуша моꙗ в словеса твое, оупо
ва доуша моꙗ на га. ѿ стражи оутре
нниꙗ до нощи, ѿ стражи оутренниꙗ
ꙗ да оуповаеть изль на га. ꙗко
ѿ га милость, и многое ѿ него избавь
ление. и тъ избавить изла ѿ
всѣх беззаконии его :· прѣстепе. рл

184b.

Г͞и не възнесе сѧ срⷣце мое, ни
възнесосте сѧ ѡчи мои. ни
ходихъ вь великыхъ ни вь ди
вныхъ паче мене. аще не смѣрѣномѫдрь
ствовахъ ни възнесохъ дшѫ моѭ ꙗко ѿ
доеное на матри своеи. ꙗко възда
си на дшѫ моѭ. да оупваетъ и͞ль
на га ѿ нынѣ и до вѣка

і͞с х͞с

пѣ. степенныи. псал. рла

ѻ дв҃а

Помѧни ги двда и всѫ крото
сть его ꙗко клѧтсѧ гви и ѡ
бѣща сѧ богоу ꙗковли. аще
вниду вь селе дома моего. ли вь
злѣзу на одръ постелѧ моеѩ.
аще дамъ сонъ ѡчима моима, и
вѣкома моима дреманье, и пок

ИСКРАНЬМЫМЬМОИМЬ. ДОИДЕЖЕѠ
БРѦЩЮМѢСТОГ҃ВИ, СЕЛОБ҃ОУИАКО
ВЛЮ. СЕСЛЫШАХОМЬВЬЕФРАФѢ,
ИѠБРѢТОХОМЬИВПОЛИХДОУБРАВЫ.
ВНИДЕМЬВСЕЛАЕГО, ПОКЛОНИМСѦ
НАМѢСТѢИДѢЖЕСТОИСТѢНОЗѢ
ЕГО. ВЪСКРСНИГ҃ИВПОКОИТВОИ,
ТЫИКИВОТЪСТ҃ЫНѦТВОЕѦ. ИЕ
РЕИТВОИѠБЛЕКОУТСѦВЪПРАВДОУ.
ИПРП҃ОБНИИТВОИВЪЗРАДОУЮТС.
ДВ҃ДАРАДИРАБАТВОЕГО, НЕѠ҃ВРА
ТИЛИЦЕПОМАЗАНАГОСВОЕГО.
КЛѦТСѦГЪ҃ДВ҃ДОУИСТИНОЮИНЕ
Ѿ҃ВЕРЖЕТЕСѦЕѦ. Ѿ҃ПЛОДАУТРЕВА
ТВОЕГОПОСАЖЮНАПРСТЛѢТВОЕ
МЬ. АЩЕСХРАНѦТЬСН҃ВЕТВОИ

ꙁавѣтъмои, исвѣдениꙗмоꙗ, сї
ꙗ, имьтенаоучихъ. исивеи
довѣкасѧдоутьнапрстлѣтвоемь :·
ꙗконїꙁбрагьсиѡнаиниꙁволинвмтї
лищесобѣ. сепокоинимоивовѣкы,
вѣка. сдевселюсѧꙗконїꙁволии :·
лобитвоуегоблвьствоуꙗблаблю :·
нищаꙗегонасыщюхлѣба. свще
нникыегоѡблекоувспние, и
прпбнииегорадостьювъꙁрадоу
ютсѧ. тоувьꙁрашоурогъдвдви :·
оуготовасвѣтилникъпомаꙁан
ноумоемоу. врагыегоѡбле
коустоудомь. напемтепроцве
тетьстнимоꙗ :· пѣстепе. рлв
Сеныинѣутодобро, лиутокра

сиі . иже естъ ти братьнѣ коупѣ ::
ꙗко мѵро на главѣ сходѧщее на бра
доу, брадоу аронию . сходѧщее на
ѡмѣты ѡдежда его . ꙗко роса ае
рмонъскаꙗ, сходѧщиꙗ на горы
сиѡньскыꙗ . ꙗко тоу заповѣ
да гъ блнье, животъ до вѣка ::
рлв҃ степенни пал . рлг
Се ныне блвте гаа вси раби гни ::
стоꙗщеи въ храмѣ гни въ дворѣ
домоу ба нашего . в нощехъ въз
дѣте роукы ваша въ стаꙗ и блві
те га . блтъ тѧ гь ѿ сиѡна створ
и нбо и землю ::
сла . и нн . ѳі аллоуиа рлд .

хвалите имѧ гн҃е хвалите ра
би г҃а. стоѩщеи вь храмѣ г҃ни
вь дворѣхъ домоу бг҃а наше
хвалите г҃а ꙗко благъ г҃ь :·
поите имени его ꙗко добро. ꙗко
иꙗкова избра собѣ г҃ь, и изл҃ѧ вь
достоꙗнье собѣ. ꙗко азъ поз
нахъ ꙗко велеи г҃ь. и г҃ь нашь
надъ всѣми б҃гы. всѧ елика въсхо
тѣ г҃ь створи на н҃бси и на земли :·
в морихъ и во всѣхъ бездьнах. въ
зводѧ облакы ѿ послѣдниі зе
мли, молньи въ дождь створи. и
зводѧ вѣтры ѿ скровищь своихъ
иже порази первенцѧ егѵпеть

а҃ вѣтри. въстоучьнии. полудьнъныи западныи полуношныи.

плачет сѧ асиа пе
рвѣнца,

скыꙗ, ѿ чл҃вка до скота. посла
знамениꙗ и чюдеса посредѣ те
бе египте. на фараона и на всѧ
рабы его. иже порази ꙗзыкы
многы, и изби цр҃ѧ крѣпкы. си
она цр҃ѧ аммореиска, и ога цр҃ѧ
васаньска. и всѧ цр҃ствиꙗ ханa
аньска. и даси землю ихъ достоꙗ
ние, достоꙗние израилю людем
своимь. г҃и имѧ твое въ вѣкъ,
и памѧть твоꙗ в родъ и родъ. ꙗко суди
ть г҃ь людемь своимь, и о рабѣ
своихъ оумолиться. идоли ꙗ
зыкъ сребро и злато дѣла рукъ
чл҃вскъ. оуста имуть и не глють.

погребают первенца егу[illegible]

ѡчиимоутьиневидѧть. оушии
моутьинеслышать. нибоѥст
дхавоустѣхъихъ. подобни
имьдабоудоуттворѧщиꙗ,
ивсинадѣющеисѧнанѧ. до
мъизлевъблвтега. домъаа
роньблвтега. домълевгинъ
блвтега. боѧщеисѧгаблвтега
блвнъгьѿсиѡнаживыивъиерлмѣ :·
Исповѣдаитесѧгви аллоуг. ꙗле
ꙗкоблгъꙗковвѣкымлть
его. исповѣдаитесѧбоубго
мьꙗковвѣкымлтьего. испо
вѣдаитесѧгвигмьꙗковвѣк :·
створшемоучюдесавелиꙗѥдино

шоу ꙗко въ вѣкы млⷭ҇т. створшоу
нбса разоумомь ꙗко въ вѣк. оутве
рдившемоу землю на водах ꙗко
въ вѣкы м. створшемоу свѣтила
велиꙗ единомоу ꙗко въ. слнце
въ ѡбласть дни, ꙗко въ вѣк. лоу
ноу и звѣзды въ ѡбласть нощи ꙗко въ
вѣкы млⷭ҇. поразившемоу егѵпта
с первенци их ꙗко въ. и изведше
моу изра ѿ среды их ꙗко въ вѣ
кы млⷭ҇ть его. роукою крѣпкою
и мышцею высокою ꙗко въ. ра
здѣлившемоу чермное море въ ра
здѣление ꙗко въ вѣк. и проведъ
шемоу изра посреде его ꙗко въ.

солнце

мць

И страсшемоу фараωна и силоу его
в море чермнѣ ıако в вѣкъ милостъ . про
ведшемоу люди своıа в поустыни,
ıаков в . поразившемоу цр҃ѧ ве
лиıа, ıако в вѣкъ мил . и оуби
вшемоу цр҃ѧ крѣпкыıа, ıаков
Сиωна цр҃ѧ аморенска, ıаков в ::
И ωга цр҃ѧ васаньска, ıако в вѣк ::
И давшемоу землю ихъ достоıа
ние ıаков в . достоıание израи
лю рабоу своемоу ıаков вѣк ::
Ιаков смирении нашемь помѧноу
ны гь, ıаков вѣк . и избавилъ
ны есть ωт врагъ наших, ıаков ::
Даıаи пищю всѧкои плоти, ıак ::

исповѣдаитесѧбоунб҃нимоуꙗко
ввѣкм҃л . пл҃ дв҃ ѡ҆ѥремии. рлѕ.
Нарѣцѣвавилоньстѣи, та
мосѣдохомъиплакахомъ
внегдапомѧнутинамъ
сиона. навербиипосредиеѧ
ѡбѣсихомъѡрганынаша. ꙗко
тоувъпросишаны, плѣнившеи
нысловесъпѣснеи. иведшеи
насъпѣниѧ. въспоитенамъ
ѿпѣснеисиѡньскых. каковъ
споемъ, пѣснь г҃нюназемличюже
и. ащезабудутебеиерлмъ,
забвенабудидесницамоѧ.
прилѣпниѧзыкъмоигортанї

моемъ, аще не помѧноу тебе. аще
не прѣложиние рлма ıако вначалѣ
веселья моего. помѧни г҃и с҃ны
едомьскыıа въ д҃нь иерлмовъ
г҃лющаıа, истъщаите, истъщаи
те, до ѡснованиıе ею. дщи вавı
лонѧ ѡкаанная. бл҃женъ иже
въздасть тобѣ въздание твое,
еже въздасть намъ. бл҃женъ иже
иметь и разбьеть младенца
твоıа ѡ камень. сла
пси. двдв ѡ захарьи. раз

Исповѣмьсѧ тобѣ г҃и всѣмь ср҃цемь
моимь. и пред агг҃лы въспо
ю тобѣ. ıако оуслышалъ еси

всѧглыоустъмоихъ. поклонѭ
сѧкьцрквистѣитвоеи. ииспо
вѣмсѧименитвоемоу, ѡмлти
твоеи, иистинѣтвоеи. ıакоб
звеличилъесинавсѣмимѧ
стоетвое. вонжеднь ащепризо
воутѧскорооуслышимѧ. оумно
жишимѧвьдшимоеисилоютво
еи. даисповѣдатсѧтобѣгни
всицриземьстии, ıакооуслы
шашавсѧглыоустътвоихъ. и
въспоютьвьпѣснехъгнихъ. ıако
велиıаславагнѧ. ıаковысокъ
гьисмиреныıазрить. ивысо
каıаиздалечасвѣсть. аще
поидоупосредескорби, живи

шнѧ • нагнѣвъврагътвои
прострѣтьроукоусвою • испсемѧ
десницатвоꙗ • гьвъꙁдасть
ꙁамѧ • гимлтьтвоꙗввѣкы,
дѣларѹкоутвоею непрѣꙁри ::

з захаріа

плмъ двд рлн.

Гииискоусилмѧесииипоꙁна
лмѧеси • тыпоꙁнасѣданье
моевъстаниемое • тыраꙁꙋ
помышлениꙗмоꙗиꙁдалеча ::
стеꙁюмоюипотлачениюмою
тыесиислѣдовалъ • ивсѧпꙋ
тимоꙗпровидѣ • ꙗконѣлсти
въꙗꙁыцѣмоемь • сегитыпоꙁъ
навсѧпослѣднѧꙗмоꙗидревенѧ
ꙗ • тысоꙁъдамѧиположинамѧ

Zacharyas

нѣроукоутвоѥ. оудивиласѧѥст
разоумьтвоѥ ѿмене. оутвьрди
сѧ, невьзмогоу кнемоу. камо
поидоу ѿ дх҃а твоѥго, и ѿ лица
твоѥго камо бѣжю. аще вьзыдꙋ
на нбо, ты ѥси тоу. аще снидоу
вьадъ тоу ѥси. аще возмоу крѣ
лѣ мои рано и вселю сѧ в послѣдь
нии мора. и тамо бо роука твоꙗ
наставит мѧ и оудрьжит мѧ де
сница твоꙗ. и рѣхъ, ѥда тма п
претмѧ, и нощь просвѣщениꙗ вп
щи моѥи. ꙗко тма не ѿмрачи
тсѧ ѿ тебе. и нощь ꙗко днь про
свѣтитсѧ, ꙗко тма ѥꙗ, тако
и свѣт ѥꙗ. ꙗко ты создал оутробоу

мою, ипрїѧтимѧисчревамт҃ре
моеѧ. исповѣмсѧтобѣꙗко
страшнооудивилсѧеси. чюде
сна дѣлатвоꙗ, идш҃амоꙗзна
етызѣло. неоутаисѧкость
моꙗѿтобеюжестворилъесивъ
таинѣ, исъставъмоивпреиспо
днихъземли. несдѣланное
моевидѣстѣѿчитвои, ивъ
книзѣтвоиѥвсинапишютсѧ :·
бьдн҃ьсзижютсѧ, инничтоже
вних. имнѣжезѣлоут҃нибыша
дроузитвоиб҃же. зѣлооутвер
дишасѧвлачьствииихъ, исчь
тоуꙗ, ипачепѣскаоумножа
тсѧ. въстахъ, иещеесмьсто

бою. ащеиꙁбьешигрѣшникы
бж҃е, моужиекровии, оукло
нитесѧѿмене. ꙗкоревни
вмѣстевпомышлении. при
имоутьвсоуетоуградытвоꙗ
не, ненавидѧщаꙗлитѧги҃
възненавидѣхъ, иѡвраꙁѣхъ
твоихъистаꙗхъ. свершено
юненавистьювъꙁненавидѣ
хъ. вовраги бышамнѣ :·
искоусимѧбж҃е, иоувѣжьсрдце
мое. испытаимѧипоꙁна
нитеꙁамоꙗ. ивижьащепоу
беꙁаконныавомнѣ. инаста

вниманапоутьвѣчень

ꙁиниꙗгиѿчлвкалоука
ва, ѿмоужанеправедна
иꙁбавиꙗ. иже помы
слишанеправдоувьсрци ∴
вьдньополчахоуꙁбрани. по
ѡстришаꙗꙁыкъсвоиꙗкоꙁь
миинъ. ꙗдъаспидїнъпо
оустнамиихъ. схранимꙗ
гиѿроукыгрѣшнича. ѿче
лвѣкънеправеденъиꙁбави
мꙗ. иже помыслишаꙁа
пꙗтистопымоꙗ. скрыша
гордиисѣтимнѣ, иоужи

прѣпѧшасѣтьногамамоима :
пристезисъблазнъположиша
мнѣ . рѣхъг҃вибъмоиеситы :
вноушиг҃игл҃асъмолениꙗмоего :
г҃иг҃и, силo, сп҃сениꙗмоего, о
сѣнинадъглавоюмоеювъ
дьньбрани . непрѣдаимене
г҃иотъжеланиꙗмоегогрѣшь
никоу . помыслишанамѧ,
неоставиширемене, данекогда
възнесоутсѧ . главаокроу
жениꙗихъ, троудоустенъих
покрыетьꙗ . падоутьнани
оуглиеогньни . низложи

езекию поставиша на црство

193b.

шнихъвьстрасте, инепостоꙗт ⁘
моужьꙗꙁыченъ неисправитсѧ
наꙁемли. моужа неправедна
ꙁла оуловитъ въистлѣние ⁘
раꙁоумѣхъ ꙗко створитъ гь҃ соу
нищимъ, имьсть оубогымъ ⁘
Обаче праведнии, исповѣдѧ
тсѧ имени твоемоу. и вьсе
лѧтсѧ правии с лицемь твоимъ
мъ ⁘ сла҃. па. дв. [illegible]. [illegible].
Гн҃и воꙁвахъ к тебѣ оуслыши
мѧ. вонми гласоу молитвы моѥ
ѥгда воꙁовоу к тебѣ. да сѧ
исправитъ молитва моꙗ, ꙗко

кадилопрѣдтобою . вьздѣя
ниерѹкѹмоеюжертвавече
рнѧя . положигихранение
оустомьмоимь . идверьогра
жденияоустнахъмоихъ :
неоуклонисрцамоеговьслове
салоукавлия . непщевативи
ныогрѣсѣхъ . счлвкыдѣла
ющимибезаконие , инесъче
таю съсизбранныимиихъ :
покажетимяправедникъми
лостию , иобличитимя . е
леижегрѣшнагоданенама
ститьглавымоея . яконе

щенцатвашомъбъблгвлени
ихъ. пожертыбышапрнка
шенисоцьнихъ. оуслышатсѧ
ганищоникобъзмогиша. ико
толщазещли, просѣдесѧназе
щли. расыпашасѧкостини
принадѣ. якоктобѣгн, гнѡ
ѵнишон, натѧоупованеѿнищ
дшющю. схранишѧѿсѣти
ѧжесставїшащи. иѿсоблазни
творѧщихъбезаконие. па
доутсѧвщрежѧпсвоигрѣшни
ци, единъесмьаздондеже
прейдоу ∴ разоуцпъ. дѣ. пл. рща.

Гласъ, моимъ къ г҇оу возвахъ :
гласъ, моимъ, къ г҇оу помолі
хсѧ. пролью прѣ нимь молі
твоу мою, печаль мою передъ
нимь възвѣщю. егда исче
заеть д҇хъ мои, и ты позна
стезѧ моѩ. на поути семь по
немоуже хождахъ, скрышасѣ
тьмнѣ. смотрѧахъ ѡдесноу
ю и възглѧдахъ, и не бѣ знаѭи
мене. погибе бѣгъство ѿ ме
не и нѣ взыскаѭи д҇шю мою :
возвах къ тобѣ г҇и рѣхъ ты еси оу
пованье мое. часть моѩ еси

наꙁемлиживоущих • вонмимо
литвоумоиꙗкосмѣрихсѧꙁѣло ⁘
иꙁбавимѧѿгонѧщихмѧꙗкоу
крѣпишасѧпачемене • иꙁве
диистемницидшюмоюиспо
вѣдатисѧименитвоемоу • ме
неждоутьправедницидонде
жевъꙁдасимнѣ ⁘ пл дв мо рмв
Ги оуслышимлтвоумою,
внѹшимолениемоеваисті
нѣтвоеи • оуслышимѧвь
правдѣтвоеи • иневнıди
всоудсрабомьтвоимъ • ꙗконе
ѿправдитсѧпретобоювсѧк

ѿнвъіи. ꙗкопогнаврагъдшю
мою. смирилъѥвземлюжи
вотъмои, посадилмѧѥвтем
ныꙗкомртвыꙗвѣкоу. иоу
нывомнѣдхъмои, вомнѣсь
мѧтисѧсрдцемое. помѧноу
днидревнꙗꙗ. поучихсѧ
вовсѣхъдѣлехъ твоихъ, вътво
рении роукоутвоєю поучахс:
въздѣхъктобѣроуцѣмои,
дшамоꙗꙗкоземлѧбезводна
ꙗктобѣ. скорооуслышимѧ
ги, скончасѧдхъмои. неѿ
вратилицатвоегоѿмене

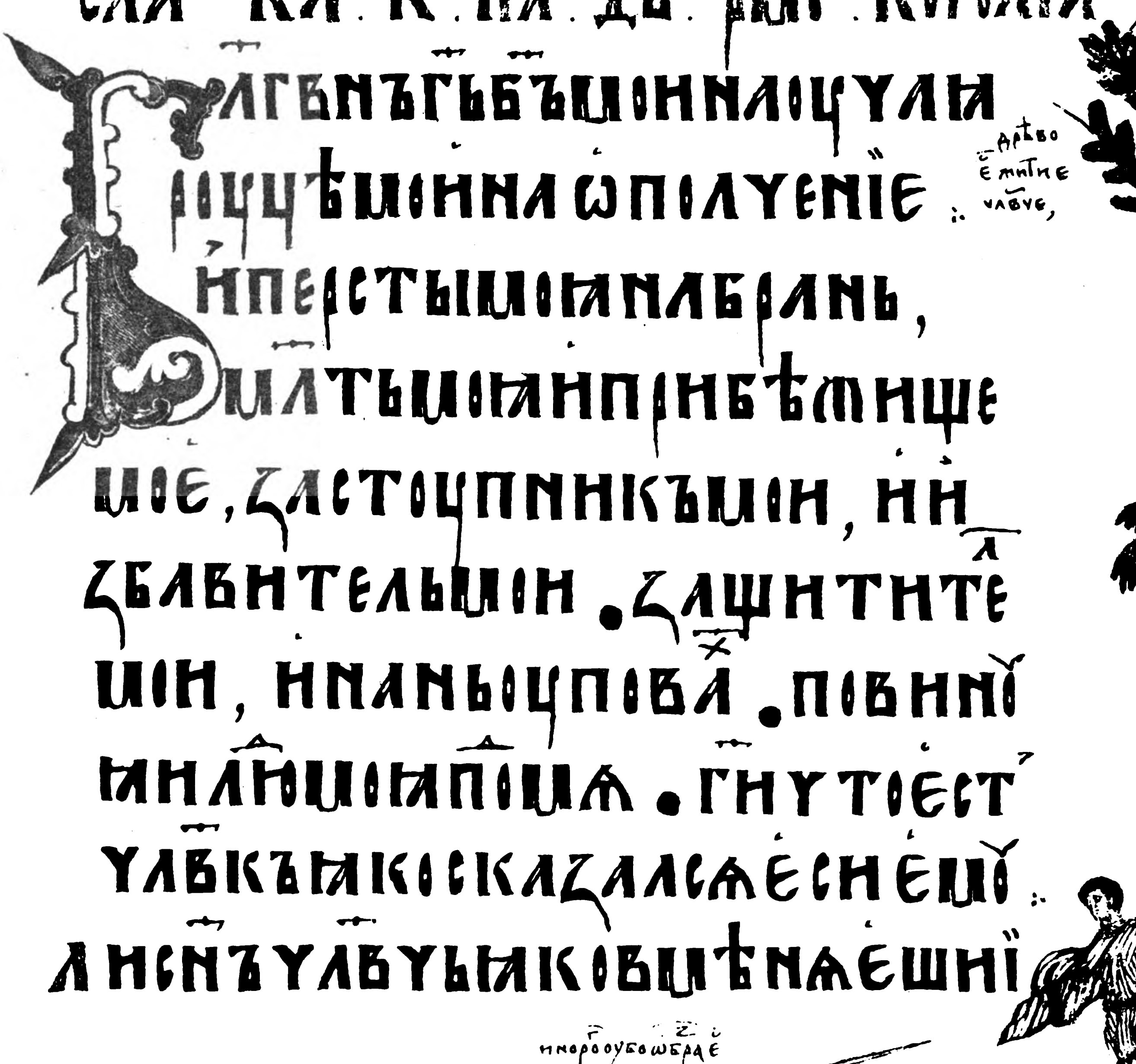
И оуподоблюсѧ нисходѧщимъ въ
ровъ. слышано оустворимнѣза
оутра млⷭть твою, ꙗко на тѧ оу
повахъ. скажи ми гн҃и поуть
воньже поидоу, ꙗко к тебѣ взѧ
дшю мою. изми мѧ ѿ врагъ
моихъ гн҃и, к тебѣ прибѣгохъ
наоучи мѧ творити волю тво
ю. ꙗко ты еси бъ҃ мои, дхъ
твои бл҃гыи наставит мѧ на
землю правоу. имене твоего
ради гн҃и живиши мѧ. правдо
ю твоею изведеши ѿ печали
дшю мою. и млⷭтью твоею потре

биши всѧ врагы моꙗ . и погꙋ

биши всѧ стꙋжающаꙗ дши

моєи . ꙗко азъ рабъ твои есмь

слава . ка . к . па . дв . рмг . к гоглѧ



197.b.

ч҃лвкъ соуєтѣ оуподобисѧ, дниє є-
го ꙗко сѣнь прѣходѧть. г҃и прѣкло-
ни н҃бса и сниди, коснисѧ горамъ
и въздꙑшѧтсѧ. блесни молнї-
ю и разженеши ꙗ. поусти стрѣ-
лꙑ твоꙗ и смоутиши ꙗ. посли
роукоу твою свꙑше, изми мѧ,
и избави мѧ ѿ водъ многъ. из роу-
кꙑ с҃нвъ тоуждихъ. ихже оуста
гл҃ша соуєтоу, и десница ихъ.
десница неправдꙑ. б҃е пѣснь новоу
въспою тобѣ, въ псалтꙑри десѧ-
тострꙋннѣ пою тобѣ. дающе
сп҃сниє ц҃рем. избавлѧюще

моу дв҃да раба своего, ѿ ѡроужїꙗ
люта. избави мѧ и изми мѧ и
з роукы сн҃въ чюжихъ. ихже оуста
гл҃аша соуетоу, и десница ихъ,
десница неправды. ихже сн҃ве
ихъ ꙗко новосаженнаꙗ водроу
жена въ оуности своеи. дщери
ихъ оудобрены преоукрашены
ꙗко подобие цр҃кве. хранил
ница ихъ исполнь ѿрыгающи
ѿ сиꙗ въ ѡноу. ѡвца ихъ много
плодны. множащисѧ во исхо
дищихъ своихъ. волове ихъ тол
сти. нѣⷭ҇ паденїꙗ плотоу :~

нипрохода . нивопльвьстегна
хъниххъ . оублажишалю, имже
сиꙗсоуть . блажнилюдиеимжегь
бъихъ . хваладвдва . рмд .
Възнесоутѧбжемоицрюмои . и
блвлюимѧтвоевъвѣкъ, ивъвѣ
къвѣка . навсѧкъдньблго
словлютѧ, ивъсхвалюимѧ
твоевъвѣкъ, ивъвѣкъвѣка :
велиигьихваленъѕ . ивеличиї
егонѣсконца . родиродвьсхвалї
тъдѣлатвоѩ, исилоутвоювьзвѣ
стѧть, велелѣпиеславыстыѩ
твоеѩвьзглють . ичюдесатвоѩ

иповѣдать, и силоу страшны
твоихъ рекоуть. и величие твое
повѣдать. памать оумножени
и благти твоея ѿрыгноуть. и
правдою твоею възрадоуютсѧ:
щедръ и млтвъ гь, долготерпеливъ
и многомлтвъ. и благъ гь всѧ
ческымь. и щедроты его на всѣ
дѣлехъ его. да исповѣдатсѧ
тобѣ гн всѧ дѣла твоя. и пре
побнии твои блвать тѧ, сла
воу цртвия твоего рекоуть:
силоу твою възглють. сказа
ти снмь члвчьскымь силоу тво
ю. и славоу велелѣпоты цртви

иꙗ твоего, цр҃ьтвїе твое, цр҃ьтво вь
сѣхь вѣкь. и влⷣчьство твое вь
всѧкоумь родѣ и родѣ. вѣрень гь
во всѣхь словесѣхь своихь, и пре
подобень во всѣхь дѣлехь своихь.
подемлеть гь всѧ ниспадающаꙗ:
и возводить всѧ низверьженыꙗ:
ѡчи всѣхь на тѧ оуповають, и
ты даеши пищю имь, во благо
врѣмѧ. ѿверзаеши ты роукоу
твою, и насыщаеши всѧко жи
вотно благоволениꙗ. праведень
гь во всѣхь поутехь своихь, и пре
подобень во всѣхь дѣлесь своихь:
близь гь всѣмь призывающимь е,

всѣмъ призывающимъ его въ и
стиноу. волю боѧщимъсѧ его тво
ритъ, и млтвоу ихъ оуслышитъ,
и спстъ ихъ. хранитъ гь всѧ любѧщ
ıа, и всѧ грѣшникы потребитъ.
хвалоу гню възглють оуста моѧ,
и да блвитъ всѧка плоть имѧ сто
е его въ вѣкъ, и въ вѣкы вѣка.
слва. плм. двдв. рме.
Хвали дши моѧ га, въсхва
лю га въ животѣ моемь. по
ю бгоу моемоу дондеже есмь.
не надѣитесѧ на кнѧзѧ
на сны члвчскыѧ въ нихже нѣ
спсниѧ. изыдеть дхъ его и в

ꙁратитсѧвъꙁемлюсвою, вотъ
дньпогибноутьвсѧпомышле
ньꙗего . блжнъемоужебгъиак
вльпомощникъего . оуповаꙗе
егонагабасвоегосотворшагонбо
иꙁемлю . мореивсѧꙗжевних .
хранѧщагоистиноувъвѣкы . тво
рѧщагосоудъобидимымъ, даю
щагопищюалчющимъ . гърѣши
тьокованныꙗ . гъоумоудрѧе
тьслѣпца, гъвъꙁводитьниꙁве
рженныꙗ . гълюбитьправедни
кы . гъхранитьпришелца .
нрасиѕдовоуприметьипоуть
грѣшныпогоубить . въцритсѧ

гьвв ѣкы, бътвоиси ѡне вриа

ро :·

Хвалитегаꙗкоблагъпалмъ,

бвинашемоудаиасладитс

хваление, сижане рлмагь :·

расѣꙗннаꙗизрлвасбереть :·

исцѣлꙗꙗскроушеныꙗсрдцемь :·

иѡбꙗꙁаꙗскроушенныихъ. и

соуитаꙗимножьствоꙁвѣꙁдъ,

ивсѣмьимьимена, нарицаꙗ :·

велегьнашьивеликаꙗкрѣпость

его. иразоумоуегонѣтуисла :·

приемлꙗкроткыꙗгь, смирꙗꙗ

грѣшникыдоꙁемлꙗ. начнѣ

тегвиисповѣдании. поитебѹ

Аггеи Захариа

нашемоубгоуслехъ . ѡблада
ющемоунбоѡблакы , готоваю
щемоуземлидоть . прозѧбаю
щемоувгорахъсѣно , излакъ
слоужбѣчлвчьстѣи . дающе
моускотомъпищюимъ , ипте
нцемьврановомъпризывающі
имъ . невсилѣконьстѣивъ
схощеть , нивлыстѣхъмоужь
скыхъблгволить . блгволить
гьнабоꙗщаꙗсѧего , инаоупова
ющаꙗнамлтьего . пл . рмз

Похвалиерлмега . хвалиба
твоегосионе , ꙗкоукрѣпіве
реꙗврататъвоихъ . блви

спытвиꙗвтобѣ, ꙗкополотнивы
ипредѣлытвоꙗвиширъ. итоу
капшенниунанасыщаꙗтѧ.
посылаꙗисловосвоеземли. до
скороститечетьсловоего. даю
щагоснѣгъсвоиꙗковолноу, мь
глоуꙗкопепелъпосыпающаго.
метающаго, голотьсвоиꙗкохлѣ
бы. противоулицюмразактопо
стоить. послетьсловосвоеира
стаетьꙗ. дъхнетьдхъегоипотекоу
тьводы. възвѣщаꙗисловосво
еиꙗковоу, оправданиꙗ. исоу
дысвоꙗизлви. нестворитако
всѧкоумоуꙗзыкоуисоудебъсвои

несказаниıмъ ·

Хвалитегасънбсъ · хвали
теєговъвышнихъ · хвали
теєговсиаггелиєго · хва
литеєговсѧсилыєго · хва
литеєгослнцеилуна · хва
литеєговсѧѕвѣздыисвѣтъ ·
хвалитеєгонбсанбсъ · ивода
ıжепревышенбсъ · дайвъсхва
лѧтьимѧгне · ꙗкотъреченбы
ша · тъповелѣисоздашасѧ ,
поставиꙗвъвѣкы · ивъвѣкъ
вѣка · повелѣньеположии
немимоидеть · хвалитега

ѿꙁемлѧ, ꙁминеве, ивсѧбеꙁ҃ны:.
гнь, гр҃а, снѣгъ, голоть, идх҃ъ
боурѧнътворѧщаꙗсловоего. го
рыивсихолми, древаплодоно
снаꙗ, ивсикедри. ꙁвѣрние
всискоти. гади, иптицапе
рнаты. цр҃иеꙁемьстии, ивси
лю҃е. кнѧꙁиивсѧсоудиꙗꙁемь
скаꙗ. оуноша, идв҃ы. стар
цисоуноташидавъсхвалѧть
имѧгн҃е. ꙗковъꙁнесесѧимѧ
тогоединого. исповѣданьее
го, наꙁемлиинанб҃си. ивъ
ꙁнесетърогълю҃иисвоих. пѣвсѣ
мъпр҃пбнымъего, снм҃ъиꙁр҃левом:.

идемьпринблнмлающнисѧеи

Псал. давд.

Въспоитегвнпѣновоу, хва
ленiеегововьцркбнпрепобны
хъ. давьзвеселитсѧизра
ильωстворшемьего. иснве
сиωнинвьзрадоуютсѧωцри
своемь. давьсхвалѧтьимѧ
еговлици. втимпанѣипса
лтыриндапоютьемоу. ıако
блговолитьгьвлюдехсвоихъ,
ивьзнесетькроткыıавьспнiе
въсхвалѧтсѧпрпбниивьсла
вѣ, ивьзрадоуютсѧналожи
своихъ. вьзношениıабжиıа

вгортанихъ. имечиѡбоюдꙋ
ѡстривроукахъихъ, створити
мьстьвъꙗзыцѣхъ, ѡбличе
ниꙗвълюдехъ. свѧзатицрѧ
ихъпоуты, иславныимихъ
роучьныимиѡковыжелѣзны
ми. створитивнихсоудънапі
санъ. славасиѥстьвсѣмьпре
подобнымъего: [illegible] . [illegible] .
Хвалитебавьстыхъего. Хва
литеегововоутвьрженииси
лыего. Хвалитеегонаси
лахъего. Хвалитеегопопрѣмно
гомоувеличьствиюего. Хвалі
теегововъгласѣтроубнѣмь. Хва

лите его въ палтрини въ гоуслехъ :
хвалите его в тимпанѣ и лици :
хвалите его въ строунахъ и органѣ :
хвалите его в кимвалѣхъ доброгла
сныхъ хвалите его в кимвалѣ
хъ въсклицаниꙗ . въсѧко ды
хание да хвалить г҃а : слава . съ
и пл҃мъ . ѡсобь писа дв҃дъ : и внѣ
числа , рн . го . пл҃ма :
егда единъ бра сѧ с голиафомъ :
Малъ бѣхъ въ братьи моеи , и
оунѣиши в домоу оц҃а моего :
пасохъ ѡвца ѡц҃а моего , роу
цѣ мои створистѣ ѡрганъ . и пе
рсти мои сестависта палтрь . и кто

осаоуалъ

вьзвѣститы гв҃и моемоу. самъ
гъ. самъ оуслышить. самъ по
сла аггела своего. и поятимѧ
ѿ овець ѡ҃ца моего. и помаза
мѧ масти помазаниѧ своего
братиѧ моѧ добра и велика. и не
благоволи в нихъ гь. изыдохъ въ срѣ
тение иноплеменникоу. и про
клатмѧ идолы своими. азъ же
исторгъ ѿ него мечь. ѿсѣкох
главоу его. и ѿѧхъ поношение
ѿ снвъ изр҃левъ.

пѣ. і. сестры моисиовы
аароновы. мариами
иже мариамь. каковидѣвъ

давдъ

аггелъ

давдъ

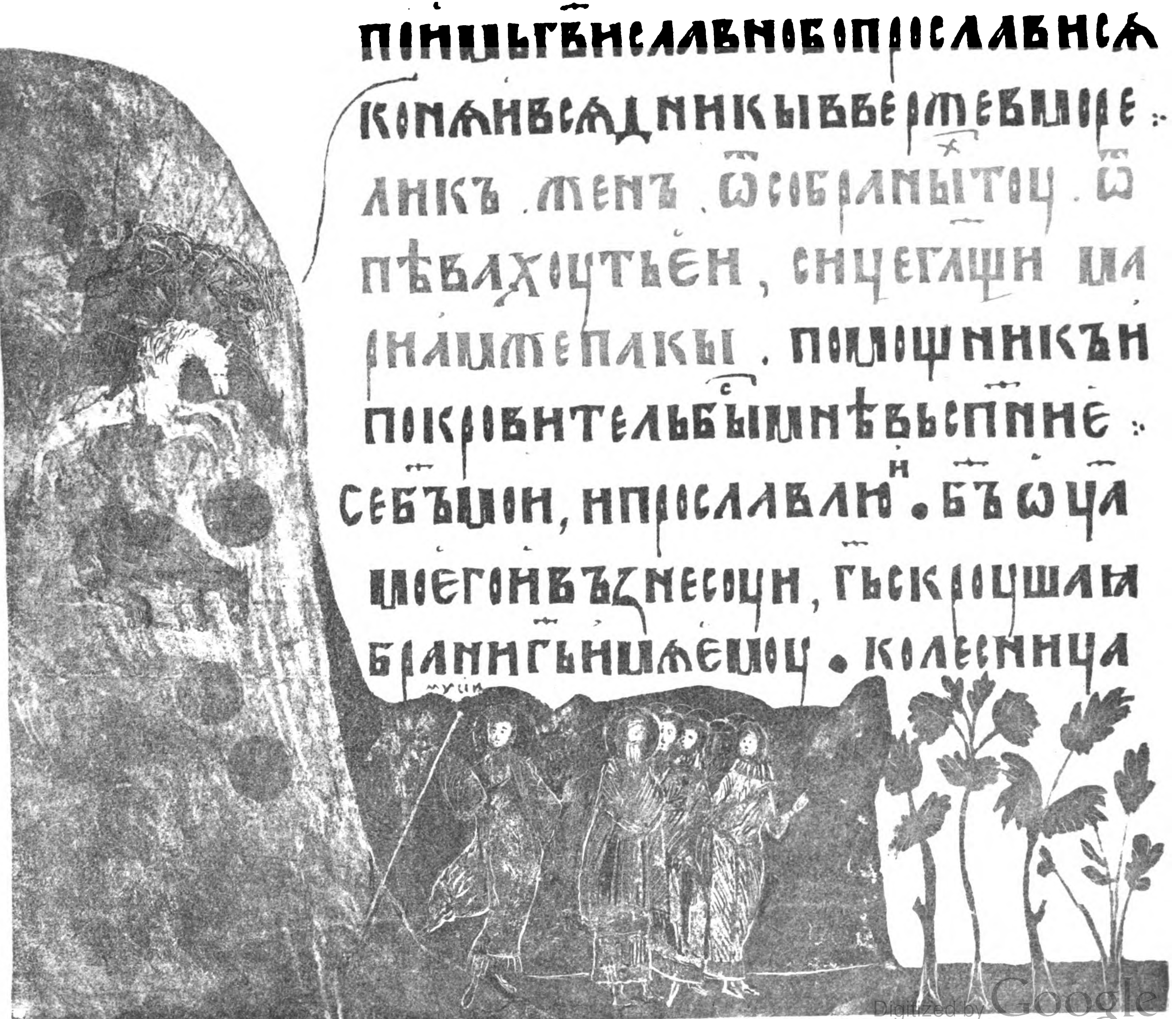
профитъ самоилъ

давдъ

давдъ оусѣче главоу голиафа

Тѵнюдославѧшегл҃ . собравшеликъ,
женъ . сашавъзѧбоубенъ . инѣ
шаже . женашаповелѣ . двѣмѣ
дѧнѣи . плеснъцѣвъзѧти . и
нѣшжероукашаплескати . са
шаженаполнившнсѧстгодх҃а .
начавспѣватигл҃а . сицеглшн .
поимъгв҃иславнобопрослависѧ
конѧивсѧдникывверже вморе :-
ликъ . женъ . ѿсобраныѣтоу . ѿ
пѣвахоутьен, сицеглшн ша
рнаижепакы . попошникъи
покровительбысмнѣвъспние :-
себѣшон, ипрославлю . бъоца
шоегоивъзнесоуи, гъскроушаѧ
браниг҃ъимжемоу . колесница

проведение иак скрозь чрмное море



фараѡновыисилоуєговвержевмо
ре. избранныꙗвсадникы
тристатыпотопивчермьнѣмь
мори. поучиноюпокрыихъ, по
грѧзошавъглоубинѣꙗкокаме
нь. десницатвоꙗгн҃ипрослави
сѧвъкрѣпости. деснаꙗтиро
кагн҃исъкроушиврагы. имножь
ствомьславытвоєꙗстерлъєси
соупостаты. послалъєсигнѣвъсвои
поꙗстыꙗ, ꙗкостеблиє. идхо
мьꙗроститвоєꙗрастоуписѧ
вода. ѡгоустѣшаꙗкостѣна ді
водъı, ѡгоустѣшаволныпосре
диморѧ. речеврагъ, гнавъпости
гноу, раздѣлюкорисить, насы

марїамї прр҃чца

щю дш҃ю мою. оубию мечемь мои-
мъ. оудолѣетъ роука моꙗ. по-
слалъ еси дх҃ъ свои, покры ихъ
.ві. море. погрѧзоша ꙗко олово, вво-
дѣ зеленѣ. кто подобенъ тобѣ въ
бз҃ѣхъ г҃и, кто подобенъ тобѣ. про-
славленъ въ ст҃хъ, дивенъ въ сла-
.і. ва. творѧчюдеса. простре де-
сницю свою пожре ихъ землѧ.
наставилъ еси правдою твоею лю-
твоꙗ сиꙗ, ꙗже избави. оутѣ-
шилъ еси крѣпостию своею въ
ѡбитѣли ст҃ѣи твоеи. слышаша
ꙗзыци и прогнѣвашасѧ. бо-
лѣзни приꙗша живоущаꙗ въ
.н. филистиимѣ. тогда потщаша

вл҃кыѥдешьскыꙗ . икнѧꙁимо
авитьстии, приꙗтъихътре
петъ . растаꙗшасѧвсижи
воущеивханаанѣ . нападе
тьнанѧстрахитрепетъ . вел҃і
чиѥмьмышцатвоѥꙗдаѡка
менѧтсѧ . дондежепроидоша ѕ҃ .
лю҃етвоиг҃и . дондежепроидо
шалю҃етвоисии, ихжестѧжа :·
ъв҃енасадиихъвгородостоꙗні
ꙗтвоѥго, вготовоѥжилище
твоѥ . ѥжесдѣлаг҃истнꙋ, г҃иѥ
жеоуготовастѣроуцѣтвои :·
г҃ьцртвоуѥтьввѣкы, инавѣкъ,
ѥще . ꙗковнидеконьфарао

ПОВЪСКОЛЕСНИЦАШНИВСѦДНИ
КЫІВШОРЕ . ИНАВЕДЕ . НАНѦ
ГЬВОДОУЧЬРЬСКОУЮ . СПВЕМЕ
ЗРАВИПРОИДОШАПОСОУХОУПОСРЕ
ДЕШОРѦ . . ПРКАШОНСѢЯ .
РЕВОШОІСІИ . ІСВНСНОУНАВГІНОГЛѦ
ЗЫВВЕДЕШНСНЫИНЗРАЕ ВЫВЗЕШ
АИ . ЕИѪЖЕГЬКЛѦТСѦНШЪ . ИЗА
ПОВѢДАИЛЕВГИТОШЪ . СНИКНИ
ГЫВЗЕШШЕПОЛОЖИТЕЯВЪСТРА
НѢКОВУЕГА . ЗАВѢТАГАВАНА
ШЕГО . И БОУДОУТЬ, ТОУ, ВЪСВѢ
ДѢНИЕТОБѢ . ЯКОАЗЪСВѢДѢ
РАЗГНѢВАННИЯШОЯ . ИВЫЮ
ТВОЮЖЕСТКОУЮ . НЕЩЕШИБО

живоусоущюсвамидн҃ь. разъ
гнѣвающнестеба. анекако
посм҃ртнимоен. ынѣжепри
зовитенкомнѣстарѣишины
племенниваших҃. нстарцава
ша, исоудиваша. дагл҃ювшни
вьсѧсловесаси. звѣщюнимъне
бомъиземлею. вѣмъбоꙗко
поскончанимоемъбеззако
нните. исклонитесѧспоути.
ижеазъзаповѣдавамъ. ра
щетвызловпослѣднѧѧдни
ꙗкозлостворнстепрѣдень. ра
згнѣвастенвдѣлероукоуваше
ю. гл҃ашемонсиивсѧглыпѣсні

моусеи приемле скрижали ѿ

моусеи снесе с горы и дасть ему бѧ дъски каменны и дасна люде свои

сѣмѧ, ввоушивсещоусонищоуизавѡ
сице :. пѣснь вторая :
вонминбоивъзглю. идась
лышитьземлѧоустъмоихъ :·
дачаетьякодождьпро вѣ
щение мое. иснидоутья
росаглнимои. якотоучана
тросьтъ. иякониинина сѣ
но. якоимѧгнепризвах. да
дитевеличиебгунашемоу :·
бъ, истиннадѣлаего. ивсипу
тьеегосоуд. бъвѣренъинѣтне
правдывнемь. праведенъи
прпбнъгь. согрѣшишанетогочада
дапорочна. родестроптивыи,

ираzвращеныи, снꙗгѣньвьzъ
даете. снелѣпебоци, инеищри ⁘
несашлнсетвоиѡцьстѧмѧтѧ
истворитѧисоzдатѧ. поиѧ
нѣтеднивѣчныѧ. раzоц
шѣителѣтародародовъ. выпро
сиѡцатвоегоивьzвѣститти ⁘
старцатвоиѧирекѫть. егдараzдѣ
лѧашевышнииѧzыкы ⁘
ꙗкожерассѣѧсныадамовы, поло
жипредѣлыѧzыкомъпочисла
агглъбжиихъ. ибычастьгнѧ
лиеего, иꙗковъ. ужедостоѧ
ныегоиzль. оцдовлиеговпоч
стыни, ивжаждиzноѧвбеzво

нѣ . ѡбыдеѥгоинаказаѥго . іс҃хра
ниѥгоıакозѣницуоѡка . ıакоѡре
лъпокрытигнѣздосвоѥ . инапь
тенцасвоıавжелѣ . простеръкрі
лѣсвоиприıатъıаивзатъинара
мѣсвоѥигъ҃ѥдинъвождашеıа . ине
бѣснимъбъ҃чюждь . възведеıана
силоуземли . инасытиихъжи
тъселны . ссашамєнскамене
нелен ѿтверда каменє . масло
кравьѥнимлекоѡвъчеѥстокомъ
агньчемьиѡвнимъ . снъ҃въиюн
чниикозлихъ . стокомъпшени
чномъ, икровьгроздовоупіıахѫ
вино . иıаденьıаковъинасыти

сѧ. иѿвержесѧвъзлюблены
и. ноуты. оутолъстѣ. рашші
рѣ. иѡставиБаствоӏшагои:
иѿстоупиѿБаспсасвоего. разъ
гнѣвашамѧѡтоудн. вьмерзо
стехъсвоихъѡгорьчишамѧ:
пожрошабѣсомъанебоу. бгомъ
ихжевидѣша. новисекрат,
прииидоша. ихженевѣдѧша
ѡцьихъ. барѡдшаготѧѡста
ви, изабыбапитающаготѧ:
ивидѣбъивьзревнова, иразда
жисѧ, згнѣвъснвъихъ, идь
щерии. ирє, ѿвращюлицемоеѿ
них, ипокажютобоудетьимъ

напослѣдокъ . ꙗкородъразвраще
нъѥ . снве, ихтенѣвѣрывни
тиразгнѣвашамѧнеѡбзѣ . про
гнѣвашамѧвоидолѣхъсвоих
иазъраздражюихънеѡꙗзыцѣ
иѡꙗзыцѣхънемеразоумнѣпро
гнѣваюихъ . коѡгньразгори
тсѧѡꙗростимоѥꙗ . ражжетсѧ
доадапреисподнѧго, ипоꙗсть
землюижитаѥꙗ . попалитьѡ
сноваиꙗгорамъ . збероунатѧзл
ꙗ, истрѣлымоꙗсконьчаюнани
таꙗщегладомъиꙗденьѥщьпті
ць . игорбъненсцѣленъ . зубы
звѣренпослюбнѧ . сꙗрость

ѩпрѣсмыкающнисѧпоземлн ⁝
внебдоубещаднтынхъ, мечь ⁝
ноѿхраминхъстрх. ѹноша, съдво
ю. ссоущемъ, съѿтрокомъ. нста
рцемь. рѣхъраслѣтюн. оустав
лютеѿулвкъпаматынхъ. за
гнѣвъврагъ. ѩкоданедолго
лѣть ствоують. иданенамѧ
гоутьнанѧсоупостатн. дане
рекоу, роуканашавысока. ане
гьствори неивсѣхъ. ѩкоѩзык
погыбльсвѣтѣ. ннѣвннх
хоудѡжьства. несмыслнша ра
змѣтн. синѧвсѧдапрннмоу
вградоущеевремѧ. какоможе

нетьєдинътысѧщи, идвадвиг
нетатьмы. ащенебъѿдалихъи
гьпрѣдалихъ. несоутьбобзи и
хъꙗкобъ нашь. вразижена ші
неразоумливи. ѿвиноградабосодо
мьскыивиноградихъ. илозаихъ
ѿгоморы, гроздъихъ, гроздъже
лчи, гроздъгорестнихъ. ия
ростьзмиевъ, виноихъ. иярост
аспидненеисцѣлна. несели, сии,
всѧсобрашасѧоумене, изапеча
тлѣшавьскровищихъмоихъ. вь
дньѿмщениꙗвьздамъ. во
времѧегдасоблазнитсѧнога
ихъ. ꙗкоблиздньпогибели

и҆́хъ, ипрѣсташаготовативаш :·
ıакосоудитьгь҃людемъсвоимъ,
иѡрабѣхъсвоихъоумолитсѧ :·
видѣбоихъѡслабѣвша, ипла҃
нъведошыинеıскорбьны. ирѣ҃гь, гдѣ
сѹ҃тьбѕ҃иихъ, вниихжеоуповашана
нѧ. ихжетоукъжертвъихъ, ıа
дасте, ипьıастевинотребъихъ :·
давьскрноутьипомогоутьвамъ. ибоу
доутьвамъпокровители. видите,
видитеıакоазъесмь, инѣбъра
звѣмене. азъоубіюижитістворю :·
поражоуи, азъ, иисцѣлю. инѣи
жеизъмеѿроукоумоеи. ıаковздві
гноунанебороукоумою. иклѧноусѧде

сніцеѭмоеѭ . и рѹкѹ, моѭ въздъ въвѣкы :·
Ꙗкопоѡстрю, ꙗкомлънїю мечьмои :·
И прїиметь сѫдъ рѹка моꙗ . и въздаи
мⷭ҇е врагомъ, и ненавидѧщїимѧ
въздамь . ѹпоѭ стрѣлы моꙗ ѿ
крове . и ѡрѹжїе моє снѣⷭ҇ мѧса :·
Ѿкрове ꙗзвенꙑи и плѣненїꙗ . ѿгла
вꙑ кнѧзь ꙗзычьскꙑ . възвесе
лїтесѧ нбса коупно с нїмь . и да
поклонѧтсѧ емѹ вьсї аггли бжїи :·
Веселїтесѧ ꙗзыци с людми его . и да ѹ
крѣпѧн, вси снве бжїи . ꙗко кров
снвъ своих мьщаеть, и ѿмьстить . и
въздаместь врагомъ, и ненавидѧ
щимъ его въздасть . и ѡчистить гь землю

лиагнсвоихъ .:. пѣ г. аннина .
щтрнсамоилапррка .:. —
Тлъбѣкъбѣексарьшафеша.сѹфьска
града.ѿгорыефрешла.ниже
щелканъ . снъерѡѣнинъ,снаи
льнина . снафокѣла . ѿплешене
ефрешла . нѹсегоелканабѣста .
двѣ,женѣ . нижединои . анна .
нимадрѹгои . фенана . ибѣшаѹфе
наньцѣти . лоцнны . небѣ . ча .
ѿдѣлітеелкана . женѣсвоенфе
нанѣчастьнцѣніасвоего . нсни
щъея . аннѣ,недачасті . ꙗко
небѣенчаца . аннажеѹбодрм
хлабы . ипечаловашенплака

шесѧ . и ѩже не бѣѥн ч҃а . тогорадї
сѣтоваше . и реⷱ҇ не ѥлкана .
что ти ѥсть ꙗко плачеши . не
азъ ли ї добрѣѥ тобѣ паче . і҃ . ч҃а
и ѩже ѿ фенаны . и въста анна .
и не проси сѧ ѹ мѹжа своего . и и
де в силоумъ . и деже бѣ , и лии ,
жрець . сѣдѧше прї двере храма
г҃нѧ . и нача анна молитисѧ г҃ви .
в тайнѣ срⷣца своего . и трїгѹбны
мьнѣ мненемь . в трⷪцї ѥстьство ѡ
бави . рⷱ҇е бо . адана г҃и . елоѥ .
саваѡфъ . прїзрї на смѣренїе моѥ .
рабы своеꙗ . и даи же мї рабѣ своѥ
и сѣмѧ мѹжеско пол . и дамъ

єгопрѣтобоивдаръ, додн҃есмртне :

нісєцєєнгл҃шнвьсрцнсвоємь. дх҃мь

скрꙋшенымъ. ѿмногыхпечалі,

нлюбві, ꙗкожекъбг҃у. ꙗзыкъже

єꙗнегл҃аше. нгласꙗнеслыша

шесѧ. нотокмооустаеꙗдвіза

хꙋтсѧ. нгл҃аслезъеꙗтрꙋбывзі

депрѣбъ. вндѣвжемнлаі, жрє

ць. впечалісоущнꙋхралмагнѧ

шолѧщнсѧ. нрекнен. бънзрлє

бъданжетнвсѧкопрошеніє. н

днсмнрлмьвдомьвон. нпосєть

зачатънрїоднсн. ннарєнмѧєсꙋ

самонлъ. нвзїндеелканаоць

єговснлоимъ, пожретіжертвꙋбвн :

ѥгда же оубо анна ѿдои отроча. и
достароди тела же его и с ними въ сило
мъ. възешша же тв гви. анна
же приде се отроча, ко илиі. и ре
ѥ ш[е]оудаша гь прошеніе мое. на се
даже его гви вса дни живота его.
на помазаніе прехрамшемъ гни :·
саша же анна. сподобльши са про
роческа благодати. начатъ пѣсн
ю воспѣвати гви :·
Оутверди са срце мое ѡ гви. въ
знесе са рогъ мои ѡ бзѣ моемъ :·
расширишаса оуста моꙗ на врагы
моꙗ. възвеселих са ѡ спньи
твоемь. ꙗко нѣстъ ꙗко гь. и нѣ

и агіа анна
ѳ самуи